Limburgs Dagblad

Woensdag 1 augustus 1990. 72e jaargang nr. 180.

SERVICE VAN A TOT Z
Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad. Zie pagina 18.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

Burgemeester van Swalmen overleden

SWALMEN – Burgemeester G. Boots (61) van Swalmen is maandag in het Sint Laurentiusziekenhuis van Roermond plotseling overleden. De heer Boots was gehuwd en vader van vier kinderen.

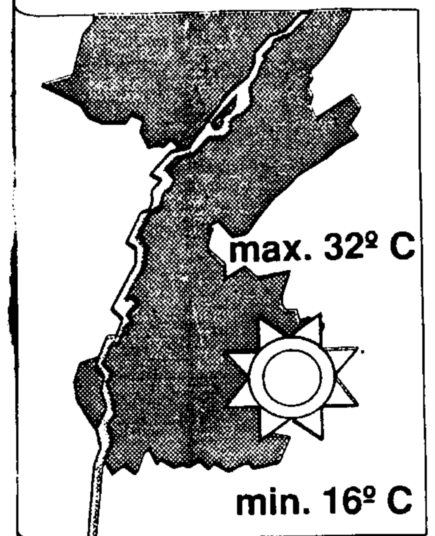
Hij vierde in het begin van dit jaar zijn koperen jubileum als burgemeester van Swalmen. De heer Boots, afkomstig uit Horst, begon zijn ambtelijke carrière bij de gemeente Kerkrade. Daar was hij respectievelijk waarnemend chef van de afdeling inspectie, beheerder van de Rodahal en directeur van de dienst jeugd, cultuur en recreatie.

De uitvaartdienst wordt zaterdag om 11 uur gehouden in de Sint Lambertuskerk van Swalmen.

RAF: strijd tegen 'Groot Duitsland'

BONN – De terreurbeweging RAF (Rote Armee Fraction) heeft gisteren de strijd aangekondigd tegen de 'nieuwe wereldmogendheid Groot-Duitsland'. Zij deed dit in een brief, waarin zij zich voor de tweede maal verantwoordelijk stelde voor de aanslag op de staatssecretaris van binnenlandse zaken Hans Neusel, die afgelopen vrijdag lichte verwondingen opliep bij een bomaanslag op zijn auto.

De vijf pagina's tellende verklaring werd gisteren bezorgd bij het kantoor in Bonn van het Franse persbureau AFP. Neusel werd daarin de belichaming genoemd van 'de voortzetting van het Duitse fascisme van het Derde Rijk, die leidt tot het Vierde Rijk'. „De Bondsrepubliek en de nieuwe elites in de DDR streven met hun besluit tot de oprichting van een Groot-Duitsland, dezelfde imperialistische doelen en plannen na als het nazi-fascisme", aldus de verklaring.



TROPISCH WARM
Vandaag en de komende dagen wordt het weer bepaald door een hogedruk-gebied boven de Noordzee. Dit zorgt voor aanvoer van warme lucht waarin vrijwel geen bewolking voorkomt. De middagtemperatuur loopt op tot 32 graden. De wind is zwak tot matig uit noordoostelijke richting. Minimumtemperatuur tot 16 graden.
Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

VANDAAG:
Zon op: 06.01 onder: 21.31
Maan op: 18.25 onder: 00.36

MORGEN:
Zon op: 06.02 onder: 21.30
Maan op: 19.18 onder: 01.16

Hittegolf



Smog en chaos door hereniging

BERLIJN – Sinds het moment dat de Muur opening, heeft Berlijn meer dan een miljoen extra auto's te verstouwen gekregen. De politie van Oost- en West-Berlijn zijn gealarmeerd over de smog, het massale fout parkeren en het 'onverantwoorde' gedrag van autobezitters dat dat tot gevolg heeft gehad.

Klaus Krüger van de Westberlijnse verkeerspolitie gelooft dat de stad 'zich op de rand van de ineenstorting' bevindt en de Berlijners in de herfst voor het eerst kennis zullen maken met smogalarm. Krüger zei tegen de Berliner Zeitung dat de nieuwe - Oostduitse - autobezitters allergisch zijn voor politie en geen inbreuken op hun nieuwe vrijheden tolereren.

Wanhopige Westduitse autorijders reageren agressief op de Oostduitse verstopping van hun stad: verkeerslichten en aanwijzingen van verkeersregelaars worden massaal genegeerd en er wordt gewoon geparkeerd op de eerste de beste open plek.

De politie zal voor het eerst in haar geschiedenis begonnen met het wegslepen van auto's, terwijl de boetes voor fout parkeren en rijden onder invloed sterk verhoogd zullen worden.

Dollarkoers keldert fors

AMSTERDAM – De koers van de Amerikaanse dollar is voor het eerst sinds begin 1988 onder de f 1,80 gekomen en is daarmee het historische dieptepunt dicht genaderd. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd bij het slot van de handel f 1,7935 genoteerd, bijna twee cent minder dan de slotkoers van f 1,8120 op maandag.

Het historische dieptepunt van de dollarkoers tegenover de gulden en de Westduitse mark werd bereikt op 31 december 1987. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd toen een officiële koers vastgesteld van f 1,7775 en in Frankfurt werd 1,5815 mark genoteerd. Dinsdag dook de koers in Frankfurt onder de grens van 1,60 mark. De slotkoers bedroeg 1,5890 mark.

Valutahandelaren schrijven de zwakte van de dollar toe aan bezorgdheid over de trage groei van de Amerikaanse economie.

- Gezondheidszorg moet meer op voedselallergie letten. pagina 7
- Slachtoffers ongelukken worden gediscrimineerd. pagina 15
- Ruzie om camping in Zeeland. pagina 16
- Eveline Hamers titelkandidate pagina 17
- Volleyballers op dreef pagina 17
- Versterking voor RKONS pagina 19

Kok klopte caramelpudding met rauwe eieren op

Justitie onderzoekt salmonella-besmetting

Van onze verslaggever

VENLO – De politie van Venlo stelt een onderzoek in naar de oorzaak van de salmonella-besmetting in het verpleeg- en verzorgingstehuis Maria Auxiliatrix in Venlo. Zeven bejaarden, in de leeftijd van 78 tot 82 jaar, zijn inmiddels overleden aan de voedselvergiftiging. Zeventien bejaarden worden verpleegd in het St. Maartens Gasthuis te Venlo. De toestand van vijf van hen is zorgelijk. Ook de toestand van vier van de zeven bejaarden, die in Maria Auxiliatrix worden verpleegd, is zorgwekkend.

De directie van het verpleegtehuis zegt blij te zijn met het onderzoek: „Wij zien het met vertrouwen tegemoet, omdat van moedwillige nalatigheid geen sprake is."

Van de veertien personeelsleden, die zich als gevolg van de salmonella-besmetting onder doktersbehandeling moesten stellen, zijn er nog drie ziek thuis. Onder hen is ook de kok die het toetje, dat de bewoners van Maria Auxiliatrix op zondag 22 juli werd geserveerd, bereid heeft. Dat nagerecht is met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid de besmettingshaard is geweest.

'Drabbig'

Het toetje stond op de menukaart vermeld als caramelpudding die reeds op vrijdagmiddag was klaargemaakt. Omdat de pudding er zaterdags 'drabbig' uitzag, heeft de kok hem met rauwe eieren tot een bavaroise opgeklopt.

Zondags werd de pudding met slagroom bespoten en met pindaschaafsel bestrooid. Een van de verplegers vond de bavaroise er zo onooglijk uitzien dat hij haar niet serveerde. Zijn groep mankeerde 's maandags niets.

Anderen waren aan de diarree of moesten overgeven. Ook vertoonden de slachtoffers uitdrogings- en uitputtingsverschijnselen. Daarvan heeft de directie van de Stichting Verpleeghuizen Regio Venlo-Tegelen-Helden, de Inspecteur van de Volksgezondheid nog diezelfde dag in kennis gesteld. Bij een laboratoriumonderzoek werden in de bloed- en faecesmonsters van de slachtoffers salmonellabacteriën aangetoond.

De toestand leek zich te stabiliseren tot op donderdag 26 juli een van de zieke bejaarden overleed. In het weekeinde was er sprake van een 'explosie'.

● Zie verder pagina 13

Arbeiders Georgië blokkeren spoorweg



● Arbeiders uit de Sovjetrepubliek Georgië blokkeren al sinds donderdag 26 juli de Transkaukasische spoorweg ter hoogte van de stad Samtredia. Ze eisen meer democratie en vrije verkiezingen. Treinverkeer is al sinds de vorige week onmogelijk. De autoriteiten in Georgië vrezen een gewapend conflict en waarschuwen voor 'algehele anarchie' in de deelrepubliek.

Felle brand in Belgische munitiefabriek

BALEN – In het Belgische munitiebedrijf PRB is gisteravond in de vestiging te Balen (bij Mol) brand uitgebroken. De brandweer leek tegen middernacht het vuur onder controle te hebben. Voor alle zekerheid is een aantal woningen in de buurt van het bedrijf ontruimd.

Op het bedrijfsterrein deden zich diverse explosies voor, waarvan de eerste om 18.45 uur. Het vuur was uitgebroken in een bunker waarin springstof en granaten liggen opgeslagen. De brandweerkorpsen van Balen, Mol en Lommel bestreden het vuur.

Volgens de burgemeester van Balen is nog niet bekend hoe de brand is ontstaan. Maar de meest waarschijnlijke verklaring lijkt dat in de bunker opgeslagen oude munitie die vervaardigd werd in de jaren zestig, door zelfontbranding tot ontploffing is gekomen. Door de explosie is ook de heide rondom het fabrieksterrein in brand geraakt. Het complex van de fabriek beslaat zo'n 350 hectaren.

Het munitiebedrijf PRB werd op 17 juli door de handelsrechtbank van Brussel failliet verklaard.

Extreem-rechts wil verbod expositie anti-fascisme

Aanklacht tegen Anne Frankhuis

AMSTERDAM – De Amsterdamse gemeentesecretaris mr Kooiker geeft de Centrumpartij (CP) en het Vlaams Blok geen toestemming voor het houden van een persconferentie op 7 augustus in het stadhuis. Tijdens die bijeenkomst willen beide partijen 'de aantijgingen van de Anne Frank stichting weerleggen en bekend maken welke juridische stappen worden ondernomen om de tentoonstelling over het opkomend fascisme en neofascisme te verbieden'. De ultra-rechtse partijen willen de expositie 'aanklagen en indien mogelijk laten verbieden', omdat de informatie die wordt gegeven 'leugenachtig, subjectief en belasterend' zou zijn.

Volgens een woordvoerster van de gemeente heeft het CP-raadslid Beaux de gemeentesecretaris op 24 juli toestemming gevraagd voor gebruik van een van de vergaderzalen voor een bijeenkomst met de achterban van de partij. De gemeentesecretaris heeft toen meegedeeld dat zo'n vergadering wel gehouden mag worden, maar dat andersoortige bijeenkomsten buiten het gemeentehuis moeten plaatsvinden.

Nu het om een persconferentie van de landelijke CP gaat in samenwerking met een buitenlandse verwante groepering, zal de secretaris het college van B en W voorstellen de bijeenkomst geheel te verbieden. Bij dit verbod speelt tevens de vrees op ongeregeldheden een rol.

De tentoonstelling in het Anne Frankhuis 'Eigen volk eerst!' werd op 14 juli geopend en duurt nog tot 11 november 1990. Speciale aandacht wordt besteed aan de opkomst van vier partijen: het Franse Front National, het Vlaams Blok, de Nederlandse Centrumdemocraten en de Duitse Republikaner.

Persconferentie

Tijdens de geplande persconferentie zouden onder andere de adjunct secretaris-generaal van de Technische Fractie Europees Rechts (Europarlement) en Filip Dewinter van het Vlaams Blok aanwezig zijn.

Sterke stijging van aantal seropositieven

GENEVE – De Wereldgezondheidsorganisatie WHO heeft haar schattingen over het aantal seropositieven in de wereld bijgesteld. Er moet van uit gegaan worden dat tussen de 8 en de 10 miljoen mensen geïnfecteerd zijn met Aids, zo verklaarde de WHO gisteren. Tot dusver was de organisatie uitgegaan van tussen de 6 en de 8 miljoen seropositieven.

De herziening van de cijfers volgt op een diepgaande studie, aldus de WHO. Vooral in Afrika ten zuiden van de Sahara en in Azië is het aantal enorm toegenomen. In 1987 schatte men het aantal seropositieven in zwart-Afrika op 2,5 miljoen, nu wordt er van uitgegaan dat het er vijf miljoen zijn.

In de industrielanden stijgt het aantal nieuwe gevallen minder hard, aldus Merson, maar dat mag absoluut niet leiden tot zorgeloosheid want er blijven bepaalde risico-groepen bestaan.

Op 14, 15 en 16 september in Circustheater

Justine Pelmelay op Schevenings festival

Zangeres Justine Pelmelay vertegenwoordigt Nederland op het eerste Holland Casino Scheveningen Festival dat op 14, 15 en 16 september in het Circustheater in deze badplaats wordt gehouden. In totaal doen twaalf landen mee aan het festijn, dat de opvolger moet worden van het vorig jaar ter ziele gegane Knokke Cup Festival.

De organisatie van het festival heeft 64 landen uitgenodigd om deel te nemen. Maar liefst 151 artiesten hebben zich aangemeld. Een commissie, bestaande uit Harry de Groot, Harry van Hoof, Geert Popma en John de Mol sr., heeft uiteindelijk de twaalf deelnemers geselecteerd. Zij worden tijdens de voorronden en de finale begeleid door het Metropole Orkest onder leiding van Harry van Hoof en de Jody Singers.

Opmerkelijk onderdeel van het nieuwe festival, het grootste op het gebied van de lichte muziek in ons land, is dat alle deelnemers een lied moeten zingen dat speciaal voor hen is geschreven door Nederlandse componisten en tekstschrijvers. Die stukken worden vertaald, omdat de deelnemers ze in hun eigen landstaal moeten vertolken. Hans Vermeulen, Maarten Peters, Piet Souer en Alice May zijn enkele van de liedjesleveranciers.

Finales

Justine Pelmelay zingt tijdens het festival een liedje van Edwin Schimscheimer en Cees Stolk, getiteld 'Alles voor jou'. De zangeres kreeg vorig jaar nationale bekendheid toen zij werd uitverkoren Nederland te vertegenwoordigen op het Eurovisie Songfestival in het Zwitserse Lausanne. Daar kwam ze als vijftiende uit de bus. Het bleef vervolgens geruime tijd stil rond Justine, die voor haar songfestival-avontuur veel studiowerk deed en als achtergrond-zangeres optrad. Enkele maanden geleden verscheen haar nieuwe single 'I love my man'.

De Vara en de KRO zenden de twee halve finales rechtstreeks uit op televisie. De finale, die op 15 september plaatsvindt, wordt een dag later uitgezonden door de Vara. Festivalmanager John de Mol: „Het is zonder meer de bedoeling dat dit festival het belangrijkste wordt van West-Europa. Het gaat om het stimuleren van jong talent, maar dat talent begeeft zich dan wel op een bepaald niveau".



● *Justine Pelmelay*

Concert Engels jongerenkoor in Limbricht

Donderdag zal op het plein van Kasteel Limbricht het optreden plaatsvinden van de Young Epsom Singers uit het Engelse Surrey.

Dit jongerenkoor uit het zuiden van Engeland werd opgericht in 1981 en bestaat thans uit 29 meisjes en 13 jongens, in leeftijd variërend van 11 tot 18 jaar.

Zij brengen een repertoire dat bestaat uit rock-, volks-, showen licht klassieke muziek waaronder: Imagine van Lennon; The Locomotion van Goffin; Pie Jesu van Lloyd-Webber en The Mermaid van Trad.

Zij hebben reeds een groot aantal concerten gegeven, waaronder in de kathedraal van Westminster Abbey.

Aanvang van het concert is 19.30 uur en de toegang is gratis.

Frank Dingenen weg bij BRT

Vlaming Frank Dingenen, die de BRT door zijn rol in de serie 'Meester, hij begint weer' enorm hoge kijkcijfers bezorgde, keert de openbare omroep definitief de rug toe. Dingenen gaat voor de Vlaamse commerciële omroep VTM in het najaar het humoristische videoprogramma 'Funniest Home Video's' presenteren.

Dingenen zal voor VTM eveneens de dramareeks 'Flats' maken. Door het contract dat hij met VTM afsloot zullen de opnamen van zijn film 'Bach is beautiful' naar maart van volgend jaar worden verschoven.

show kort

Mijn eerste keer

Het Veronica-jeugdprogramma Mijn eerste keer behandelt vandaag: Mijn eerste keer op vakantie. De grote vakantie, één keer per jaar, daar kijkt iedereen naar uit. Eindelijk even niet op tijd het bed uit om naar school of werk te gaan, maar lekker doen waar je zin in hebt. Kinderen vertellen hun vakantie-ervaringen in deze aflevering. En de Berini's zingen een vakantielied. (Nederland 2, 17.00 uur)

Nieuwe jobs Jan Lenferink

Presentator Jan Lenfereink, bekend van het praatprogramma 'RUR', stort zich vol enthousiasme op een aantal nieuwe jobs. In deze aflevering wordt hij beestenbroeder. Daartoe meldt hij zich aan bij Dierenambulance de Wijs in Den Haag. Voordat hij mee mag uitrukken moet hij een spoedcursus EHBO voor dieren volgen. Daarna gaat hij met een aantal vrijwilligers op oad om gewonden en zieke dieren te vervoeren naar de dierenarts of -kliniek. Ook brengt hij een bezoek aan een begraafplaats van dieren.

In de aansluitende talkshow vertelt een aantal vrijwilligers van de Dierenambulance in Den Haag en Utrecht over hun ervaringen, maar ook wordt gesproken met dierenliefhebbers, -artsen en hondenhater Hans Dorrestijn. (Nederland 2, 17.25 uur)



● *Jan Lenferink in de rol van 'broeder' op de dierenambulance.*

Samenvatting Taptoe Breda

Vanavond wordt een samenvatting van het jaarlijkse hoogtepunt van de blaasmuziek, de Taptoe van Breda, uitgezonden. Te horen en te zien is hoe 28 gezelschappen in 1989 zich hebben ingespannen de militaire blaasmuziek in ere te houden en cachet te geven middels spectaculaire showeffekten.

In het voorprogramma wordt gestreden om de 'Taptoe BUMA Wisselbokaal'. Bijzonder aan de Taptoe 1989 was de deelname van het 'H.M.Kongensgarde' (de koninklijke Noorse Garde). Deze groep werd vergezeld van een exercitieploeten.

Op 5 september as. zendt de EO een samenvatting uit van de nationale Taptoe Breda van dit jaar. (Nederland 1, 20.25 uur)

Cliff Robertson in 'The Pilot'

Cliff Robertson speelt de rol van Mika Hagan in de Amerikaanse speelfilm 'The Pilot'. Aanvankelijk begonnen als vliegenier op kleine vliegtuigjes belandt hij, onder druk van zijn ambitieuze vrouw, bij de commerciële luchtvaart. Ondanks het feit dat hij alom wordt gerespecteerd, voelt hij zich in het nauw gedereven ook al omdat zijn huwelijk dreigt stuk te lopen en hij zijn heil zoekt in de drank.

Wanneer een routine-landing bijna fataal afloopt onderkent hij de problemen en besluit er iets aan te doen. Inmiddels heeft een bezorgde stewardes de directie van de luchtvaartmaatschappij ingelicht.

Hij weet dat bij zijn volgende vlucht veel op het spel staat, zijn carrière, de relatie met de mensen van wie hij houdt en het leven van 200 passagiers.

Frank Converse speelt de rol van co-pilot, Diana Baker is Hagans minnares. De film werd geregisseerd door Cliff Robertson zelf. (donderdag, RTL-Veronique, 22.00 uur)

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant. Ze dienen kort en zakelijk te zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm en brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden worden niet geplaatst. Dat geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anoniem ingezonden brieven worden evenmin geplaatst.

● Catechismus 5

De negatieve kritiek, van de heren J. Verwijst uit Oss en B. Tarici uit Heerlen, slaat werkelijk alles. De vergelijkingen die zij maken, raken kant noch wal. Mgr Gijsen zou een dictator zijn volgens J. Verwijst, maar onze bisschop wil de kinderen een basis geven voor hun verdere leven in hun Katholiek-zijn!

Deze Catechismus is van groot belang omdat deze kinderen na de 1e H. Communie te weinig mee krijgen op hun levensweg. Want als de ouders niet praktiserend katholiek zijn, kunnen zij hun kinderen ook niet stimuleren.

De zondagse Eucharistieviering is levensnoodzakelijk voor jong en oud. Voor dankzegging en om kracht op te doen voor de komende week. Kunt gij niet één uur met Mij waken?

B. Tarici zegt dat de Katholiek Kerk een sekte is, wat een onzin. Jezus zei: Op deze steenrots (Petrus, Rome) zal ik mijn kerk bouwen. Het fundament van ons rijke Roomse geloof. Laten we bidden voor de eenheid, gerechtigheid, vrede en de heelheid van de Schepping en priesterroepingen.

HEERLEN **H.C.J. Mengelers**

● Catechismus 6

De ingezonden brief van J. Verwijst uit Oss in het LD van 23 juli pagina 2, is droevig en noopt tot een paar kanttekeningen.

1) Heeft J. Verwijst de Catechismus gelezen? Het lijkt me dat dit niet het geval is. Toch is dat nodig om er een juist en gefundeerd oordeel over te geven.

2) Het verwondert mij dat J. Verwijst geen enkel alternatief geeft. Dat zou men toch verwachten als J. Verwijst interesse heeft voor geloof of godsdienst. Iets kraken en afbreken is heel gemakkelijk. Maar dan moet men wel iets anders, dat men beter vindt, voorstellen. Het gaat er toch om het geloof te behouden of weer op te bouwen.

3) Of is het puur anti-godsdienst? en anti-geloof? Ik moet toegeven dat het artikel helaas die indruk geeft. Daarom is het ook zo droevig, en ga ik niet in op de vele onjuistheden en onwaarheden van het artikel.

Hetzelfde geldt praktisch voor het artikeltje van B. Tarici op dezelfde bladzijde.

KLIMMEN **Pater G. Meels smm**

● Overtredingen

Terwijl de minister zelf zegt dat vrijheidsstraf nog alleen wordt toegepast bij ernstige delicten, opent Justitie de jacht op burgers, die net als ik, het vertikken om een parkeerboete te betalen. Zij worden bij nacht en ontij van hun bed gelicht om voor een onnozele overtreding een paar dagen achter slot en grendel gestopt te worden. Verkrachters en bankovervallers laat men vrij rondlopen, omdat men daar geen plaats voor heeft.

Zeshonderd auto's, om over fietsen en brommers maar te zwijgen, werden er die eerste half jaar in Limburg gestolen. En dit is dan nog slechts een gedeelte van de criminaliteit waartegen de politie, volgens eigen zeggen, niets kan ondernemen wegens gebrek aan mankracht of wat dan ook.

Wel heeft men tijd om agenten met zijn tweeën over straat te laten kuieren om daar gnuivend een bonnetje onder de ruitenwisser van mijn autootje te schuiven. En dat nota bene in een straat waar dag in dag uit van vroeg tot laat auto's geparkeerd staan.

Om de tijdelijke bewoners van de gevangenissen toch maar vooral van alle comfort te voorzien, heeft men geld noch moeite gespaard, maar daarbij vergeten om de vereiste maatregelen te nemen, om te voorkomen dat zeer gevaarlijke misdadigers ontvluchten. Waarom ook, als men ze zelfs laat ontsnappen op de terugweg van een bezoek aan een voorstelling?

Ergens griezel je toch wel bij de gedachte om straks opgesloten te worden bij geboefte, waar de bewakers zelf niet mee in de lift van de ene naar de andere verdieping durven te gaan.

Ik vraag mij af of Justitie en politie bestaan om de burgers te beschermen tegen misdadigers of dat ze er is om burgers voor de gek te houden.

Natuurlijk zullen ook overtredingen bestraft moeten worden, maar dan niet nadat men alles in het werk stelt om misdrijven te voorkomen en te bestraffen. Ik ben niet alleen een tegenstander van de doodstraf, maar ook van hechtenis als straf. Men dient personen, die een bedreiging vormen voor hun omgeving af te zonderen, maar met hechtenis als straf bereikt men niets.

KERKRADE **Lei Gisberts**

● Kasteelpark

Naar aanleiding van het ingezonde artikel van R.A. Burer van woen dag 25 juli het volgende: ook ik z met dit probleem. Temeer daar i alleenstaand ben, en met het ope baar vervoer moet reizen, waardo men langer onderweg is. Zodoend blijf je dan maar thuis, want mij hond beschouw ik als een kind, da heb je de zorg over en die laat je oo niet te lang alleen thuis.

Of, zoals ook in Arcen bij het ka teelpark weer gebeurd is, in ee hete auto, wat ik ook wel in de sta zie. Tegelijkertijd zie ik ook wel dat men in een park zoals in Arce niet iedereen met een hond na binnen kan laten gaan.

Want ook hier gaat het spreekwoo 'de goede moeten voor de kwa wijken' weer op. Er zijn namelij nog steeds veel mensen die alle maar naar zichzelf kijken, en hu hond (maar ook hun kinderen) ma laten doen wat ze willen. Dat kan eenmaal niet overal.

Ik vraag mij dan ook af, waaro men bij dergelijke evenement geen kennel bouwt, net als bij E Efteling? De kosten hiervoor w den terugbetaald in de vorm v een soort entree.

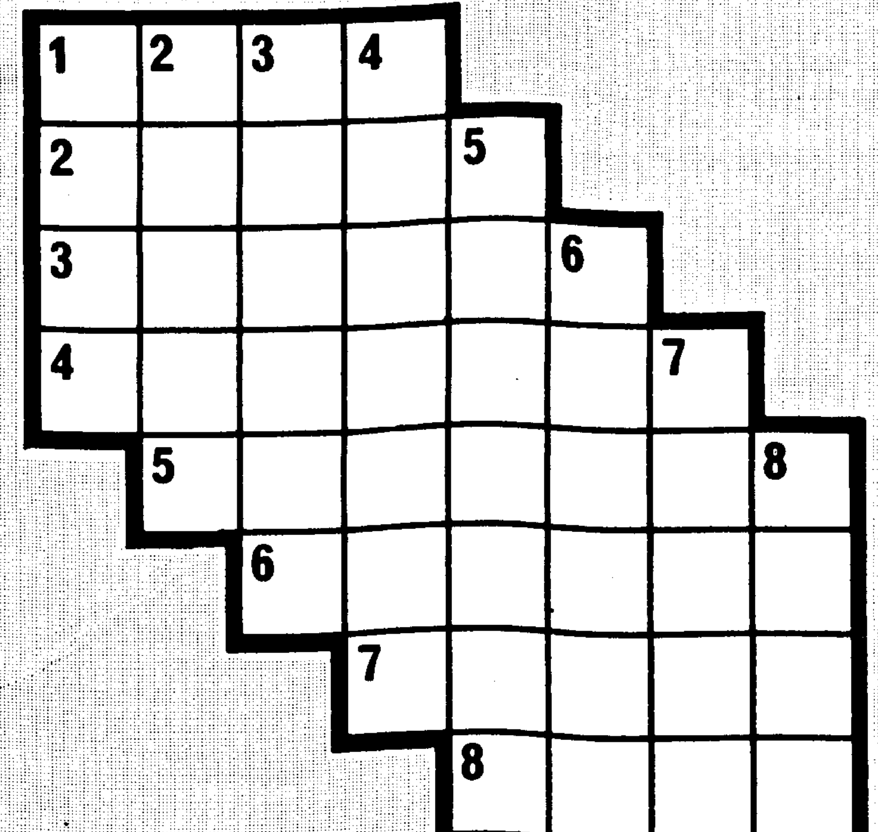
Wie echt wat om z'n dier geeft, hee dit er wel voor over.

HEERLEN **A.G. Beljaa**

Oplossing van gisteren

K A P G E W E L F
A R A – M – K O L
M E – D A M – F A
E – P R I N S – U
R I O – L – M A W
A D E R – L A C H
R A M – B – A H A
R – A R E N D – R
E R – A R M – S T
S O K – I – E L I
T E G E N S L A G

puzzel van de dag



TRAPPUZZEL

In elk vakje dient een letter te worden ingevuld, waardoor zowel horizontaal als verticaal woorden van navolgende betekenis verkregen kunnen worden:

1. adviserend college;
2. slagvaardig;
3. werk;
4. rekenkundig vraagstuk;
5. koude en droge noordwestenwind Z.O. Frankrijk;
6. district in Hongarije;
7. toverkunst;
8. aardig.

de goalgetter



panda en de meester-futuroloog



recept

Italiaanse salade

De bij deze salade te gebruiken pestosaus is in kleine potten te koop. De voornaamste ingrediënten zijn: fijngewreven basilicum, olie, knoflook, gemalen kaas en soms ook pijnboompitten. De saus wordt gegeten bij pasta's of koud vlees, maar kan ook als basis dienen voor een andere te maken saus.

Benodigdheden voor 4 personen: 1 flinke krop sla, 50-75 g veldsla of waterkers, 2 el pijnboompitten, 4 el olijfolie, 1 el citroensap, 1 volle el pestosaus, peper.

Was en droog beide soorten sla. Scheur de grote slabladen in kleinere stukken. Rooster de pijnboompitten tot ze goudbruin zijn. Klop de pestosaus met de olijfolie en het citroensap dooreen. Schenk daarna over de gewassen en gedroogde sla. Schep alles zorgvuldig en voorzichtig dooreen en bestrooi de salade met de pijnboompitten en de versgemalen peper. Serveer direct.

TIP: Bij het maken van grotere hoeveelheden slasaus is een goed afsluitbare jam- of mosterdpot een goed hulpmiddel om de saus te bewaren. Voor gebruik dan wel opnieuw goed schudden.

huub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
rubrieksadvertenties: 045-719966

Rayonkantoren:
Brunssum 045-25636
Geleen 04490-4686
Heerlen-Centrum 045-71771
Kerkrade 045-452932/45550
Maastricht 043-25447
Schaesberg 045-31171
Roermond 04750-1848
Sittard 04490-1557
Valkenburg 04406-1504

Fax:
redactie 045-73926
advertenties 045-73936

Telex:
redactie 5612
overige afdelingen 5607

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 75,5
per maand ƒ 25,2
losse nummers ƒ 1,4
Bfr. 2

2 AUGUSTUS-UITJES

voor

VRIENDEN VAN HET
imburgs agblad

ZATERDAG 18 AUGUSTUS

Zeeland presenteert



en

DINSDAG 21 AUGUSTUS



MOSSELEN SMULLEN IN YERSEKE

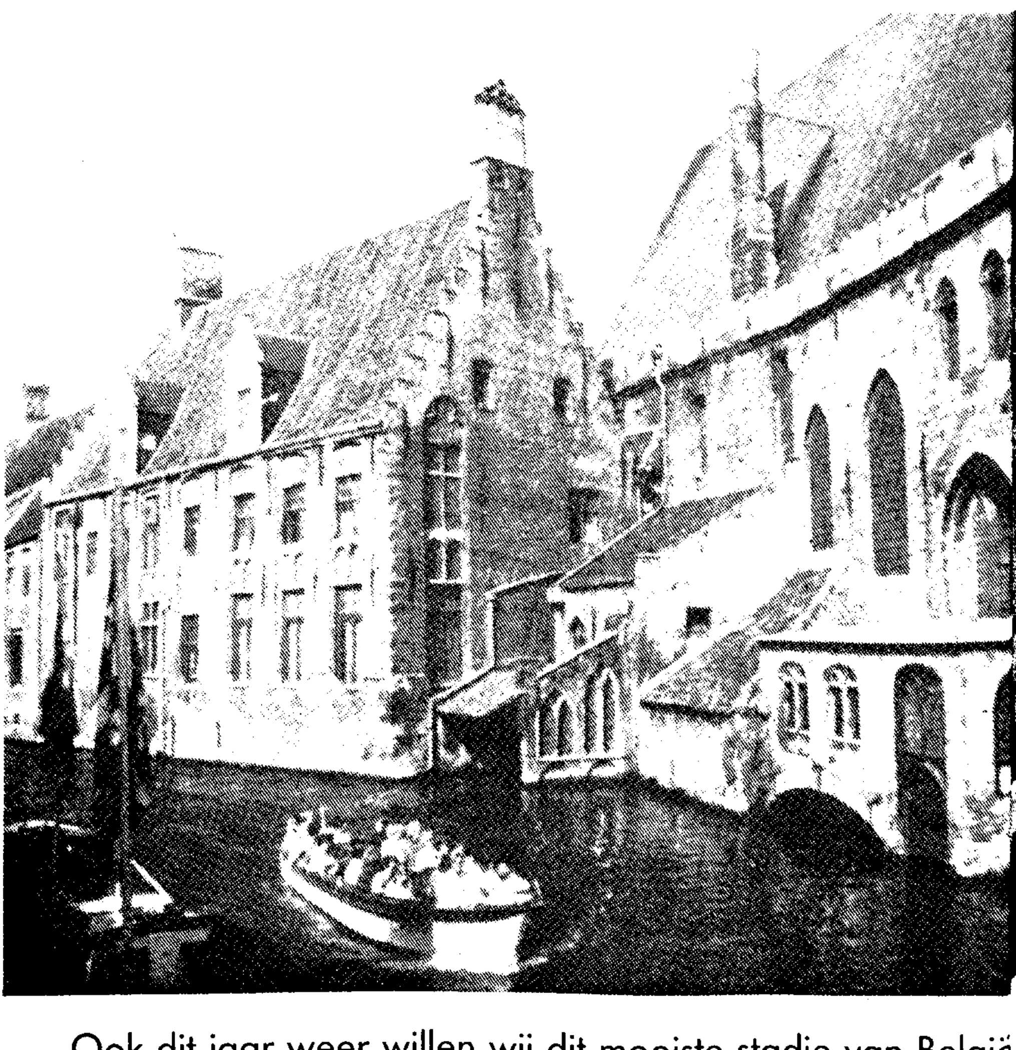


Mosselen? Gekookt, in het zuur, of gefrituurd? U zegt het maar. Proeven ... smullen dus! De mosseldag in Yerseke. Wijd en zijd bekend. Yerseke ontvangt duizenden en duizenden bezoekers op zaterdag 18 augustus. Bezoekers die niet alleen smullen tijdens de mosselmaaltijd, maar die ook in de gelegenheid worden gesteld aan boord te gaan van een mosselkotter, de braderie te bezoeken en te genieten van vele muzikale bijdragen aan deze feestelijke dag. Na het uitgebreide bezoek aan Yerseke rijden we omstreeks vijf uur terug, met als afsluiting een afscheidsdiner (bij de prijs inbegrepen) in Klimmen.

INFO

Datum:	Zaterdag 18 augustus
Prijs:	ƒ 50,– p.p.
Inklusief:	busreis Limburg-Yerseke v.v. en warme maaltijd op de terugreis
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal 07.30 uur Heerlen, voorzijde NS-station 07.45 uur Geleen, Rijksweg-C (ABN) 08.00 uur Sittard, NS-station 8.15 uur Susteren, Schmitz 8.30 uur
Thuiskomst:	± 22.00 uur
Boeken:	Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad én de VVV-Vaals

BRUGGE BLIJFT BEKOREN!



Ook dit jaar weer willen wij dit mooiste stadje van België bezoeken. Vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg reizen wij per luxe touringcar naar Brugge. Daar bekijken wij de stad o.l.v. deskundige gidsen en heeft u ook voldoende gelegenheid op eigen houtje de sfeervolle plekjes, winkels en eethuizen te bezoeken.
Rond de klok van vijf verlaten wij Brugge en gebruiken in Klimmen een - bij de prijs inbegrepen - warme maaltijd.

INFO

Datum:	Dinsdag 21 augustus
Prijs:	ƒ 50,– p.p.
Inklusief:	busreis Limburg-Brugge v.v.; ter plaatse rondleiding o.l.v. gidse(n); diner tijdens terugreis.
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal 07.30 uur Heerlen, voorzijde NS-station 07.45 uur Geleen, Rijksweg-C (ABN) 08.00 uur Sittard, NS-station 8.15 uur Susteren, Schmitz 8.00 uur (worden naar Sittard gebracht)
Thuiskomst:	± 21.30 uur
Boeken:	Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV-Vaals

Op reis met uw krant!

Gegijzelde premier Trinidad vrij

PORT OF SPAIN – Arthur Robinson, premier van Trinidad en Tobago, is gisteravond vrijgelaten. Dat heeft de openbare aanklager van Trinidad, Anthony Smart, tijdens een radio-uitzending bekendgemaakt.

Robinson werd met 15 andere politici sinds vrijdag in het parlementsgebouw gevangen gehouden door activisten van de islamitische Jamaat al Muslimeen-beweging. De groepering deed vrijdag onder leiding van Yasin Abu Bakr een poging tot staatsgreep.

Waarnemers meldden dat Robinson gewond en zittend in een rolstoel uit het parlementsgebouw werd gereden. De premier werd in een wagen afgevoerd. Hij is overgebracht naar het legerkamp Ogden waar hij zich zal voegen bij de ministers van zijn regering die niet in handen van de rebellen zijn gevallen.

Volgens de Britse televisiezender Channel 4 zijn de overige gegijzelden nog in handen van de rebellen. De situatie op het eiland is volgens de zender nog steeds onrustig en verwarrend.

Albanië wil buitenlandse investeringen

WENEN – Albanië heeft gisteren besloten buitenlandse investeringen in het land toe te laten in een poging de zieltogende economie te verbeteren. Volgens het officiële Albanese persbureau ATA heeft het presidium van het parlement, voorgezeten door partijleider Ramiz Alia, hiertoe twee decreten afgekondigd.

Het stalinistische Albanië is langzamerhand bezig hervormingen door te voeren na veertig jaar isolement. Zo besloot het land maandag de diplomatieke betrekkingen met de Sovjetunie te herstellen. Die waren in 1961 verbroken. De twee decreten bieden buitenlandse investeerders bescherming en geven hen de mogelijkheid winst in harde valuta het land uit te voeren.

● Zie ook pagina 14

Tienduizenden Sovjetsoldaten terug naar huis

MOSKOU – De terugtrekking van Sovjettroepen en legermaterieel loopt 'op volle toeren', verklaarde de vice-stafchef van het Sovjetleger, generaal Bronislav Omelitjov gisteren tegenover het staatspersbureau TASS.

In totaal zouden inmiddels 52.000 Sovjetsoldaten zijn teruggekeerd. Het langzaamst vordert de troepenterugtrekking vanuit de DDR en Polen: tot juli dit jaar slechts 3.000. In de eerste maanden van dit jaar werden uit deze landen en verder uit Tsjechoslowakije, Hongarije en Mongolië 900 tanks teruggetrokken (36 procent van het terug te trekken totaal). Uit Mongolië zijn inmiddels bijna alle Sovjettroepen weg: 27.000 man oftewel 85 procent van het totaal.

Paspoortbeleid gewijzigd

DEN HAAG – De minister van buitenlandse zaken zal met ingang van 1 september de feitelijke werkzaamheden op paspoortgebied, die centraal worden geregeld, overdragen aan het ministerie van binnenlandse zaken. Minister Van den Broek van buitenlandse zaken en staatssecretaris de Graaff-Nauta (Binnenlandse Zaken) hebben dit gisteren meegedeeld in een circulaire aan de gemeentebesturen.

De Graaff-Nauta wordt belast met de heel uitvoering van de Paspoortwet, zoals onder meer de vaststelling van het model van het paspoort en de vervaardiging daarvan.

Bonn eens over pan-Duitse verkiezingen

BONN – De Westduitse coalitiepartijen CDU (christen-democraten) en FDP (liberalen) zijn het gisteravond eens geworden over de voorwaarden waaronder de pan-Duitse verkiezingen op 2 december plaats moeten hebben.

De partijen kwamen na een vijf uur durend overleg een kiesdrempel van vijf procent per deelstaat overeen. Daarnaast stemden CDU en FDP in met de mogelijkheid tot het aangaan van lijstverbindingen tussen verschillende partijen.

De Bonner coalitie wil ook de instemming van de oppositionele sociaal-democratische SPD verwerven zodat het bij de besprekingen met Oost-Berlijn kan rekenen op de steun van het overgrote deel van de Bondsdag.

De Oostduitse coalitiepartijen konden het maandagavond nog niet eens worden over de vaststelling van de kiesdrempel.

Als de Oostduitse coalitiepartijen instemmen met een kiesdrempel van 5 procent per deelstaat en de mogelijkheid tot het aangaan van lijstverbindingen kan een ontwerp-kieswet al morgen geparafeerd worden.

Mogelijk nog dit jaar top VS-SU

MOSKOU – President George Bush van de Verenigde Staten en Sovjetleider Michail Gorbatsjov zullen zeer waarschijnlijk nog dit jaar een topontmoeting hebben. Sovjetminister van buitenlandse zaken Edoeard Sjevardnadze zei gisteren dat hij plannen voor de top, de tweede dit jaar, de komende twee dagen in Irkoetsk (Siberië) zal bespreken met zijn Amerikaanse ambtgenoot James Baker.

Bush en Gorbatsjov hadden eerder dit jaar, begin juni, een ontmoeting in Washington. Sjevardnadze zei dat de twee presidenten tijdens hun top op Malta eind vorig jaar al waren overeengekomen dat zij in 1990 een tweede keer zouden bijeenkomen.

Wanneer de top precies zal worden gehouden is nog niet bekend. Mogelijk zal de ontmoeting – net als Malta vorig jaar – op neutraal gebied plaatsvinden.

De besprekingen in Irkoetsk zullen gericht zijn op de voorbereidingen voor een andere Sovjet-Amerikaanse ontmoeting, alsmede Europese veiligheid, bilaterale samenwerking en regionale problemen. Verwacht wordt dat de twee ministers onder meer zullen spreken over de situatie in Cambodja en Afghanistan.

Regeringsdelegaties voor overleg in Saoedi-Arabië

Irak stuurt extra troepen naar grens

JIDDAH – Irak heeft onlangs opnieuw troepenversterkingen naar het grensgebied met Koeweit gedirigeerd, zodat daar nu rond de 100.000 manschappen en vele honderden tanks en pantserwagens gelegerd zijn. Koeweit heeft een leger van slechts 20.000 man.

De Iraakse troepenbewegingen vonden plaats aan de vooravond van overleg dat gisteren in Jiddah in Saoedi Arabië van start ging tussen een Koeweitse delegatie, die wordt geleid door kroonprins en premier sjeik Saad al-Abdullah al-Sabah, en een Iraakse delegatie onder leiding van de Iraakse tweede man Izzat Ibrahim.

Het overleg tussen beide delegaties moet leiden tot een oplossing van het geschil dat is gerezen nadat Irak Koeweit en de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) had beschuldigd van het illegaal winnen van olie op Iraaks grondgebied en het door overproduktie verzwakken van de olieprijzen.

De Saoedische koning Fahd, die als gastheer voor het overleg optreedt, zei te hopen dat de gesprekken zouden worden gekenmerkt door een broederlijke sfeer.

Eis

Koeweit had aanvankelijk geëist dat de Iraakse troepen aan de grens werden teruggetrokken voordat het land aan een gesprek met Irak zou deelnemen, maar heeft die eis later laten vallen. De Egyptische president Moebarak en koning Fahd hebben een intensieve campagne van Arabische landen geleid om de twee partijen tot elkaar te brengen.

Volgens diplomatieke bronnen zullen de Arabische bemiddelaars Irak en Koeweit als eerste stap naar normalisatie van de betrekkingen een niet-aanvalsverdrag laten ondertekenen om later uitgebreid te kunnen onderhandelen over grenzen en compensatie in de oliekwestie.

Irak is aan Koeweit 15 miljard dollar schuldig die als oorlogsleningen verstrekt zijn tijdens de achtjarige oorlog met Iran. Saddam Hoessein wil ook dat de rijke Arabische landen het Iraakse wederopbouwprogramma financieren met het argument dat Irak de Arabische landen voor verspreiding van de Iraanse revolutie heeft behoed.

IRA eist aanslag op

DUBLIN – Het Ierse Republikeinse Leger (IRA) heeft zich gisteren verantwoordelijk gesteld voor de aanslag van maandag op het Britse conservatieve parlementslid Ian Gow.

Gow kwam maandag om het leven toen bij zijn huis in het dorp Hankham een bom onder zijn auto ontplofte. Al onmiddellijk na de aanslag rees het vermoeden dat het IRA de dader was.

De 53-jarige Gow was een voorstander van de harde lijn tegen het IRA. Hij was voorzitter van de parlementscommissie voor Noord-Ierland en een persoonlijke vriend van premier Margaret Thatcher.

Oproer in Franse gevangenissen



● *Gemaskerde gedetineerden in de stad Ajaccio op het Franse eiland Corsica verschansen zich op het dak van de gevangenis. De maandag in Parijs uitgebroken gevangenisoproer heeft zich inmiddels uitgebreid naar alle delen van Frankrijk. De gevangenen protesteren tegen de vroegtijdige vrijlating van de Libanese terrorist Anis Naccache. Hij heeft op dit moment tien jaar van zijn levenslange gevangenisstraf uitgezeten. Normaliter komen levenslang veroordeelden in Frankrijk pas na 17 jaar in aanmerking voor gratie.*
Gisteren sloegen gevangenen op Corsica en in Lyon, Avignon en Bethune aan het muiten. De onrust doet zich nu in totaal in 20 gevangenissen voor.

Regeringszetel Liberia op twee kilometer genaderd

Rebellen veroveren ambassadewijk

MONROVIA – Eenheden van het opstandelingenleger van Prince Johnson hebben in de hoofdstad Monrovia de ambassadewijk Mamba Point veroverd. De troepen van Johnson zijn het presidentiële paleis nu tot op minder dan twee kilometer genaderd.

Johnson heeft zich in februari afgescheiden van het Nationaal Patriottisch Front van Liberia (NPFL) van Charles Taylor. Hij lijkt nu met Taylor in een wedloop verwikkeld om als eerste het zwaarversterkte paleis van president Samuel Doe te bereiken.

President Doe gaf in een telefoongesprek met de Britse radiozender BBC Worldservice toe dat de rebellen het centrum van Monrovia in handen hebben. Hij voegde daar aan toe dat 'dat nog niet betekent dat de rebellen ook de oorlog zullen winnen'. Doe liet weten niet van plan te zijn zijn paleis te verlaten en benadrukte dat hij nog over voldoende manschappen beschikte om de strijd voort te zetten.

Volgens waarnemers zijn eenheden van Taylors NPFL in het oosten van Monrovia bezig met de omsingeling van een eenheid van het regeringsleger. De troepen van Taylor zouden zich op ongeveer 12 kilometer van het presidentiële paleis bevinden. Ook zouden eenheden van Taylors leger oprukken naar de haven.

Kotter

Het internationale Rode Kruis is betrokken bij onderhandelingen met de Liberiaanse rebellen, die al een maand lang de viskotter Treesie in handen hebben. Aan boord van het schip bevinden zich een uit Bolsward afkomstige schipper en machinist.

Op het hoofdkantoor van de hulporganisatie in Genève wil men, gelet op de explosieve situatie in Liberia, geen commentaar geven op de bemiddelingspoging. Een woordvoerster bevestigt wel dat het Rode Kruis vorige week voedsel en medicijnen aan boord van het vissersschip heeft gebracht.

Geruchten over mogelijke betrokkenheid van de Treesie bij drugstransporten worden door Miller fel bestreden. „Absolute nonsens. Er is niets van waar en ze kunnen de levens van de bemanning in gevaar brengen." Niettemin gelooft Miller dat de rebellen uiteindelijk het schip met zijn bemanning zullen laten gaan. „Ze hebben beloofd hen geen kwaad te doen."

● Zie ook pagina 14

punt uit

● Diefstallen

De officier van justitie bij de rechtbank in Almelo, mr Van Dorp, heeft gisteren tegen een Arnhems gezin wegens een reeks van diefstallen gevangenisstraffen variërend van 15 maanden tot drie jaar geëist. Tegen de vaste heler van de familie werd 2,5 jaar geëist. Het gezin, bestaande uit vader, moeder en zoon, heeft in wisselende samenstelling in de afgelopen twee jaar een kleine 500 diefstallen gepleegd waarbij goederen ter waarde van in totaal 670.000 gulden werden buitgemaakt.

● Hittegolf

Een hittegolf in Zuid-Korea heeft tot gisteren aan zeker veertig mensen het leven gekost. Vijf personen overleden aan de gevolgen van een zonnesteek. De overigen zijn door verdrinking om het leven gekomen. Volgens de politie hadden zij in het water van rivieren en meren verkoeling gezocht, hoewel zij niet konden zwemmen.

● Verwoest

In Napels is het nieuwe paleis van justitie, dat bijna opgeleverd zou worden, door brand verwoest. Er zijn sterke aanwijzingen dat het vuur is aangestoken. De politie houdt er ernstig rekening mee dat de Napolitaanse mafia iets met de brand te maken heeft.

● Zeven jaar

De Arnhemse rechtbank heeft gistermorgen de 27-jarige Mustafa D. uit Amsterdam, de 'big boss' in een spectaculaire heroïnezaak, veroordeeld tot zeven jaar gevangenisstraf plus verbeurdverklaring van zijn auto en een geldbedrag van ruim 1000 gulden. De Officier van Justitie had een gevangenisstraf van dertien jaar geëist. De man onderhield de contacten voor een heroïnelijn tussen Amsterdam en zijn geboorteland Turkije. Samen met anderen zorgde hij tevens voor het transport per vrachtauto.

● Oplichter

De 24-jarige man, die onlangs 108 Pink Floyd-fans oplichtte, heeft zich vrijwillig gemeld bij de politie. De 'organisator', K. uit Enschede, zou voor de grote groep kaartjes en een busreis regelen naar The Wall, het grote popspektakel in Berlijn. Hij streek ruim 32.500 gulden op, maar liet de fans op de morgen van vertrek in de kou staan. Zijn motieven voor de oplichting zijn nog onduidelijk.

● Verbod

Het verbod in Zeeuws-Vlaanderen varkens te vervoeren, blijft gehandhaafd. De president van de rechtbank in Den Haag mr A.H. van Delden heeft gisteren de eis van vier varkenshouders uit Oostburg en Retranchement om het vervoersverbod te beëindigen, afgewezen. De varkenshouders spanden vorige week een kort geding aan, omdat bij hun bedrijven grote problemen zijn ontstaan bij de afvoer van biggen.

● Hulp

Het Nederlandse Rode Kruis heeft 200.000 gulden ter beschikking gesteld aan het Filippijnse Rode Kruis voor hulp aan de slachtoffers van de aardbeving op het eiland Luzon. Met het geld, dat door Buitenlandse Zaken beschikbaar is gesteld aan het Rode Kruis, zullen ter plaatse hulpgoederen worden gekocht: eten, dekens, waterzuiveringstabeletten, medicijnen en bloedzakken.

● Aangehouden

Met de aanhouding van de 32-jarige J.L. heeft de Amsterdamse politie acht overvallen op postkantoren in de hoofdstad opgelost. De man werd door de Belgische politie in Antwerpen aangehouden. L. heeft een volledige bekentenis afgelegd. De overvaller opereerde ongemaskerd en wist geld los te krijgen door klanten met een pistool op het hoofd te bedreigen waarna de loketbediende het geld afgaf. Van de buit, in totaal 100.000 gulden, is niets teruggevonden. Het geld ging, volgens de bekendmaking van de politie, op aan cocaïne en verblijfskosten.

● Bendeleider

Wegens in totaal 31 strafbare feiten, waaronder vele inbraken, brandstichting, het onder water zetten van een school en het schrijven van racistische leuzen is de 18-jarige Utrechter J.D. door de gemeentepolitie Utrecht aangehouden. Het gaat om een bendeleider die inmiddels de meeste strafbare feiten heeft bekend.

'Raad van Arbitrage wijkt af contract'

Eigen Huis hekelt rechtspraak bouw

AMERSFOORT – De Raad van Arbitrage voor de Bouwbedrijven heeft vorig jaar uitspraken gedaan die de rechtspositie van de consument uithollen. De raad week af van bepalingen in het contract dat kopers van nieuwbouwhuizen afsluiten met bouwondernemingen. Dat stelt de vereniging Eigen Huis in haar gisteren verschenen juridisch jaarverslag.

Eigen Huis hekelt met name twee uitspraken van de raad. In het eerste geval ging het om een bouwondernemer die zonder overleg een tuinpad aanlegde op een andere plek dan de situatietekening van de koop/aannemingsovereenkomst aangaf. De tuin werd hierdoor kleiner. De bouwondernemer was niet bereid tot schadevergoeding.

De Raad van Arbitrage werd ingeschakeld. Deze oordeelde dat de bouwondernemer inderdaad van de tekening was afgeweken. Omdat er geen nieuwe tekening bij de notaris was gedeponeerd, kon de koper echter geen schadeclaim indienen, aldus de raad. Eigen Huis vindt dat deze uitspraak betekent dat nalatigheid loont. De vereniging heeft hem ter vernietiging aan de rechtbank voorgelegd. Die doet daar vermoedelijk eind dit jaar een uitspraak over.

Een tweede uitspraak van de Raad van Arbitrage die volgens Eigen Huis niet door de beugel kan, betreft de bouwersgarantie op nieuwbouwhuizen. Die slaat volgens de raad alleen op verborgen gebreken. Dat houdt in dat kopers geen verweer meer hebben wanneer zij na oplevering van hun huis constateren dat de bouwer zich niet aan de gemaakte afspraken heeft gehouden, bijvoorbeeld door deuren van een verkeerde houtsoort te plaatsen. Eigen Huis meent dat bouwers met deze uitspraak een vrijbrief krijgen om tijdens de bouw op eigen houtje allerlei zaken te wijzigen.

In het juridisch jaarverslag dringt Eigen Huis opnieuw aan op het snel invoeren van een zogenoemde 5-procents-regeling. Dat houdt in dat de koper van een nieuwbouwwoning bij oplevering 5 procent mag inhouden, zodat hij eventuele gebreken door een ander kan laten herstellen. Volgens eerder onderzoek van Eigen Huis vertoont een nieuwe woning namelijk gemiddeld 20 gebreken voor een, eveneens gemiddeld, totaalbedrag van 2.000 gulden.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,20.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,00 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,60 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,60.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 79232

Personeel aanbod

Erv. OPPAS voor kind. en geest. gehandicapte. Tel. 045-228179.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt voor Geleen, Beek, Urmond, Spaubeek, Schinnen
bezorg(st)ers
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Markt 3, Geleen. Tel. 04490-46868.

Tempo-Team Uitzendbureau
heeft direkt werk voor:
Bakkerij-medewerkers m/v
die 1 of meerdere dag-, middag- of nachtdiensten per week willen werken bij een bakkerij in Brunssum. Het is geen vakantiewerk! Wij bieden een goede salariëring, alsmede 22,67% vakantierechten. Hebt u interesse? Neem dan contact met ons op.
Voor informatie:
045-718366 Jolanda van Dooren of Anita Koudijs
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT

Tempo-Team Uitzendbureau
heeft werk voor:
Vakantiekrachten m/v
voor een levnesmiddelengroothandel in Hoensbroek. Wij kunnen nog vakantiekrachten plaatsen vanaf 20 augustus tot en met 14 september. Vereist is dat u die hele periode beschikbaar bent. Hebt u interesse? Neem zo spoedig mogelijk contact op of kom langs.
Voor informatie:
045-718366 Ingrid Driessen
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT

Tempo-Team Uitzendbureau
heeft werk voor:
Administratief medewerker m/v
ten behoeve van een medische, administratieve dienst in Heerlen. U hebt een Havo-diploma aangevuld met een medisch/secretariële opleiding, een goede typevaardigheid en kennis van WordPerfect. Deze baan is full-time en voor circa 2 maanden.
Voor informatie:
045-718332, Carla Koster of Mariëtte Verhoeve
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT

Limburgs Dagblad in Brunssum vraagt voor direct enkele serieuze
bezorg(st)ers
voor
Nuth
Melden Rumpenerstr. 81
Tel. 045-256363
tijdens kantooruren.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Bouw en ingenieurburo Brunssum BV vraagt voor langdurende projecten in Duitsland vakbekwame METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters. Wij bieden een zekere arbeidsplaats, hoog loon, goede soc. voorz. en wekelijkse betaling. Soll. na tel. afspr. alleen tijdens kantooruren van ma. t/m vr. 045-229529. Trichterweg 125, Brs./Treebeek.

Gevr. met spoed VERKOPERS en ploegleiders voor verkoop van deur aan deur in België. Inl. 19.00-20.00 uur 045-219822.

Leuke MEISJES gevr. voor 'n z. goed privéhuis. Hoge verdiensten 045-228481.

Gevraagd WINKELPERSONEEL M/V, lft. plm. 17-21 jr., full-time of part-time, enige erv. gewenst. Soll. na telef. afspraak 04454-1661. Vers Markt, Math Knubben, Maastrichterlaan 70, Vaals.

Wegens uitbr. van ons team vragen wij een ERVAREN part-time verkoopster; en afwashulp. Hoog loon, prettige werksfeer in zeer modern bedrijf. Traiteur slagerij Jos Aben, Hoensbroek. Tel. 045-212813.

Leuke bijverdienste, hoge provisie als Avon-CONSULENTE. 045-312789.

Hotel Prinses Juliana vraagt met spoed: AVONDWERKER(S); weekend-hulp; onderhoudsdienst; kamermeisjes. Indien een van bovenstaande vacatures u aanspreekt neemt u dan telefonisch contact op met Dhr. v.d. Bunder (04406-12244) of richt uw schriftelijke reactie aan Hotel Prinses Juliana, Postbus 812, 6300 AV Valkenburg a/d Geul t.a.v. de directie.

Wij zoeken met spoed TIMMERMAN voor opbouw; grondwerker voor licht werk, mag ook gecombineerd. Tel. 045-215910.

Gevraagd METSELAARS voor werk in Duitsland omgeving Keulen Bonn. Tel. 09.49-22483123.

Gevr. vlijtige eerlijke HULP in de huish. die zelfst. kan werken en zeer goed strijkt. 4 x 5-6 uren p.week te Aken-Richterich-Laurensberg. 09-49-241171822, na 11.00 uur.

Zelfstandige SERVEERSTER gevraagd voor 5 dagen p/wk, Indonesisch Rest. Baroe. Tel. 045-714802.

Gevraagd: VRACHTWAGENCHAUFFEURS voor vrachtauto met aanhanger. Transportbedrijf Frans Beiten. Galjoenweg 68, Maastricht. 043-631888.

Gevr. PART-TIM(ST)ER voor verkoop fruit. Tel. 045-215210.

Te huur gevraagd

OPSLAGLOODS, waar men met busje naar binnen kan rijden, i.v.m. meubels. Tel. 045-427984.

Jong gezin, 2 kinderen zoekt EENGEZINSWONING met 3 slpk. Tel. 045-230861.

2 studenten zoeken APPARTEMENT omg. Maastricht-Heerlen. Tel. 05150-15767 b.g.g. 05120-25852.

OG te huur

Nabij centr. Heerlen, luxe 2 slaapk. WONING met voortuin en oprit. 045-252831.

OG te koop

Snel en goed uw
huis verkopen?
Jos Storms Onr. Goed.
Past. Vonckenstr. 44, Geleen. Tel. 04490-42550.
Geen Verkoop! Geen Kosten.

BRUNSSUM, te k. bungalow, opp. 550 m2, 3 slaapk. en garage. Prijs ƒ 265.000,- k.k. 045-410500 of 418163.

Kamers

Te huur gem. KAMER, centr. Heerlen, liefst ouder. pers. Tel. 045-442192.

Kamer te huur in rustige buurt nabij C-HEERLEN. Tel. 045-711525.

KAMER te huur, Dr. Calsstr. 13, Schaesberg, bij station. Tel. 045-721658, na 18.00 uur 045-313898.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Bouwmaterialen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Te k. gebruikte houten en ijzeren BALKEN, tevens inen verkoop gebr. bouwmat. tijdens bouwvak. geopend. Matrak Nuth. 045-243736.

Te koop BALKEN, planken, afbr. stenen, zw. ijzeren balken etc. 045-251964 Bouwbergstr. 100, Brunssum.

Te k. rollen DAKLEER met of zonder leislag, v.a. ƒ 25,- per rol. Tel. 04490-22237.

Reparaties

Snelle en VAKKUNDIGE reparaties van al uw TV- en Hifi-toestellen zonder voorrijkosten. W.R. Klawitter, Veldhofstr. 34 Eygelshoven. Tel. 045-352727.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06-52.981350.

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230 Service 24 u.

Winkel & Kantoor

Kassa
Zomerfestival
alle kasregisters deze maand honderden guldens in prijs verlaagd, bijv. UNIWELL System 20, 6 groepen 100 plu's, tekstschrijvend, kompleet met ruime geldlade van ƒ 1.695,- voor ƒ 995,- HERMES 2200 minimaal 1000 gulden terug voor uw inruil. CASHUWELL 16 groepen 100 plu's, tekstschrijvend, van ƒ 2.595,- voor ƒ 1.795,- en nog 32 verschillende type's. Tevens tientalle aanbiedingen in FAXEN v.a. ƒ 1.595,-. COPIERS, SCHRIJFMACHINES, KANTOORSTOELEN, WEEGAPPARATUUR prijzen excl. BTW. Bezoek dus snel onze 1600 m2 showroom t.o. Makro
Roltex
ALLES VOOR WINKEL EN KANTOOR
Bedrijvenpark De Horsel, Daelderweg 25, Nuth.
Openingstijden ma. t/m vrij. tot 17.30 uur, do. tot 21.00 uur
Tel. 045-242880 (16 lijnen)
Fax. 045-241690 (2 lijnen)

Bedrijven/Transacties

Wij zoeken een
Pijpleidingbedrijf
voor het leggen van
ca. 2.000 m stalen buis, diam. 70-133 mm en
ca. 5.000 m koperen buis, diam. 15-54 mm.
in Aken en omgeving.
Indien u geïnteresseerd bent gelieve u te reageren onder nr. B-5337, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Landbouw en Veeteelt

Te k. jonge HENNEN tegen de leg, tevens mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

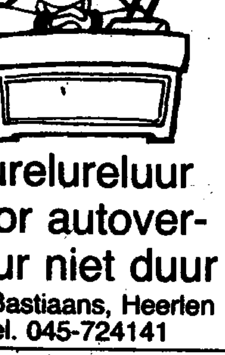
ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Kalkslib, DSM en champignon- drijfmest. P. PUSTJENS, Tel. 04759-3565/ auto-tel. 06-52107893.

Te k. STRO en drijfmest te koop ~~gevraagd, omgeving~~ Sittard Nieuwstad. Tel. 09-49-2456730.

Auto's

Kärcherservice bij Kerp:
DEMONSTRATIE VAN HET COMPLETE HOGEDRUKREINIGERS PROGRAMMA!!
* Eigen servicedienst!
* Reparatie ALLE Kärchers!
* Totaalprogramma van onderdelen en accessoires!
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.



Turelureluur voor autoverhuur niet duur
Bel Bastiaans, Heerlen
tel. 045-724141

TRIUMPH TR7 cabriolet, USA-uitv. 37.000 km. nw.st. 045-227395.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. Tel. 045-427671.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. Tel. 045-411572.

Peugeot 305 D, '81, ƒ 2.250,-; Renault 18, '81, ƒ 1.500,-; Opel Kadett, '80, v.a. ƒ 1.500,-; Rekord, Commore, '80, ƒ 2.500,-; Datsun Bluebird aut. , '81, ƒ 2.000,-; Fiat 132, '79, ƒ 1.250,-; Datsun Cherry, '79-'81 v.a. ƒ 750,-. TRICHTERWEG 109, Brunssum.

VOLVO GLS 2.0 L bwj. '81, i.z.g.st., te ruil voor aut., liefst klein. 045-724303.

Te k. MINI Special APK ƒ 1.150,-. Lothariusstr. 12, Hoensbroek

OPKNAP-AUTO gevraagd v.a. bwj. '79. Tel. 045-225913.

Opel KADETT Van Benz. '87; Opel Kadett Van D '86; Opel Rekord Van D '83; Opel Rekord Van B. '81. P. M. Interauto, Healen(L). Tel. 04759-1028.

CITROËN C25, verl. en verh., ideaal voor Camper, bwj. ½ '84. Tel. 04759-1028

AUDI 80 GLS type '79, APK 7-'91, i.z.g.st. ƒ 1.350,-. 045-224979.

Welling Opel
biedt aan Kadett 4-drs. 1.8S 5-bak get. glas sportvlgn. spoiler set rondom stereoinst. 1e eig. 10-'87; Kadett 4-drs. 1.6i Elegance, vele extra's, '88; Kadett 4-drs. 1.3 Club '88; Kadett 4-drs 1.3 Limited '87; Kadett 4-drs. 1.3 '86/'87; Kadett 3-drs 12 S '85/'86; Kadett 3-drs. 1.3 '86/'87/'88; Kadett 3-drs. 1.3 GL zeer mooi '87; Kadett 3-drs. 1.3S Sport '87; Kadett 3-drs. 1.6 S GT 5-bak vele extra's '86; Corsa 3-drs. 1.2 Swing get. glas, '88; Corsa 1.3 3-drs. GL '87; Corsa 4-drs. 1.2 S '87; Ascona 1.6 S LPG '85; Toyota Corolla 1.6 XL Liftback 16 Valve '88; Nissan Sunny 4-drs. 1.3 LX 11-'88; Peugeot 205 XE Accent '88; Fiat Panda 750 CL '88; Fiat Panda '85; Citroën AX K-way '89; Citroën 5-drs. 11 E Visa '86; Subaru Justy 1.2 SL/II 4WD '87; Opel Rekord 4-drs. 2.0 S '80 Honda Accord 4-drs. 1.6 Luxe '87 Renault 11 GTL '84; Mitsubishi Galant 4-drs. 2.3 Turbo diesel GLX '84; BMW 316 sportvlgn. div. extra's '86; Opel Ascona 4-drs. 16 S '84. Inr. en fin. mog
OPEL welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Te k. BMW 728i, automatic, bwj. '80, APK 9-'90, weg. milit.dienst, vr.pr. ƒ 6.200,-. Tel. 04454-2092.

BMW 316 t. '80, APK 10-'90, in pr.st. ƒ 1.650,-. Tel. 045-415528.

Te koop DAF 46 met nieuwe onderdelen. Tel. 045-420833.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop Ford TAUNUS 1600 GL, bwj. '78, APK, pr. ƒ 750,-. Tel. 045-325671.

VW GOLF 1600 GLS automaat, '80, ƒ 2.950,-; Mits. Lancer 1200 GL, m. '81, ƒ 2.750,-; BMW 320-6, m. '80, ƒ 2.950,-; Mits. Galant T diesel, '81, ƒ 3.950,-; Opel Rekord combi 23 D, '82, ƒ 4.950,-; Opel Rekord 20 S m. '84, ƒ 6.950,-; Ford Fiësta 14 S, '87; Opel Kadett combi 16 D, '86; Opel Manta GTE, '83; Ford Mustang 6-cyl. aut. '80, ƒ 4.950,-. Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Hoofdstraat 200, Hoensbroek. 045-227395.

Te k. FORD Mustang, 5 ltr., 8 cyl., bwj. '79, vr.pr. ƒ 2.950,-, tev. Ford Escort bwj. '76, vr.pr. ƒ 1.150,-, APK gek. Tel. 045-319721.

Te k. Ford ESCORT L, bwj. '83, APK gek., zeer mooie auto, lichtblauw metall. Pr. ƒ 5.500,-. Tel. 04490-14310

Ford SIËRRA 2.0 GL Sedan 1e eig., '87, nw.mod., pr. ƒ 17.500,-. Tel. 045-270999

Te k. Honda ACCORD 3-drs., APK, ƒ 650,-. Lothariusstr. 12, Hoensbroek.

LADA 2105, bwj. '81, 4-drs., APK aug. '91, ƒ 950,-. Tel. 045-720951.

Kadett Sedan 13 S '87/'86; Kadett HB 13 S '87/'85; Kadett 12 S '79 t/m '83; Ascona 20 S '81; Ascona 19 N aut. '80; Peugeot 305 GL '82; Mazda 323 '84. Autobedrijf DENNEMAN, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Opel ASCONA 1900 met nw banden, nw. APK, zeer leuke en goede auto, bwj. '79, ƒ 1.350,-. Tel. 045-323178.

Te koop Opel KADETT 1.3 S bwj. '85, getint glas, sportvelgen, stuur en uitlaat, pr.n. o.t.k. na 18.00 uur tel. 045-314674.

Opel KADETT 1200 S, bwj. '84, i.z.g.st., 1e eig., vr.pr. ƒ 6.900,-. Tel. 045-417696.

KADETT stationcar '84, 1.6 D; Kadett 1.2 S, gas, i.z.g.st. APK. Tel. 04499-2504.

PEUGEOT 405 GR 1.9, bwj. 12-'87, i.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 04756-1738.

Te k. i.z.g.st. verk. R 4, okt. '82 met trekhaak, ƒ 2.750,-. Inr. Stationcar mog. Dorpstr. 19, Bingelrade.

Te k. R4 GTL, bwj. nov. '80, km.st. 85.000, auto verkeert in prima staat, nieuwe koppeling en uitlaat, prijs ƒ 2.250,-. Te bevr. St. Joannesstraat 28, Kerkrade. Tel. 045-410696.

TOYOTA Starlet de luxe, 2-drs., bwj. '80, zeer leuk autootje, geen roest, ƒ 2.100,-, APK gek. Tel. 045-323178.

Te k. Toytota COROLLA Liftback, 5-drs., electr. schuifd., bwj. '89, pr.n.o.t.k. Toyota Carina 4-drs, met schuifd., bwj. '85, pr.n.o.t.k. Tel. 045-441356.

TOYOTA Hiace Benz. '84; Toyota Hiace D. '85-'84; Toyota Lite Ace '85 2x; Toyota Hiace Pick Up '80; Toyota Hylux '82. P.M.Interauto ~~Haelen (L). Tel. 04759-1028~~

Te k. SPITFIRE i.z.g.st., '78. Tel. 045-211083.

VW GOLF Sprinter lpg, type '81, i.z.g.st. ƒ 2.600,-. 045-231073.

Witte VW GOLF diesel okt. 1986, vr.pr. ƒ 14.500,-, na 18.00 uur 045-419331.

Te k. GOLF GTi bwj. '79, i.z.g.st., 1e lak, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 04490-18077.

VOLKSWAGEN Turbo diesel '86, orig., 1e eig., 70.000 km., met onderhoudsboekje. P.M. Interauto, Haelen (L). Tel. 04759-1028.

VOLVO 343 DL, schakel, bwj. '80, APK, km.st. 77.000 ƒ 2.350,-. 045-720951.

Te koop VOLVO 343 bwj. '82, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-419027.

Te k. VOLVO 343 DL, i.z.g. st., bwj. '82, schakelbak, vr. pr. ƒ 3.200,-. 04490-18077.

Te koop gevraagd AUTO'S vanaf 1980. Garage Schaepkens. 04405-2896.

Gebrs. DOMINIKOWSKI Autobedrijf: Toyota Celica 2.0 GTi 16V Twincam div. extra's blauwmet. '86; VW Jetta 1600 4-drs. blauwmet. '86; Fiat Panda 1000 S antraciet '87; Mitsubishi Tredia 4-drs. LPG groenmet. '83; Ford Escort 1.6 GL blauwmet. '84; Ford Sierra 1.6 GL blauwmet. '83; Opel Manta SR blauwmet. div. extra's '81; Opel Kadett 1.2 blauwmet. type '80; VW Caddy met huif wit '85. Inruil en financiering mog. Garantie en service in eigen werkplaats. Tevens het adres voor reparatie en onderhoud. Kantstraat 48, Ubach over Worms-Landgraaf. 045-326016.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Te k. VOLVO 740 GLE, LPG bwj. '84, blauwmetal., div. access., vr.pr. ƒ 17.000,-. Tel. 045-253155.

BMW 318 i automatiek, '83, 1e eig., 52.000 km, als nw., boekje aanw.; Opel Kadett 1600 GT '85; Pontiac Sunbird '83; Mitsubishi Station Turbo '82; Honda Accord Sedan LPG '79; Opel Kadett C2 1200 '78; Ford Escort 1300 GL '78; Opel Kadett automatiek '75. Inr., gar., financ. M. HOGENHOUT Autobedrijf, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Autohandel F.v. OPHUIZEN biedt aan: Mitsubishi Lancer 1.5 GLX '88; BMW 520i alle extra's t-'82; Ford Siërra 20 L 5-drs, '83; Ford Escort 16 CL 5-bak '85 Mitsubishi Galant LPG nw. '83; Citroën BX 14 RE 5-bak 11-'85; Toyota Tercel i.z.g.st., '81; Renault 9 GTL LPG '82; Opel Rekord 20 S LPG div. extra's '82; Opel Rekord 20 E autom. combi '81; Renault Fuego TX '81; Honda Civic aut.5-drs t. 81; Mazda 626 20 Coupe 11-'82; Skoda 120 L '85; BMW 318 schuifd. sportw. '80; Datsun Cherry Combi t. 80; Mazda 626 LPG '81 Ford Escort 13 GL aut. '78; Subaru 1300 DL '82 Opel Kadett Citty J '76; BMW 1502 i.z.g.st. '76; Citroën-bus C25D verh. en verl. '88; Lada 12 S '82 ƒ 1.500,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr.N. 52C, Hoensbroek. 045-224425. Geop. van 10.00-19.00 u. Zat. 10.00-17.00 u.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van recent bwj. Tel. 045-423199.

VW GOLF Turbo D '88 1e eig. ƒ 24.750,-; Golf C '84 ƒ 9.000,-; Golf GTi '86 ƒ 21.500,-; Passat GL '88 1e eig. ƒ 29.000,-; Passat Combi D '86 1e eig. ƒ 16.250,-; Passat D '86 ƒ 10.500,-; Jetta GT uitv. '87 ƒ 14.750,-; Opel Omega 2.3 D Combi '87 1e eig. ƒ 21.500,-; Omega 1.8 S; 2.0 i '87 1e eig. va. ƒ 18.000,-; Rekord 2.3 D '84 va. ƒ 6.750,-; Ascona 1.8 SRE '84 ƒ 8.500,-; BMW 316 '87 1e eig. ƒ 19.750,-; 316 '85-'86 1e eig. va. ƒ 14.750,-; 318 i, 323 i '80-'81 ƒ 6.000,-; 732 i '83 ƒ 12.750,-; Mercedes 280 S '82 ƒ 18.000,-; 190 D '84-'85 va. ƒ 21.000,-; Volvo 440 GL '88 1e eig. ƒ 22.500,-; 740 GL '85-'87 1e eig. va. ƒ 15.000,-; 340 GL 1.7 '88 1e eig. ƒ 14.000,-; 340 GL '83-'87 va. ƒ 5.000,-; 240 GLD '84 ƒ 9.750,-; Saab 9000 Turbo '85 1e eig. va. ƒ 22.500,-; 900 GL '85 ƒ 10.750,-; Citroën CX GTi Turbo 2 '87 1e eig. ƒ 21.500,-; BX 19 D '87 1e eig. ƒ 12.500,-; BX 14-16 TRS '85-'88 v.a. ƒ 7.000,-; Visa 14 TRS '87 1e eig. ƒ 7.750,-; Peugeot 405 GR '88 1e eig. ƒ 19.500,-; 205 Accent '84-'86 v.a. ƒ 8.500,-; 205 GR aut. '87 1e eig. ƒ 13.500,-; 305 GLD '81 ƒ 2.250,-; Alfa 75 1.8 '87 1e eig. ƒ 17.500,-; 33 1.5 '85 ~~1e eig. ƒ 9.000,-; Mazda~~ 626 2.0 12V '88 1e eig. ƒ 20.500,-; 626 D '84 ƒ 8.250,-; 929 Combi '82 ƒ 4.250,-; Ford Scorpio '85-'87 v.a. ƒ 12.000,-; Siërra 2.3 CLD m. '88 1e. eig. ƒ 16.750,-; Siërra 1.6, 1.8, 2.0, 2.3 '83-'88 v.a. ƒ 7.000,-; Escort 1.1, 1.3, 1.4, 1.6, '83-'88 va. ƒ 6.000,-; Siërra 2.3 D Combi '84 ƒ 8.750,-; Renault 21 GTS '86 1e eig. ƒ 12.250,-; 11 GTX '84 ƒ 7.250,-; 12 TS Dacia '87 1e eig. ƒ 5.750,-; Audi 80 1.8 S '87-'88 1e eig. va. ƒ 23.000,-; 80 GT 5E Coupé '85 1e eig. ƒ 19.500,-; 100 CC '84 ƒ 11.750,-; Subaru Mini Bus '85 ƒ 4.750,-; Mitsubishi Galant Turbo D '84 ƒ 7.500,-; Galant Combi '82 ƒ 3.500,-; Toyota Carina II '85 ƒ 9.250,-; Cressida Combi D '84 ƒ 6.500,-; Skoda 130 L '85 ƒ 3.500,-; Lada 2105 '85 ƒ 3.500,-; Nissan Patrol D '87 ƒ 31.500,-. Tal van goedkope inruilauto's. Financ. mog. van SINT-MAARTENSDIJK, Trichterweg 109, Brunssum. 045-229080.

Peugeot 305 Break GT '85; Peugeot 205 1100 GL 5-drs. '86; Audi 100 D '83; Audi 80 S '87; Opel Corsa '84; Toyota Corolla '85; Fiat Uno '84; Fiat Uno 60 5-drs. '89; Ford Fiësta 1100 '86; Opel Kadett 13 S '84; Mercedes 300 D '82; BMW 524 TD '85; BMW 320 i '86; BMW 320 i '85; BMW 316 '84; Suzuki Alto 2x '88/'86; VW Jetta 1600 4-drs. '87. REUBSAET Autobedrijf, Op de Vey 47-49 Geleen. Tel. 04490-44944. Uw adres APK-keuringen. Alle auto-rep.

FIËSTA '79 ƒ 750,-; Mini '78 ƒ 750,-; Horizon '81 ƒ 750,-; Accord '79 ƒ 1.250,-; Manta '77, APK. Tel. 04499-5204.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. C. Körfer. Tel. 045-229045.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242

Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN v. jonge schade-auto's, tevens gevr. auto's met schade. Deumens, Haefland 20 Brunssum, 045-254482.

Motoren

HONDA CR 125, frame '87, blok '80, ƒ 800,-. Christinastr. 16, Hoensbroek.

SUZUKI GS 550 E, bwj. '83, zwart, orig. staat, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 04490-25150

(Brom)fietsen

Ze zijn er weer! Giant ATB TRACKS, uit voorraad leverbaar. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

Weg. omst. te k. ZUNDAPP brommer, bwj. '86, ƒ 1.000,- i.z.g.st. 045-724321.

Te k. nwe. MOUNTAINBIKE 15 versn. Tel. 045-222084.

Watersport

Te k. compl. SURFPLANK, ƒ 350,-. Tel. 045-250949.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Vakantie

MAKREELVISSEN op de Noordzee, ga met een van onze snelle kotters mee. Dagelijks afvaart vanuit Stellendam M.S. Mijntje Jr. en Sr. 01879-3359.

ZEELAND, te huur: stacaravans a.d. Noorzee (Walch.). Vrij vanaf 1-8. Inl. na 18.00 uur 01181-1982.

ZOMERHUIS te huur van 18 aug. tot 31 aug., Egmond aan Zee. Tel 02206-2381.

Caravans

JAARSTALLING voor caravans, boten e.d. te Sittard, ƒ 180,-. Tel. 04492-2601.

Te koop TOURCARAVAN 4-5-pers. Hobby de Luxe, 4.60 m, kachel, ijskast, voortent, doucheruimte, bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 11.500,-. Tel. 045-323178.

Te k. gevr. TOURCARAVANS en vouwwagens. Contant geld. 045-323178.

Te huur: CAMPER diesel, max. 2 volwass. plus 1-2 kind., aanrecht met koelk., verw., badk. en chem. toil., ƒ 650,- p.w. vanaf 1 sept. Tel. 045-210197.

Te k. 3 à 4 pers. CARAVAN Kip, ijskast, voortent, i.z.g.st. vakantie-klaar, ƒ 2.000,-. Tel. 045-416000.

(Huis)dieren

Regelmatig te k. KIPPEN leg-mestkuikens, kalkoenen en pluimveebenodigh. Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 53B, Rimburg. 045-320229. 's maandags gesloten.

Weggelopen wit klein KEESHONDJE, teef, omg. Beersdal-Rennemig. Tegen bel. terug te bez. Tel. 045-727742.

Te k. COLLIE, 1 jr. oud, pr. ƒ 350,-. Asterstr. 26, Heerlerheide.

Rijles

Haal uw MOTORRIJBEWIJS in plm. 6 weken. Bel voor info Rijschool v. Bentum, 045-217487.

In/om de tuin

Ruime voorraad TUINHOUT schitterende bielzen, planken, palen, schermen, rolborders enz. Bez. mog. Houth. Impreg. In de Cramer 18, Heerlen, 045-717733.

Houthandel Landgraaf, specialist in luxe vuren en eiken TUINSCHERMEN, vlonders paardestallen, stookhout enz. Tijdens de bouwvak 's morgens open. Buizerdweg 8, Landgraaf. 045-318518.

1e soort GRASZODEN ƒ 3,50 p.m2 va. 50 m gratis thuisbezorgd. Ook hele tuinaanleg goedkoop. Ook voor uw sierbestrating en opritten. Bel voor 'n vrijblijvende offerte. Tel. 045-323178.

Opleidingen

DROGISTEN-OPLEIDING start in september door heel Nederland 1 avond p.w. 1-2 jarig. Vraag brochure bij O.E.D. Postbus 3028, 8901 DA Leeuwarden. Tel. 058-132370 b.g.g. 058-130497.

Opleid. CHAUFFEURSDIPLOMA startdatum 18-8-90 Verkeersschool Leo Cremers, L'graaf. 045-312558.

Huw./Kennism.

Partnerlijn Nederland
Zoekt u 'n man 06-320.322.54,
of 'n vrouw 06-320.322.55.
Wilt u zelf gratis inspreken?
Bel 020-274825, 50 ct p/m

Elke woensdag ALLEENSTAANDENBAL in de Windrose, Akerstraat-Nrd 150, Hoensbroek. Legitimatie verplicht. Beleefd uitn. Het bestuur. Elke vrijdag en zaterdag gezellig dansen. Muziek voor elk wat wils.

Heer 59 jr. zkt. goed KOSTHUIS omg. Hrl-Brunssum. Br.o.nr. B-5338, L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Mode Totaal

Te k. BRUIDSJAPON, zomer '90, mt. 38-40. Tel. 045-723061.

Te k. BRUIDSJURK mt. 40-42 m. toebeh., vr.pr. ƒ 800,-. 045-271140 (t.n.v. Sloen)

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Bel de Vakman

Afvoer verstopt
Babit bv rioleringswerken
Tel. 045-463892.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap, Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230 Service 24 u.

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wonen Totaal

Pracht. modern rundleren BANKSTEL als nieuw., ƒ 1.250,-. Tel. 045-323830.

Te koop 2 moderne witte KASTEN br. 1.37, hg. 1.85; witte ronde tafel doorsn. 1.20. Tel. 045-722769.

Weg. omst.heden te koop leren FAUTEUIL, antraciet, versch. standen verst.baar, met voetsteun, nieuw, nw. pr. ƒ 2.150,- nu voor ƒ 1.400,-. Tel. 045-226918, na 19.00 uur.

Te k. donkerbruine velours GORDIJNEN 2x4 mtr. met kap, i.z.g.st. 045-427930.

IJSKAST ƒ 95,-; gasforn. ƒ 95,-; diepvr. ƒ 175,-; electr. forn. ƒ 175,- 045-725595.

Zkt. u 2e-HANDS meubels, Barok, modern, antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. WANDMEUBEL, boekenkast, leunstoel, 2 spaanse stoelen, tafel en reiswieg. Tel. 045-740521.

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!
10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilator en snelbruinlampen. Alléén bij van Erp nu ƒ 999,-.
Volledige garantie en service.
Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-13531.
Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

TV/Video

Goede KLEUREN-TV's, enorme sort. Philips grootbeeld va. ƒ 125,- met gar. TV Occ. centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 04490-13228.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Muziek

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045|214253 HOENSBROEK
(Bij de Markt)
Gitaristen opgelet
Door massale inkoop, koopje: als nooit tevoren
KIMAXE ELECTR. GITAAR, MODEL STRATOCASTER MET CHARVELKOP
Kleuren: zwart, wit, rood, sunburst
Ook linkshandig (prijs plus 10%)
(Zolang de voorraad strekt)
Geen "pijl en boog kwaliteit"
maar een goed afgewerkt instrument ƒ 298,-
Koop bij de man die het ook bedienen kan!!!

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

PIANO'S te k./te h. en stemmen. Somers & Zn., Akerstr. 82 Heerlen. 045-713751.

Duo zoekt GITARIST met zang. Tel. 045-752259 b.g.g. 045-461545.

Te k. 10 krtjes voor PRINCE zat. 4 aug. in Werchter (België). Tel. 045-315758.

Foto/Film

Te k. KLEURENDOKA, 1,5 jaar oud, Clausstr. 17 te Kerkrade.

Kunst en Antiek

Te koop antieke VITRINEKAST Henri II. Tel. 04457--2293.

Braderieën/Markten

Enorme Vlooienmarkt
zaterdag 4 en zondag 5 augustus
van 10.00 - 18.00 uur in de Geulhal te Valkenburg.
Veel kramen, div. attracties. Kraamhuur voor 2 dagen ƒ 45,-. Inl. en deelname 040-856693.

Proficiat!

Goedemorgen
Opa en Oma Willekes



Proficiat met jullie 55-jarig huwelijk
Wensen U Sylvia, Michel en Esmeralda.

Hartelijk gefeliciteerd
met julie 25-jarig huwelijk



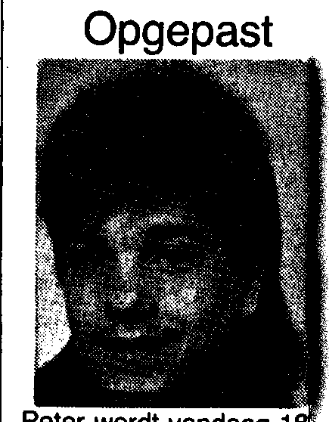
Van de kinderen

Proficiat



Van alle kinderen en kleinkinderen.

Opgepast



Peter wordt vandaag 18 en heeft zijn 1e rijles. Proficiat, buurtver."De Stoepjezitters". Vandaag ook op LD-TV.

Proficiat met jullie
35 jarig huwelijk



Jullie kinderen en kleinkinderen

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER.
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer van de advertentie te vermelden.

Te koop gevraagd

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer en metalen. Gebr. SWINKELS, In de Cramer 100, Heerlen. Tel. 045-751994

Te koop gevr. AANHANGWAGEN tot ƒ 250,-, opknappen geen bezwaar. Tel. 045-312189.

GOUD, zilv., munt., pos etc. Cont. bet., vrijbl. Groenstr. 109, Geleen.

Gevr. WASAUTOMAAT, droogtrommel, centrifuge, koelkast, diepvrieskast gasfornuis, klein def. geen bezw. Tel.045-2321

Diversen

Natuurlijk vandaag naar de
kindermiddag
in Makado Beek.

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

De massage van VERONIQUE blijft uniek. Tel. 045-228481.

Gewonnen DAGBEHANDELING bij bekend instituut in Landgraaf t.w.v. ƒ 375.- overtenemen voor ƒ 250,-. Tel. 04458-2625.

Nieuwe sensatie!!! koele Watermassage!!! Door 1 of 2 jonge masseuses. Totale
ontspanningsmassage
045-353489

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Steenfabrieken niet milieuvriendelijk

ARNHEM – Steenfabrieken schieten schromelijk tekort in de zorg voor het milieu. De meeste hebben niet of nauwelijks milieubeschermende maatregelen getroffen. In Nederland zijn ongeveer zeventig steenfabrieken in werking, warvan de helft in Gelderland staat. Uit onderzoek van de Regionale Inspectie Milieuhygiëne Gelderland blijkt, dat veel steenfabrieken niet over een toereikende hinderwetvergunning beschikken. Eén vergunning dateerde zelfs nog uit 1929.

In totaal onderzocht de inspectie 16 Gelderse steenfabrieken. Bij 14 is het hoofdprodukt metselsteen. Bij de andere twee bedrijven straatsteen. De hoofdbrandstof bij 13 bedrijven is gas. Twee fabrieken stoken met kolen en één met olie. Gebleken is, dat de fabrieken in de meeste gevallen niet of slechts incidenteel door de gemeenten worden gecontroleerd. In slechts drie gevallen was sprake van een redelijk toereikende hinderwetvergunning.

Steenfabrieken dragen in belangrijke mate bij aan de uitstoot van fluor in Nederland. De uitstoot van die fabrieken is 600 ton fluor per jaar op een totaal van 1300 ton. De Gelderse steenfabrieken zijn naar schatting verantwoordelijk voor een uitstoot van 400 ton op jaarbasis.

Volgens de regionale inspectie treffen steenfabrieken weinig milieubeschermende voorzieningen. In bijna alle gevallen ontbreken doeltreffende bodembeschermende voorzieningen voor de opslag van smeermiddelen. Bij veel bedrijven ontbreken eveneens voorzieningen zoals filters om de uitstoot van stof te beperken, terwijl ondergrondse brandstoftanks in het verleden niet zijn gekeurd.

Op het ogenblik beschikt nog geen van de bedrijven over een rookgasreinigingsinstallatie. Over de bouw van een proefinstallatie wordt momenteel overleg gevoerd.

Na eenwording van de Europese Markt

50.000 Nederlanders naar nieuwe baan

[D]EN HAAG – De eenwording van de Europese interne markt [zal] per saldo de werkgelegenheid in ons land niet veranderen. [W]el zullen als gevolg van het Europa van na 1992 minstens [5]0.000 werknemers in ons land een andere baan moeten nemen. Tot die conclusie komt drs. T. Oegema in het rapport De [A]rbeidsmarkteffecten van 1992, een studie van de OSA, de Organisatie van Strategisch Arbeidsmarktonderzoek.

[V]olgens het rapport zal de groei van [d]e werkgelegenheid wat meer [pl]aats vinden in de industrie dan tot [t]usver werd verondersteld en minder in de tertiaire en kwartaire [di]enstverlening. Voor de arbeids[m]arkt betekent dit dat de eisen voor [o]m- en herscholing zullen toenemen.

In de industrie blijken chemie, delen van de voedingsmiddelenindustrie en gedeeltelijk de metaalindustrie gunstige perspectieven te hebben in het kader van EG'92. Dit geldt niet voor de elektrotechniek, de machinebouw en de grafische industrie. In het bankwezen vervallen veel arbeidsplaatsen door verscherpte concurrentie. De vraag naar boekhouders, secretaresses en typisten zal afnemen. Zo zullen 7.500 arbeidsplaatsen onder de boekhouders verloren gaan, terwijl het totale verlies in administratieve functies ongeveer 10.000 beroepsplaatsen bedraagt.

Er komt meer vraag naar bouwvakkers en produktiepersoneel. Een toename is te verwachten in vooral de technische/industriële beroepen en in commerciële functies. In (semi-)wetenschappelijke beroepen, met name juristen en economen en in administratieve beroepen zal een verlies aan werkgelegenheid optreden.

Technici

Middelbaar technische opleidingen zullen meer gevraagd worden, ruim 4.000 arbeidsplaatsen, maar de middelbaar economische opleidingen worden geconfronteerd met een daling van de vraag met ongeveer 5.000 arbeidsplaatsen. Voor de lagere onderwijsniveaus treedt een bescheiden toeneming van de vraag op, hoewel aanvankelijk de werkgelegenheid onder deze groep nog gedrukt wordt door verlies aan arbeidsplaatsen in wegvervoer en bankwezen. Over enkele jaren zal de „winst" aan arbeidsplaatsen door de eenwording in deze groep 5.000 banen zijn.

Wang in de problemen

[L]OWELL – Het Amerikaanse com[p]uterconcern Wang Laboratories is [z]waar in de rode cijfers beland. Het [co]ncern leed in het boekjaar dat ein[di]gde op 30 juni, een verlies van [7]5,9 miljoen dollar na een verlies [va]n 424,3 miljoen dollar in het boek[ja]ar ervoor. Per aandeel steeg het [ve]rlies van 2,59 dollar tot 4,35 dollar. [Dat] heeft Wang maandag bekendge[m]aakt.

[I]n het vierde kwartaal noteerde het [co]mputerconcern een verlies van [..]6,7 miljoen dollar tegenover 374,7 [m]iljoen dollar over dezelfde periode [va]n het vorige boekjaar. De omzet [na]m af van 2,9 tot 2,5 miljard dollar. [O]ok in het vierde kwartaal daalde [d]e omzet, van 750,9 tot 652,2 miljoen [d]ollar.

[I]n het lopende boekjaar maakt [W]ang weer winst, zo heeft topman [R]ichard Miller verklaard. De her[st]ructurering van de onderneming [he]eft al vruchten afgeworpen. Ont[sl]agen, de sluiting van fabrieken en [a]ndere maatregelen leveren per jaar [.]5 miljoen dollar op. De komende [m]aanden wil Wang ongeveer 1000 [b]anen schrappen.

[D]e bankschulden heeft het bedrijf [bi]jna geheel weten weg te werken, [z]o zei Miller. Van de 575 miljoen dol[la]r bankschulden is nog maar 30 [m]iljoen dollar over. Miller sprak de [v]erwachting uit dat ook de resteren[d]e kredieten binnen een paar maan[d]en afbetaald zullen zijn.

beurs-overzicht

Afkalvend

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft gistermiddag de vriendelijke stemming van de ochtend niet kunnen vasthouden. De dalende dollarkoers zette een domper op de vreugde en evenmin droeg de lagere opening op Wall Street bij tot de stemming.

Het Damrak opende hoger, mede onder invloed van de beurzen in de omringende landen. Wall Street was op maandag bijna 19 punten hoger en Tokyo voegde dinsdag 592 yen toe aan de Nikkei-index. De dollar daalde echter in de loop van de dag en sloot in Amsterdam op f 1,7935, bijna twee cent lager dan op maandag. De belangrijke barrière van 1,60 mark werd genomen.

De CBS-stemmingsindex sloot op 119,2 punten, een half punt hoger dan het slot van maandag. De koersindex won 0,9 punt op 198,6. De omzet kwam uit op f 992,4 miljoen, waarvan f 461,9 miljoen in aandelen.

Onder de internationals vielen de klappen bij Philips en KLM. KLM schilderde vorige week een somber beeld van de winstverwachtingen in de komende twee à drie jaar. De hoge brandstofkosten vormen een fikse last voor de luchtvaartmaatschappij. Nu de olieprijzen als gevolg van het OPEC-akkoord verder zijn gestegen daalt KLM in koers.

Beatles onder de hamer



● *Ruim 45 mille moet dit oliedoek met de Beatles van de Britse schilder Barry Fantoni opbrengen tijdens de augustus veiling van Sotheby's in Londen.*
Het doek van de beroemde popgroep werd ontdekt in de collectie van de in 1989 overleden disc-jockey Roger Scott.
Het schilderij is in de eerste helft van de jaren zestig, kort na de doorbraak van het viertal, geschilderd.

Schipholdouane int tonnen belasting

SCHIPHOL – De helft van de inkomsten van de douane op Schiphol is afkomstig van mensen die hebben geprobeerd belasting te ontduiken. Uit de halfjaarcijfers van de douane blijkt dat zij ruim 1.3 miljoen gulden aan invoerrechten heeft geïncasseerd en maar liefst 7,5 ton aan ontdoken belasting en boetes.

Bij de douane op Schiphol werken ongeveer 450 mensen. Het merendeel houdt zich bezig met de invoer van goederen in de verschillende vrachtstations. In het stationsgebouw zijn 150 douaniers belast met de controle van passagiers. Passagiers die iets aan te geven hebben, worden geacht dat zelf te doen; de kans dat zij door de douane gecontroleerd worden, is minder dan vijf procent. Loopt iemand tegen de lamp met artikelen waarover invoerrechten of omzetbelasting betaald moet worden, dan kan dat alsnog. Bedraagt de ontdoken belasting meer dan 150 gulden dan volgt nog een forse boete.

De douane, een onderdeel van de belastingdienst, bemoeit zich ook met de opsporing van verdovende middelen. Uit de halfjaarcijfers blijkt dat op dit moment al meer harddrugs zijn onderschept dan in heel 1989. In de bagage van passagiers of in vrachtzendingen werd tot nu toe 597 kilo gevonden. In heel 1989 was dat 550 kilo. Aan softdrugs is tot nu toe 973 kilo gevonden, in heel 1989 was dat 2.100 kilo.

Bijenkorf koopt speelgoedwinkels

AMSTERDAM – Koninklijke Bijenkorf Beheer KBB heeft Fao Schwarz in New York overgenomen. Deze keten van speciaalzaken in speelgoed en aanverwante artikelen, die in 1862 is gesticht, zet dit jaar meer dan 50 miljoen dollar om, zo heeft KBB dinsdag meegedeeld.

KBB heeft de overneming, waarvan de prijs niet is bekendgemaakt, gefinancierd uit beschikbare middelen en met een lening die in de Verenigde Staten ios opgenomen.

Schwarz heeft 17 winkels, waarvan er één in New York op de hoek van Fifth Avenue en 58th Street en één aan het Union Square in San Francisco. Verder houdt zij zich bezig met postorderactiviteiten.

KBB zet met deze transactie de eerste stap op de weg naar groei door middel van verwerving van goed werkende bedrijven in binnen- en buitenland. Schwarz wordt op haar gebied een van de meest vooraanstaande detailhandelsondernemingen in de VS genoemd.

KBB ziet goede uitbreidingsmogelijkheden voor deze keten in de komende jaren.

Plan voor huurflats in Israël

TEL AVIV – Een grote Luxemburgse investeringsfirma heeft laten weten dat ze deze week de Israëlische regering een plan zal aanbieden voor de bouw van zestigduizend huurflats. Het geld voor het project, twee miljard dollar (bijna vier miljard gulden), zou moeten worden opgebracht door investeerders in Israël en in het buitenland.

De bedoeling is dat de Israëlische regering de flats huurt van de Luxemburgse firma en deze vervolgens tegen een lagere prijs verhuurt aan immigranten. Zodoende zouden de immigranten voor een vijfkamerflat niet meer dan driehonderd dollar hoeven te betalen. Na vijf jaar zou de regering de flats van de firma kunnen overnemen tegen een zeer lage prijs.

Amoco vindt opnieuw gas

HEERLEN – Amoco Netherlands Petroleum Company in Den Haag, met onder onder ook DSM Energie BV en Oranje-Nassau Energie Participatie Maatschappij BV als partners, heeft in blok P-15 van de Noordzee opnieuw een belangrijke gasvondst gedaan. De proefboringen van deze vijf de vondst geven aan dat de aanwezige hoeveelheid gas zodanig groot is dat die econmomisch gewonnen kan worden.
De boringen werden in mei afgesloten.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 31-7-1990 om 14.00 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 21.220-ƒ 21.820, vorige ƒ 21.160-ƒ 21.760, bewerkt verkoop ƒ 23.420, vorige ƒ 23.360 laten.

ZILVER: onbewerkt ƒ 245-ƒ 315, vorige ƒ 245-ƒ 315; bewerkt verkoop ƒ 360 laten, vorige ƒ 360 laten.

Advieskoersen

amerik.dollar	1,74	1,86
austr.dollar	1,36	1,48
belg.frank (100)	5,33	5,63
canad.dollar	1,51	1,62
deense kroon (100)	28,00	30,50
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,20	3,45
finse mark (100)	46,65	49,15
franse frank (100)	32,00	34,75
griekse dr. (100)	1,04	1,24
ierse pond	2,90	3,10
ital.lire (10.000)	14,45	16,15
jap.yen (10.000)	118,50	124,50
joeg.din. (100 nieuw)	14,00	18,00
noorse kroon (100)	27,75	30,25
oost.schill. (100)	15,70	16,25
port.escudo (100)	1,18	1,36
spaanse pes. (100)	1,74	1,90
turkse pond (100)	0,0600	0,0825
zweedse kr. (100)	29,50	32,00
zwits.fr. (100)	130,25	134,75

Wisselmarkt Amsterdam

amerik.dollar	1,79275-1,79525
antill.gulden	0,9950-1,0250
austr.dollar	1,4210-1,4310
belg.frank (100)	5,4745-5,4795
canad.dollar	1,55325-1,55575
deense kroon (100)	29,480-29,530
duitse mark (100)	112,670-112,720
engelse pond	3,3260-3,3310
franse frank (100)	33,600-33,650
griekse dr. (100)	1,0995-1,1995
hongk.dollar (100)	23,0250-23,2750
ierse pond	3,0150-3,0250
ital.lire (10.000)	15,365-15,415
jap.yen (10.000)	122,54-122,64
nwzeel.dollar	1,0625-1,0725
noorse kroon (100)	29,130-29,180
oostenr.sch. (100)	16,0150-16,0250
saudi ar.ryal (100)	47,9750-48,2250
spaanse pes. (100)	1,8270-1,8370
surin.gulden	0,9925-1,0325
zweedse kr. (100)	30,775-30,825
zwits.frank (100)	132,815-132,865
e.c.u.	2,3340-2,3390

INDEX Amsterdam ANP/CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	197,70	198,60
id excl.kon.olie	189,30	189,60
internationals	194,80	196,00
lokale ondernem.	202,90	203,40
id financieel	145,30	145,60
id niet-financ.	259,50	260,40
CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	265,50	266,60
id excl.kon.olie	242,30	242,70
internationals	271,60	273,10
lokale ondernem.	257,90	258,70
id financieel	195,20	195,60
id niet-financ.	318,30	319,30
Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	118,70	119,20
internation	101,40	101,60
lokaal	121,80	122,40
fin.instell	107,10	107,20
alg. banken	99,40	99,00
verzekering	115,80	116,30
niet-financ	126,20	126,90
industrie	129,70	130,60
transp/opsl	132,80	133,90

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen stand. (tussen haakjes de middagslotnotering):
AKZO 114,00 (114,50)
KLM 30,60 (30,60)
Kon.Olie 148,20-149,00 (148,20)
Philips 26,90 g/b-27,30 (27,30)
Unilever 158,50-158,80 (158,70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2911.63	1117.15	206.99	1028.01
Hoogst	2940.10	1121.53	211.02	1037.86
Laagst	2878.47	1079.01	206.74	1011.17
Slot	2905.45	1093.43	210.01	1022.77
Winst/ verlies	– 12.13	– 31.75	+ 2.96	– 8.49

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen

AEGON	129,50	129,20
Ahold	140,00	140,10
Akzo	114,00	114,50
A.B.N.	36,10	36,10
Alrenta	159,00	159,30
Amev	57,50	57,90
Amro A. in F.	85,40	85,30
Amro-Bank	72,10	72,20
Borsumij W.	86,30	86,70
Bührm.Tet.	73,40	73,40
C.S.M.cert.	87,10	87,40
DAF	28,60	28,80
Dordt.Petr.	133,50	135,50
DSM	108,30	108,00
Elsevier	94,50	95,30
Fokker cert.	51,40	52,20
Gist-Broc. c.	32,80f	33,60
HCS Techn.	16,30	16,50
Heineken	131,20	131,80
Hoogovens	65,30	65,50
Hunter Dougl.	95,00	94,70
Int.Müller	90,00	89,00
KLM	31,30	30,60
Kon.Ned.Pap.	47,20	47,20
Kon. Olie	146,80	148,20
Nat. Nederl.	70,60	71,30
NMB Postbank	48,70	48,10
Nedlloyd	74,20	75,00
Océ	58,20	58,40
Pakhoed Hold.	212,00	217,80
Philips	27,90	27,30
Polygram	36,00	35,80
Robeco	98,70	98,70
Rodamco	75,80	75,70
Rolinco	98,50	98,70
Rorento	60,10	60,10
Stork VMF	58,90	58,90
Unilever	158,20	158,70
Ver.Bezit VNU	99,00	99,00
Volmac Softw.	37,00	36,80
VOC	45,20	45,50
Wessanen	65,40	66,30
Wolters-Kluwer	53,00	53,80

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	76,80	76,00
ACF-Holding	37,00	37,50
Ahrend Gr. c	247,00	247,00
Air Holland	25,00	25,00
Alg.Bank.Ned	36,00	36,10
Asd Opt. Tr.	17,30	17,10
Asd Rubber	5,70	5,75
Ant. Verff.	421,10b	–
Atag Hold c	128,50	129,00b
Aut.Ind.R'dam	91,00	91,00
BAM Groep	99,00	98,50
Batenburg	118,50	118,80
Beers	128,00	128,00
Begemann	188,00	189,00
Belindo	334,00	338,00
Berkel's P.	2,00	2,10
Blydenst.-Will.	41,60	43,50
Boer De, Kon.	320,00	317,00
de Boer Winkelbedr.	78,00	78,20
Bols	188,00	187,70
Boskalis W.	19,80	19,80
Boskalis pr	20,55	20,50
Braat Beheer	42,00	41,80
Breevast	16,30	16,00
Burgman-H.	2800,00	2800,00
Calvé-Delft pr	880,00	880,00
Calvé-Delft c	1039,00	1034,00
Center Parcs	62,50	64,00
CSM	86,00	86,20
Chamotte Unie	4,80	4,60
Cindu-Key	168,50	168,50
Claimindo	327,00	327,00
Content Beheer	24,90	24,90
Cred.LBN	46,50	46,00
Crown v.G.c	136,00	136,20
Delft Instrum.	51,00	51,80
Desseaux	251,00	251,00
Dorp-Groep	45,00	45,00
Econosto	425,00	429,00
EMBA	252,00	252,00
Eriks hold.	148,20	149,50
Flexovit Int.	98,50	98,50
Frans Maas c.	111,70	111,70
Furness	140,20	141,00
Gamma Holding	100,50	101,00
Gamma pref	5,60	5,60
Getronics	34,70	35,00
Geveke	50,00	52,00
Giessen-de N.	264,00	270,00
Goudsmit Ed.	420,00f	420,00
Grasso's Kon.	117,00	117,00
Grolsch	149,00	150,30
GTI-Holding	222,00	220,00
Hagemeyer	119,50	121,00
HAL Trust B	13,90	13,80
HAL Trust Unit	14,00	13,80
H.B.G.	197,50	197,00
Hein Hold	113,00	113,10
Hoek's Mach.	226,00	226,00
Heineken Hld	113,00	113,10
Holl.Sea S.	1,24	1,25
Holl. Kloos	473,00	473,00
Hoop Eff.bk.	8,90	8,90
Hunter D.pr.	3,70	3,70
IHC Caland	53,00	53,00
Industr. My	212,50	212,00
Infotheek	31,40	31,10
Ing.Bur.Kondor	730,00	729,00
Kas-Ass.	41,00	41,00
Kempen Holding	13,30	13,30
KBB	102,50	103,50
Kon.Sphinx	169,00	169,50
Koppelpoort H.	297,00	–
Krasnapolsky	272,00	272,00
Landré & Gl.	69,70	69,70
Macintosh	38,50	38,50
Maxwell Petr.H.	120,00	119,50
Medicopharma	66,00	66,20
Melia Int.	6,60	6,60
Moeara Enim	1210,00	1220,00
M.Enim OB-cert	15900,00	15750,00
Moolen en Co	27,50	27,80
Mulder Bosk.	67,00	–
Multihouse	9,90	10,10
Mynbouwk. W.	390,20	390,70
Naeff	320,00	–
NAGRON	54,00	53,50
NIB	594,00	593,00
NBM-Amstelland	13,60	13,70
NEDAP	439,00	440,00
NKF Hold.cert.	295,00	295,00
Ned.Part.Mij	47,00	46,90
Ned.Springst.	10000,00	10000,00
Norit	49,50	48,60
Nutricia gb	96,00	97,00
Nutricia vb	99,60	100,00
Nijv.t.Cate	109,80	109,70
Omnium Europe	14,90	14,90
Orco Bank c.	80,80	82,00
OTRA	227,50	227,50
Palthe	79,00	78,00a
Pirelli Tyre	24,40	24,40
Polynorm	129,00	129,50
Porcel. Fles	174,00	170,00a
randstad	48,00	48,00
Ravast	45,30	46,00
Reesink	76,80	76,40
Riva	48,50	49,00
Riva (cert.)	48,50	49,00
Samas Groep	85,50	87,50
Sarakreek	28,50	28,30
Schuitema	1400,00	1400,00
Schuttersveld	55,10	55,70
Smit Intern.	60,00	58,00
St.Bankiers c.	22,10	21,80
Stad Rotterdam c	46,20	47,20
Telegraaf De	99,00	98,00
Textielgr Twente	78,50	79,00f
Tulip Comp.	45,80	46,00
Tw.Kabel Hold	151,10	152,00
Ubbink	94,50	100,00
Union Fiets.	54,00	55,00
Ver.Glasfabr.	363,00	360,00
Verto	82,30	82,20
Volker Stev.	85,50	85,90
Vredestein	14,90	14,90
VRG-Groep	74,50	74,90
Wegener Tyl	224,00	224,00
West Invest	24,50	24,50
West Inv. wb.	149,50	145,00a
Wolters Kluwer	211,00	214,00
Wyers	44,00	44,00

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	33,50	33,50
Aegon sav.plus	5,20	5,20
ABN Aand.f.	76,30	76,40
ABN Beleg.f.	61,20	61,00
ALBEFO	52,60	52,60
Aldollar BF $	22,00	22,00
Alg.Fondsenb.	252,00	253,00
Alliance Fd	10,30	10,30
Amba	48,60	–
America Fund	298,00	296,00
Amro Eur.F.	76,70	75,70
Amro Far E.F.	60,50	60,90
Amro Neth.F.	76,60	76,60
Amro N.Am.F.	60,90	61,00
Amro Obl.Gr.	157,70	157,80
Amvabel	69,80	69,40
AsianTigersFd	68,80	68,50
AsianSelFund	53,00	52,70
Austro Hung.F.	8,00f	7,90
Bemco Austr.	53,00	52,80
Bever Belegg.	5,50	5,50
CLN Obl.Waardef.	103,30	103,30
Delta Lloyd	45,50	45,60
DP Am. Gr.F.	26,50	26,60
Dp Energy.Res.	48,10	–
Eng-Holl.B.T.1	8,80	8,80
EMF rentefonds	60,70	60,80
Eur.Ass. Tr.	9,50	9,50d
EOE DuStInF.	294,00	297,00
EurGrFund	70,40	69,80
Euro Spain Fd	8,50	–
Florente Fund	102,80	102,90
Gim Global	52,10	51,90
Groeigarant	1,35	1,35
Hend.Eur.Gr.F.	230,00	230,00
Henderson Spirit	69,10	69,40
Holland Fund	77,80	78,70
Holl.Eur.Fund	50,00	50,00
Holl.Obl.Fonds	120,50	120,50
Holl.Pac.F.	107,00	109,50
Innovest	107,00	107,00
Interbonds	516,00	516,00
Intereff.500	47,80	48,10
Intereff.Warr.	279,90	289,50
Investa part	89,60	89,70
Jade Fonds	191,00	190,50
Japan Fund	25,60	26,00
Jap.Ind.Alpha Fd	10600,00	–
Japan Rot. Fund yen	9000,00	–
Korea Pac.$	9,35	–
Mal.Cap.F. $	7,80	7,80
Mees Obl.Div.Fonds	100,20	99,00
MK Int.Vent.	48,70	–
Nat.Res.Fund	1385,00	1400,00
Nedufo A	126,00a	126,00a
Nedufo B	127,70	127,00a
NMB Dutch Fund	43,40	43,20
NMB Global F.	49,40	49,20
NMB Oblig.F.	36,50	36,50
NMB Rente F.	106,50	106,60
NMB Vast Goed	37,30	37,00
New Asia Fund	9,50	–
Nomura Warr.Fund	7,80	7,20
Obam, Belegg.	233,50	233,20
OAMF Rentef.	12,65	12,65
Orcur.Ned.p.	47,20	47,20
Pac.Dimens.	108,10	108,10
Pac.Prop.Sec.f.	46,00	46,10
Pierson Rente	103,20	103,20
Postb.Belegg.f.	53,90	53,90
Prosp.I.H.I	6,00	–
Rabo Obl.inv.f.	74,80	75,10
Rabo Obl.div.f.	49,80	49,80
Rabo Onr.g.f.	82,40	82,40
Rentalent Bel.	133,80	134,30
Rentotaal NV	31,40	31,40
RG groen	51,20	51,30
RG blauw	50,00	50,00
RG geel	49,10	49,00
Rodin Prop.$	107,00	107,00
Rolinco cum.p	90,00	88,00
Sci/Tech	18,40	18,40
Technology F.	17,70	17,70
Tokyo Pac. H.	255,00	258,00
Trans Eur.F.	89,50	90,20
Transpac.F.	453,00	463,00
Uni-Invest	115,00	114,80
Unico Inv.F.	81,20	81,00
Unifonds	39,70	39,30
VWN	60,40	60,40
Vast Ned	128,10	128,10
Venture F.N.	45,60	–
VIB NV	80,70	80,50
VSB Mix Fund	52,20	52,10
WBO Int.	69,00	68,50
Wereldhave NV	175,50	175,00
Yen Value Fund	84,00	84,10
ZOM Florida $	46,40	46,40

slotkoersen/optiebeurs

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	99,20	99,30
3½ EngWarL	30,40	30,40

Orig. n.amerik. aandelen

Alb. Fisher	1,20	–
Allied Signal Ind	34,30	33,50
Amer. Brands	67,00	68,50
Amer. Expres	29,50	29,50
Am.Tel.& Tel.	36,30	36,80
Ameritech	58,10	59,75
Amprovest Cap.	115,00	–
Amprovest Inc.	218,00	–
ASARCO Inc.	28,70	28,25
Atl. Richf.	125,00	127,00
BAT Industr.	5,90	5,90
Bell Atlantic	46,40	47,60
BellCanEnterpr	37,60	37,60
Bell Res.Adlr	0,21	–
Bell South	52,60	53,50
BET Public	2,60	–
Bethl. Steel	14,00	13,80
Boeing Comp.	59,00	58,50
CDL Hotels Int.	0,85	–
Chevron Corp.	70,75	–
Chrysler	15,20	15,00
Citicorp.	20,30	20,20
Colgate-Palm.	69,75	69,60
Comm. Edison	31,00	31,80
Comp.Gen.El.	620,00	–
Control Data	15,70	15,80
Daehan Korean Tr	11,00	–
Dai-Ichi Yen	2160,00	2160,00
Daiwa Sec. yen	1290,00	1300,00
Dow Chemical	52,70	52,50
Du Pont	38,30	–
Eastman Kodak	38,50	38,50
Elders IXL	2,90	–
Euroact.Zw.fr.	135,00	–
Exxon Corp.	49,25	50,75
First Pac.HK$	1,45	–
Fluor Corp.	44,75	–
Ford Motor	41,50	41,60
Gen. Electric	72,00	72,10
Gen. Motors	47,30	47,30
Gillette	63,50	63,50
Goodyear	27,30	27,50
Grace & Co.	29,40	–
Honeywell	104,50	103,00
Int.Bus.Mach.	110,50	112,10
Intern.Flavor	71,50	72,75
Intern. Paper	55,00	55,50
ITT Corp.	58,00	58,70
K.Benson ®	5051,80	–
Litton Ind.	70,20	72,00
Lockheed	27,00	27,80
Minnesota Mining	88,50	90,80
Mitsub.Elect.	1030,00	–
Mobil Oil	64,50	65,00
Morgan $	38,00	38,20
News Corp Aus$	12,10	12,10
Nynex	74,20	75,00
Occ.Petr.Corp	25,50	25,70
Pac. Telesis	41,60	41,75
P.& O. ®	6,00a	6,00a
Pepsico	79,00	77,70
Philip Morris C.	46,90	48,25
Phill. Petr.	27,50d	28,20
Polaroid	35,60	35,70
Quaker Oats	46,00	–
St.Gobin Ffr	525,00	515,00
Saralee	30,00	–
Schlumberger	62,75	62,80
Sears Roebuck	33,60	33,50
Sekisui House (yen)	–	–
Sony (yen)	53,00	53,00
Southw. Bell	52,10	53,00
Suzuki (yen)	916,00	–
Tandy Corp.	36,30	36,20
Texaco	61,50	63,25
Texas Instr.	32,40	32,50
The Coastal C.	35,10	35,70
T.I.P Eur.	1,50	1,50
Toshiba Corp.	1020,00	1000,00
Unidanmark DK	316,50	316,50
Union Carbide	19,50	–
Union Pacific	73,00	75,50
Unisys	11,50	11,70
USX Corp	34,50	34,30
US West	35,70	36,10
Warner Lamb.	65,75	–
Westinghouse	36,60d	36,00
Woolworth	31,50	30,80
Xerox Corp.	44,50	45,20

Certificaten Amerika

AMAX Inc.	47,00	47,50
Am. Home Prod.	193,00	–
ATT Nedam	66,00	66,00
ASARCO Inc.	44,50	–
Atl. Richf.	225,50	227,50
Boeing Corp.	108,00	106,00
Can. Pacific	30,00	30,00
Chevron Corp.	135,50	–
Chrysler	25,00	26,00
Citicorp.	36,60	36,60
Colgate-Palm.	126,00	125,00
Control Data	25,00	25,00
Dow Chemical	98,20	98,00
Eastman Kodak	70,00	69,00
Exxon Corp.	87,50	92,00
Fluor Corp.	90,00	–
Gen. Electric	128,30	128,50
Gen. Motors	83,50	82,00
Gillette	115,00	115,00
Goodyear	50,00	50,00
Inco	54,50	54,50
I.B.M.	197,00	198,00
Int. Flavors	135,00	–
ITT Corp.	104,00	104,00
Kroger	27,30	28,00
Lockheed	49,00	49,50
Merck & Co.	160,50	161,00
Minn. Min.	165,00	163,00
Pepsi Co.	142,50	139,00
Philip Morris C.	82,00	85,00
Phill. Petr.	49,00	49,50
Polaroid	56,50	57,50
Procter & G.	157,00	–
Quaker Oats	88,00	–
Schlumberger	112,50	113,00
Sears Roebuck	59,50	60,00
Shell Canada	59,00	59,00
Tandy Corp.	64,00	63,00
Texas Instr.	59,90	59,50
Union Pacific	133,70	136,00
Unisys Corp	24,00	24,00
USX Corp	61,50	61,50
Varity Corp	3,90	–
Westinghouse	131,00	129,00
Woolworth	115,00	113,00
Xerox Corp.	80,00	82,00

Certificaten overig

Deutsche B.	814,00	820,00
Dresdner B.	454,00	454,00
Hitachi (500)	700,00	–
Hoechst	268,00	270,00
Nestlé	8600,00	8600,00
Siemens	748,00	750,00

Euro-obligaties & conv.

Aegon warr	12,60	12,60
10½ ABN 87	94,25	94,75
13Amev 85	99,10	99,10
10 Amev85	102,00	102,00
11 Amev 86	93,50	94,25
10½ Amro 86	96,85	96,85
10 Amro 87	94,50	95,00
5¾ Amro 86	91,50	91,50
Amro Bank wr	6,80	6,80
Amro zw 86	73,55	73,55
9 BMH ecu 85-92	97,00	97,00
7 BMH 87	95,50	95,40
10⅛EEG-ecu 84	99,25	99,25
9¾EIB-ecu 85	97,50	97,50
12½ HlAirl.F	97,50	97,50
11¼ NGU 83	100,00	100,00
2¼NMB Pb.86	85,00	84,00
NMB Postb.war.	73,50	73,50
8¾ Phil. 86	97,75	98,25
11 Rabo 83	101,50	101,50
9 Rabo 85	97,00	97,50
7 Rabo 84	96,25	97,25

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bobel	5,10f	5,20
Bredero aand.	22,00	–
Bredero cert.	23,00	–
11 Bredero	20,00	–
ICA Holding	12,50	12,50
Klene's	1315,00	1315,00
LTV Corp.	0,95	0,95
5 Nederh. 68-78	24,50	24,50

Parallelmarkt

Alanheri	24,10	24,10
Berghuizer	48,50	48,30
Besouw Van c.	67,30	67,30
Biogrond Bel.	10,10	10,20
CBI B.O. yen	2138,00	2138,00
Comm.Obl.F.1	97,40	97,60
Comm.Obl.F.2	96,90	97,10
Comm.Obl.F.3	97,50	97,60
De Drie Electr.	24,80	25,00
Dico Intern.	112,50	112,30
DOCdata	12,20	12,40
Ehco-KLM Kl.	44,20	44,20
E&L Belegg.1	70,60	70,20
E&L Belegg.2	73,20	73,10
E&L Belegg.3	75,90	75,90
Free Rec.Sh.	36,50	37,10
Geld.Pap.c.	83,00	85,00
Gouda Vuurv c	106,50	108,50
Groenendijk	41,40	43,50
Grontmij c.	243,50	243,00
HCA Holding	59,50	59,30
Helvoet Holding	59,50	60,00
Hes Beheer	284,00	284,00
Highl.Devel.	14,70	–
Homburg cert	4,30f	4,25
Interview Eur.	6,80	6,40
Inv. Mij Ned.	50,00	49,80
Kuehne+Heitz	52,60	53,80
LCI Comp.Gr.	16,90	16,80
Melle	310,20	310,20
Nedcon Groep	30,60	30,60
Nedschroef	138,50	138,00
Neways Elec.	9,90	9,90
pan pacific	12,10	12,50
Pie Med.	12,20	12,20
Simac Tech.	18,30	18,40
Sligro Beh.	67,50	67,50
VHS Onr. Goed	11,20	11,20
Weweler	81,80	80,00

OPTIEBEURS

akzo	c	okt	115,00	180	4,00	4,50
akzo	c	okt	120,00	260	2,30	2,50
akzo	c	okt	125,00	202	1,20	1,40
akzo	c	o91	150,00	158	2,50	2,50a
akzo	p	okt	110,00	212	2,30	2,00
amev	c	okt	60,00	158	1,30	1,30
d/fl	c	aug	180,00	240	2,80	1,40
d/fl	c	sep	185,00	244	1,50	1,00
dsm	c	okt	110,00	245	2,60	3,00
dsm	p	okt	105,00	232	2,70	2,60
dsm	p	okt	110,00	180	5,00	5,00
eoe	c	aug	280,00	161	6,40	7,20
eoe	c	aug	290,00	749	1,70	1,70
eoe	c	aug	295,00	474	0,70	0,70a
eoe	c	sep	295,00	255	2,20b	2,50
eoe	p	aug	280,00	270	2,50	2,20
eoe	p	aug	285,00	465	4,40a	3,80
eoe	p	aug	290,00	349	8,00	6,90
gist	c	okt	35,00	418	0,90	1,20
hein	c	jan	140,00	161	2,90a	3,30
hoog	p	okt	65,00	153	3,50	3,10
klm	p	okt	30,00	246	1,40	1,00
klm	p	okt	32,50	282	2,90	3,50
klm	p	okt	35,00	187	5,10	5,70
klm	p	jan	30,00	237	2,20	2,30
knp	c	okt	50,00	425	1,40	1,40
natn	c	jan	75,00	156	2,30	2,40
natn	p	okt	70,00	420	1,70	1,50
natn	p	okt	75,00	228	5,30	4,70
natn	p	jan	70,00	230	2,50	2,20
phil	c	okt	27,50	239	2,00	1,70
phil	c	okt	30,00	238	0,90	0,80
phil	c	okt	32,50	197	0,40	0,40
phil	c	jan	30,00	162	1,80	1,70
phil	c	o91	55,00	161	0,40	0,40
phil	c	o92	55,00	585	1,10	1,00
phil	c	o94	45,00	343	3,10	3,00
phil	p	okt	27,50	486	1,30	1,50
phil	p	okt	30,00	602	2,70	3,10
phil	p	jan	27,50	263	1,80	2,00
phil	p	o93	30,00	387	4,80	5,10
olie	c	jan	140,00	250	9,00	10,50
olie	c	jan	145,00	252	6,30	7,30
olie	c	jan	150,00	569	4,20	4,80
top5	p	aug	500,00	158	7,50	7,80
voc	c	okt	47,50	306	1,80	1,90
wes	p	jan	60,00	175	2,00a	1,30
xmi	p	sep	540,00	400	3/04	3/0[illegible]
xmi	p	sep	555,00	201	5/00	5/0[illegible]

Brochure tegen onwetendheid

Vlees vaak nonchalant behandeld



● *De oorzaak van een voedselvergiftiging moet men meestal niet bij de slager zoeken.*

Vlees en vleeswaren kunnen door onzorgvuldige behandeling voor de nodige problemen zorgen. Zo schat het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne dat er jaarlijks zo'n 1,5 miljoen gevallen van voedselvergiftigingen optreden. Al zijn deze gevallen zeker niet allemaal toe te schrijven aan bedorven vlees, toch blijkt dat de consument onvoorzichtig omgaat met dit soort kwetsbare produkten.

Janine Verheesen, hoofd van de afdeling Voeding & Fysiologie van het Voorlichtingsbureau Vlees vat hèt als volgt samen: „Uit vragen van consumenten blijkt ons maar al te duidelijk dat zij vaak te nonchalant met vlees en vleeswaren omspringen. Soms denk je wel eens hoe is het mogelijk dat er geen ongelukken gebeuren. Het risico dat mensen lopen bij het onzorgvuldig bewaren van vlees is vaak bijzonder groot."

Reden voor het Voorlichtingsbureau Vlees zich eens over dit probleem te buigen. Vaststond dat er iets moest gebeuren om de consument te informeren over de risico's die produkten als vlees en vleeswaren bij onzorgvuldig gebruik met zich kunnen meebrengen.

Janine Verheesen: „Natuurlijk kan iedereen wel eens een voedselvergiftiging oplopen. Je hebt dat niet altijd in eigen hand. Toch is het verkeerd als mensen na het eten van een bedorven stukje vlees de slager als zondebok aanwijzen. Maar al te vaak blijkt dat zij zelf niet kritisch genoeg met een produkt zijn omgesprongen, waardoor inderdaad de ellende is geboren. Dat is de reden waarom we onlangs een brochure hebben samengesteld, waarin alles over het veilig omgaan en bewaren van vlees en vleeswaren aan de orde komt."

Brochure

De 'bewaarbrochure' over vlees en vleeswaren biedt de consument een hoeveelheid informatie die, naar men verwacht bij het Voorlichtingsbureau Vlees, ongelukken helpt voorkomen. Verheesen nogmaals: „Door consumenten helder en duidelijk een aantal essentiële zaken voor te schotelen, weet men precies wat wel en wat niet een gevaar kan opleveren. We hebben zo overzichtelijk mogelijk tips en wenken in het boekje opgenomen die preventief kunnen werken."

Als men het boekje doorbladert stuit de lezer inderdaad op diverse aandachtspunten die een veilige consumptie van vlees en vleeswaren waarborgen. Zo opent het 8 pagina's tellende boekje met relevante informatie over koeling en bederf.
Voorts wordt aangegeven dat het langdurig bewaren van vlees en vleeswaren in de diepvriezer (-18 gr tot -20 gr C) voorkeur verdient boven dat in de koelkast. Immers, daar liggen schadelijke bacteriën al na enkele dagen op de loer.

Ook het ontdooien van produkten als vlees en vleeswaren komt kort aan de orde. Velen schijnen nog onvoldoende of geheel niet te weten dat in tegenstelling tot invriezen ontdooien het beste langzaam moet geschieden. Deze en andere aanverwante zaken worden in de 'bewaarbrochure', voorzien van veel praktische tips en wenken, aan de lezer gepresenteerd.

Swoka licht handleidingen door op veiligheid

Te weinig informatie over gevaren produkt

De informatie in handleidingen van produkten over mogelijke gevaren en risico's bij onveilig gebruik en de instructies voor veilig gebruik laten te wensen over. Dat blijkt uit een onderzoek van de Rijksuniversiteit Leiden dat op verzoek van het ministerie van welzijn, volksgezondheid en cultuur en in opdracht van het Instituut voor consumentenonderzoek (Swoka) is uitgevoerd.

Volgens onderzoekers van de Werkgroep Veiligheid van de Leidse universiteit beperkt de informatie zich veelal tot wat een gebruiker wel of juist niet moet doen om veilig met het produkt om te gaan. Deze informatie wordt in het algemeen uitgebreid gepresenteerd en de aanbevelingen zijn duidelijk en goed uitvoerbaar.

Maar over de aard van het gevaar en de gevolgen van onveilig gebruik wordt nauwelijks gesproken in de handleidingen, aldus de werkgroep, die verder stelt dat gebruikers van produkten hierdoor gevaren en risico's verkeerd beoordelen. Bij het bedienen van een elektrische nietmachine en het plaatsen van ladders vertoonde slechts een kwart „echt veilig gedrag", aldus leden van de werkgroep.

De onderzoekers pleiten ervoor om de gevaars- en veiligheidsinformatie zoveel mogelijk vóór in de handleidingen op te nemen, omdat gebleken is dat veel consumenten de informatie niet kunnen vinden. Ook is bekend dat gebruikers van de produkten slechts een klein deel van de gevaars- en veiligheidsinformatie onthouden. Reden daarvan is dat de meeste handleidingen te dik zijn. Overigens geven de onderzoekers geen onlosmakelijk verband aan tussen de slecht functionerende produktinformatie en het aantal ongevallen als gevolg van onveilig gebruik van produkten als huishoudelijke apparaten, elektrisch gereedschap, trappen en ladders.

Nederlandse Voedsel Allergie Stichting

'Medici moeten alert zijn op voedselallergie'

De problemen rond voeding en voedingsstoffen krijgen steeds meer aandacht. Meer en meer artsen staan open voor de mogelijkheid dat een patiënt aan voedselallergie en/of voedselintolerantie kan lijden. „Maar we zijn nog lang niet zover dat alle medici aan voedselovergevoeligheid denken wanneer zij de oorzaak van de klachten niet kunnen vinden. En dat terwijl een Canadese arts heeft voorgerekend dat er miljoenen guldens in de gezondheidszorg kunnen worden bespaard wanneer medici eerder aan voedselallergie denken", vertelt Nardi Nieborg. Zij is bestuurslid en mede-oprichtser van de Nederlandse Voedsel Allergie Stichting (NVAS).

Het 120 pagina's tellende informatieblad van de Nederlandse Voedselallergie Stichting is onlangs vernieuwd. Naast het laatste nieuws op het terrein van voedselallergie en voedselintolerantie bevat het veel uitgebreide informatie over deze beide problemen.

Het boek is geschreven voor geïnteresseerde leken, artsen, diëtisten en wijkverpleegkundigen. Heel handig zijn de praktische tips die in het blad staan. Er bestaat bij voorbeeld een Databank voor voedselovergevoeligheid, Alba. Artsen en diëtisten kunnen hier een lijst merkartikelen aanvragen die bij voorbeeld vrij zijn van kippeëi of koemelk. Patiënten die deze produkten moeten vermijden, weten dan precies wat ze van hun boodschappenlijstje moeten schrappen.

Maar ook komen in het vernieuwde blad verschillende deskundigen aan het woord die dieper ingaan op de problemen die door voeding kunnen worden veroorzaakt. Deze problemen variëren van buikpijn tot oorontstekingen en van moeheid tot hyperactief gedrag. De medici leggen uit wat er op het ogenblik aan te doen is. Welke onderzoeken er al bestaan om er achter te komen welke stoffen iemand niet kan verdragen en welke personen en instanties behulpzaam kunnen zijn voor mensen die overgevoelig zijn voor bepaalde voedingsstoffen.

Tijdens het samenstellen van het boek hebben de mensen van de NVAS dankbaar gebruikgemaakt van de jarenlange ervaring die zij hebben opgedaan tijdens het zoeken naar antwoorden op alle vragen die bij de Stichting binnenkwamen en -komen. En ondanks alle al verstrekte informatie, neemt de vragenstroom eerder toe dan af. Elke maand komen er honderden vragen bij de Stichting binnen.

Informatiebureau

En niet alleen de NVAS wordt overspoeld met vragen over voedselallergie en voedselintolerantie. Ook het Voorlichtingsbureau voor de Voeding en de Databank voor Voedselovergevoeligheid, twee instanties waar de NVAS veel mee samenwerkt, worden overspoeld met vragen.
„De hoeveelheid vragen is zo groot dat wij alledrie geregeld kampen met te weinig mankracht en tijd om ze goed te kunnen beantwoorden. Wij zijn nu gezamenlijk bezig om een landelijk informatiebureau op te zetten, speciaal voor iedereen met vragen op het terrein van voedselovergevoeligheid", vertelt Nardi Nieborg-Eshuis, bestuurslid en mede-oprichtster van de NVAS.

Op het ogenblik buigt het ministerie van wvc zich over dit plan. Het bureau moet namelijk door het ministerie worden bekostigd. Maar tot het zover is – als het bureau er komt, duurt dat nog minstens een jaar – staan alle instanties natuurlijk nog open voor vragen.

Noodzaak

De NVAS is vijf jaar geleden uit nood geboren. „Ik plaatste ruim zeven jaar geleden een oproep in het blad Kinderen waarin ik ouders, die net als ik een kind met koemelkallergie hadden, vroeg om informatie over dit probleem," vertelt Nieborg.
Hierna kreeg zij tot haar grote schrik reacties uit het hele land en er ontstonden overal contactgroepen die nu een onderdeel zijn van de NVAS.

Nog voor de Stichting een feit was, is Nieborg begonnen met het samenstellen van een medische en een alternatief medische adviesraad. „Uiteindelijk hebben we naast deze adviesraden ook een dieetcommissie opgericht. In de raden en de commissie zitten deskundigen die gespecialiseerd zijn in voedselovergevoeligheid", vertelt Nieborg.

Iedereen van de NVAS, ook de deskundigen, werkt vrijwillig. „Wij kunnen terecht bij de deskundigen die ons helpen bij het zoeken naar antwoorden op de vele vragen en het samenstellen van voorlichtend materiaal. Aan de andere kant verschaffen wij de deskundigen informatie over wat er leeft onder de patiënten", legt Jenny Verheuvel-Kolman uit. Zij is eveneens bestuurslid van de NVAS en verantwoordelijk voor het verschijnen van het kwartaalblad van de Stichting en de verschillende speciale informatieboekwerken, waaronder het vernieuwde informatieblad.

Telefoon

Naast een kwartaalblad waarin de laatste nieuwtjes over voedselovergevoeligheid staan en de bijeenkomsten georganiseerd door de 35 verschillende contactgroepen verspreid over Nederland, verzorgt de NVAS een informatielijn. „Hier komen vragen binnen die uiteenlopen van 'ik moet koemelk vermijden, hoe doe ik dat?' tot 'kan ik de kosten die ik moet maken voor mijn strenge dieet ergens op verhalen?'", vertelt Nieborg die zelf vier uur per week de informatielijn bemant.

De NVAS is te bereiken op 033-804823. Het correspondentieadres luidt: Postbus 249, 3740AE Baarn.

pien wildeman

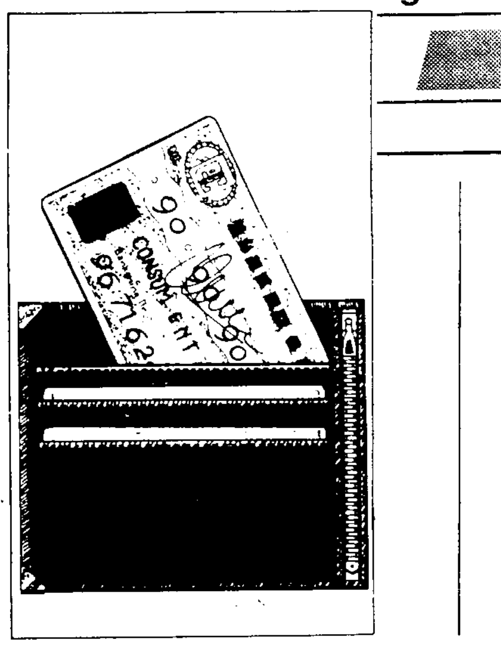


● *N. Nieborg-Eshuis en J. Verheuvel Kolman, bestuursleden van de Nederlandse Voedsel Allergie Stichting.*

'Homeopathie Thuis'

Een praktische geneeswijzer voor iedereen die niet met elke klacht naar de dokter wil. Dat is het boek 'Homeopathie Thuis' dat bij uitgeverij M&P is verschenen.
Het boek kan voor mensen die zich nog niet eerder in homeopathie verdiept hebben, een goede kennismaking zijn met deze geneeswijze. De auteurs, Stephen Cummings en Dana Ullman, leggen op heldere manier uit hoe veel ziekten en ongemakken met natuurlijke middelen te verhelpen zijn. Daarbij komen actuele ziekten (zoals griep, verkoudheid en kinderziekteh), chronische kwalen (bijvoorbeeld astma, acne en hoofdpijn) en lichamelijke letsels (zoals snijwonden en spierblessures) aan de orde.

In het eerste deel van de 318 pagina's tellende paperback worden de beginselen van de homeopathie uiteen gezet. Het tweede deel omvat naast een lijst met medicijnen een overzicht van allerlei kwalen en de daarbij behorende homeopatische remedies.
'Homeopathie Thuis' kost 28,90 gulden.



Bij allergie voor hulpstof van belang

E-nummers voortaan op etiket vermeld

Fabrikanten van levensmiddelen zijn vanaf 1 juni verplicht de toevoegingen (de zogenaamde hulpstoffen) op de verpakking aan te duiden met hun specifieke naam, of het E-nummer. Detaillisten mogen de oude verpakkingen nog tot en met 31 december verkopen.



● *Tot 31 december kunt u in de winkel nog produkten aantreffen zonder vermelding van de gebruikte hulpstoffen.*

Tot voor kort kon de fabrikant bij etiketteren van verpakte levensmiddelen in Nederland volstaan met het vermelden van de groepsnaam van de hulpstof. Zo kon men op de verpakking lezen of er bijvoorbeeld een kleurstof, een conserveermiddel of een voedingszuur was toegevoegd. Een klein aantal fabrikanten vermeldde op eigen initiatief al het E-nummer of de eigen naam van de toevoeging.

De fabrikant is nu wettelijk verplicht op verpakte levensmiddelen de specifieke naam of het E-nummer van elke gebruikte hulpstof te vermelden (bijvoorbeeld conserveermiddel: benzoëzuur of conserveermiddel E210). Hij mag zich niet meer beperkten tot de categorie hulpstoffen (zoals kleurstof en conserveermiddel).

De maatregel is officieel 7 maart van kracht geworden, maar de industrie en importeurs hadden tot 1 juni de tijd om oude verpakkingen op te maken. Detaillisten mogen oude voorraden tot en met 31 december uitverkopen.

Uitzonderingen

De verplichting tot het noemen van specifieke namen of E-nummers geldt niet voor geur- en smaakstoffen (wel voor smaakversterkers) en voor gemodificeerd zetmeel (bepaald behandeld zetmeel). De reden voor deze uitzondering is dat deze additieven nog geen E-nummers hebben gekregen en de officiële namen bovendien doorgaans buitengewoon ingewikkeld zijn. De verplichting geldt ook niet voor cacao, chocolade en alcoholische dranken.

De E op de verpakking staat voor stoffen die door de Europese Gemeenschap zijn goedgekeurd als toevoegingen aan voedsel. Het getal dat direct achter de E staat geeft aan om welke stof het gaat, bijvoorbeeld E 270 melkzuur. In diverse besluiten van de Warenwet is vervolgens bepaald of voedingsmiddelen additieven mogen bevatten, welke en hoeveel. Bij deze beoordeling wordt ook de noodzaak van de toevoeging betrokken.

Het Voorlichtingsbureau voor de Voeding is zeer ingenomen met de verplichte vermelding van het E-nummer of de specifieke naam. Het bureau krijgt regelmatig vragen over hulpstoffen. Een deel van die vragen richt zich op de mogelijke overgevoeligheid van mensen voor deze stoffen.

Overgevoeligheid

Over het mogelijk risico voor overgevoeligheid is echter nog weinig bekend. De overheid laat alleen hulpstoffen toe waarvan volgens de huidige wetenschappelijke inzichten verwacht mag worden dat aan begrensd gebruik geen nadelige gevolgen voor de gezondheid heeft. Voor honderd procent zeker weet men dat echter nooit. Een probleem is bijvoorbeeld dat met de huidige onderzoeksmethoden overgevoeligheid maar beperkt is te achterhalen.

Bovendien is overgevoeligheid sterk individueel bepaald en zijn er heel uiteenlopende stoffen die overgevoeligheidsreactie kunnen oproepen. Dit kunnen natuurlijke voedselbestanddelen zijn in bijvoorbeeld aardbeien, zuurkool of oude kaas. Maar er zijn ook natuurlijke en/of kunstmatige hulpstoffen die dergelijke reacties kunnen veroorzaken.

Voor mensen met een overgevoeligheid voor een bepaalde hulpstof is de vermelding van de E-nummers of de eigen naam van de toevoeging heel belangrijk. Zij kunnen hierdoor gemakkelijker een voor hen verantwoorde voedselkeuze maken, zonder het risico verrast te worden door nare reacties bij het eten.

M

UIT EIGEN BAKKERIJ:
STOKBROOD
400 gram ~~2.09~~ **1.69**

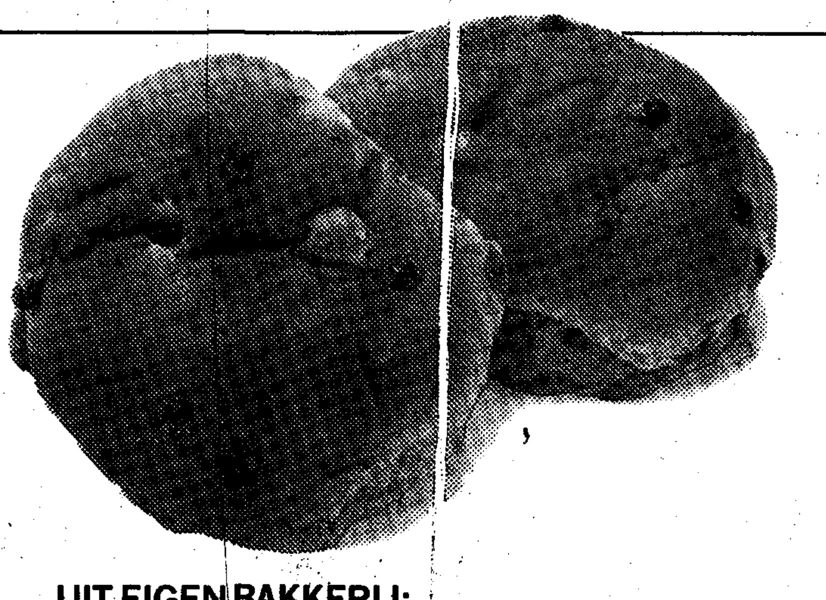
BOERENVOLKOREN
Heel ~~2.45~~ **2.09**

CASINO BROOD
Wit of bruin, heel ~~2.29~~ **1.99**

VRUCHTENTAART
21 cm ~~9.98~~ **8.99**

KERSEN-BESSENVLAAI
1000 gram ~~6.95~~ **5.50**





UIT EIGEN BAKKERIJ:
KRENTENBOLLEN
5 stuks à 60 gram **1.99**

MINIFRIET
Naturel of paprika, zak 100 gram ~~89~~ **69**

GOUDAPPELTJE
Duopak 2 x 1 liter **2.68**
Met kortingcoupons voor pannekoekrestaurant.

CHOCOLADEMELK
1 liter ~~1.99~~ **1.59**

OUD HOEGAARDEN WIT BIER
6-pak **9.54**
Met gratis glas.

I

Voor 'n volle wagen hoeft u uw portemonnee niet leeg te halen!

UIT DE BEDIENINGS-AFDELING:
PATÉ'S
Boeren, crème, knoflook, aux champignons, aux poivre vert, aux noix, jardinière of camembert, per 100 gram
Nú **99**



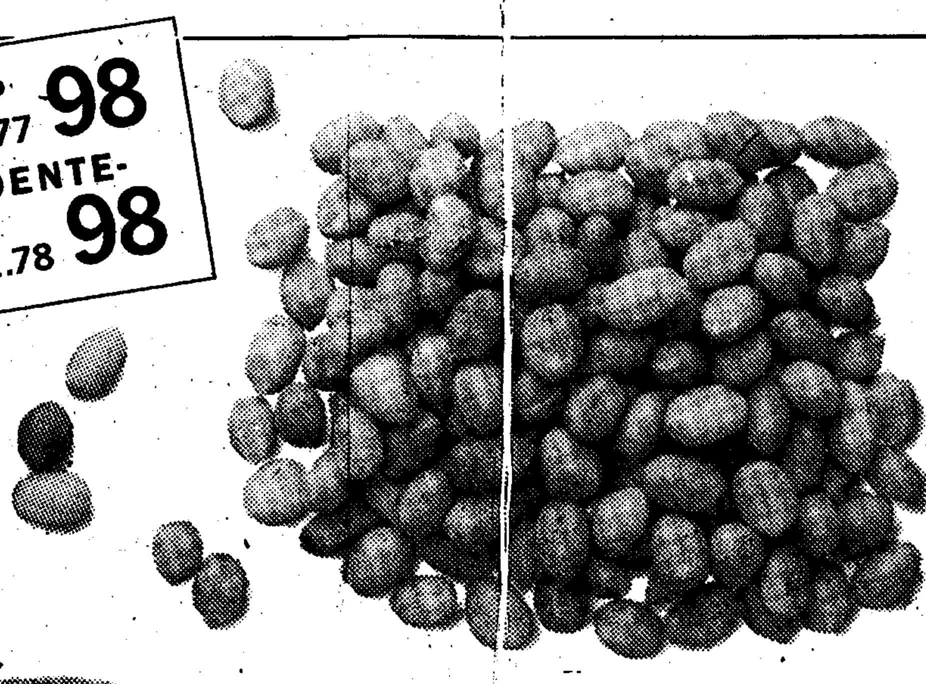
SCHOUDERKARBONADE
Kilo **8.99**

HAASKARBONADE
Kilo **11.99**

HELE KIP
Kilo **5.99**

KALKOENBIEFSTUK
100 gram **1.79**

TOMATENSOEP
3 pakjes 1.77 **98**
TOMATEN GROENTE-SOEP
2 pakjes 1.78 **98**



UIT ONZE NOTENBAR:
PINDA'S
Gezouten of ongezouten, 250 gram ~~1.69~~ **1.29**

UIT DE BEDIENINGS-AFDELING:
GEROOSTERDE ACHTERHAM
Per 100 gram
~~2.79~~ **2.19**



STEGEMAN HARDE WORST
Goudsalami, cervelaat extra mosterdcervelaat, peper-cervelaat, cervelas oriëntal of plockworst, per stuk ~~4.75~~ **3.99**

GEKOOKTE GELDERSE WORST
100 gram ~~1.45~~ **1.19**

ZALMSALADE
250 gram ~~4.19~~ **3.59**

GALIA MELOEN
Per stuk **1.99**

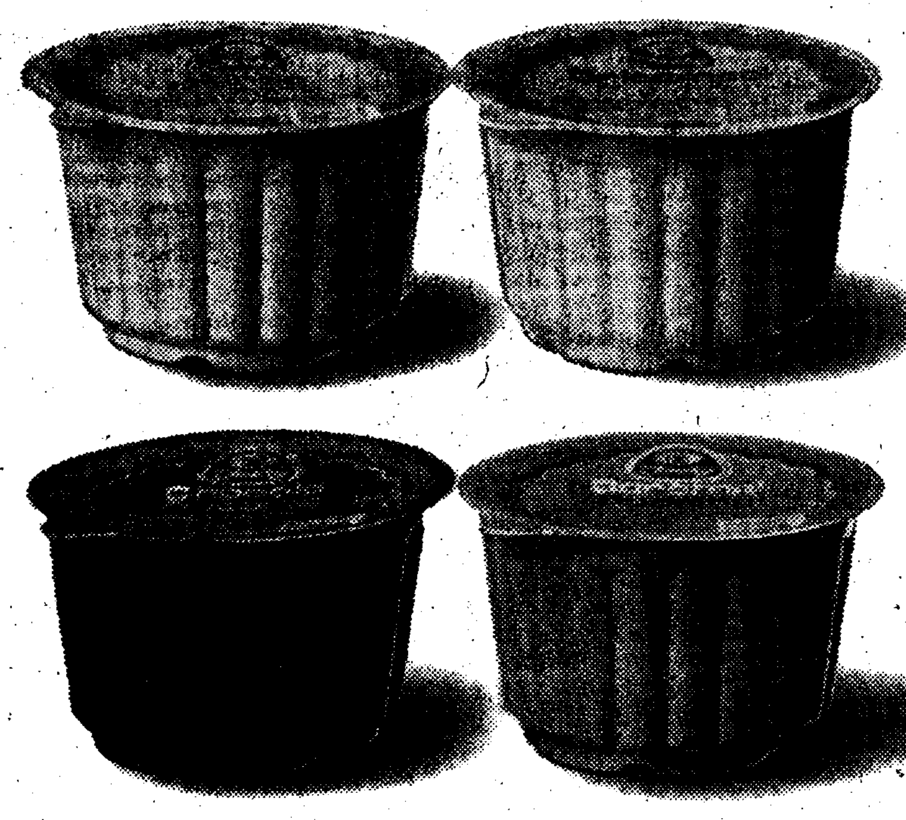
IJSBERGSLA
Per krop **1.25**

PERZIKEN
Mand ± kilo **1.99**

PETIRI TAARTKRUIDEN
Vers van 't mes per 100 gram ~~1.89~~ **1.59**

GOUDSE OUDE KAAS
Vers van 't mes of vacuüm verpakt, per kilo ~~16.98~~ **14.90**

ZAANLANDER MILD
Vers van 't mes, per kilo ~~13.50~~ **10.90**



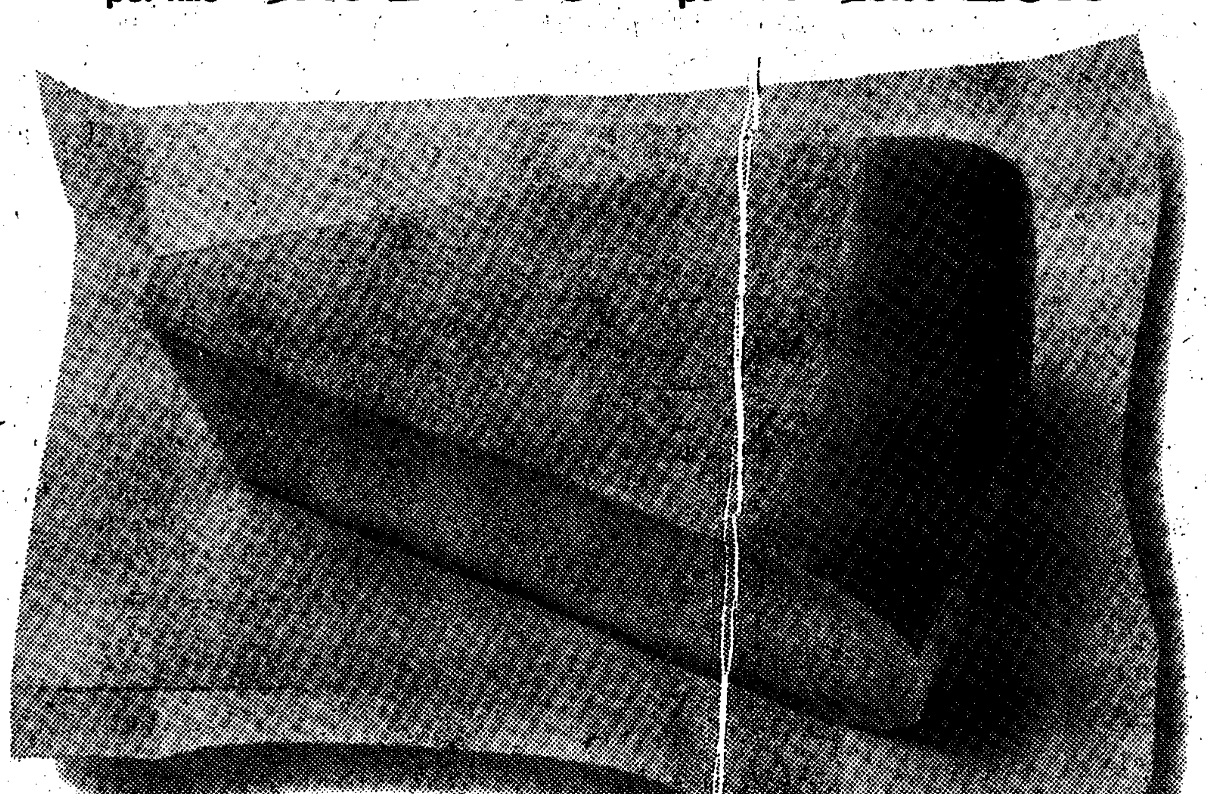
JACKY SMULPUDDING
Caramel, vanille, chocolade, of griesmeel, 500 gram ~~2.49~~ **1.89**

COBERCO UMER
Aardbei, 350 ml ~~2.19~~ **1.89**

COBERCO UMER
500 ml ~~2.19~~ **1.89**

MONA VOLLE FRUIT-YOGHURT
Aardbeien, exotische vruchten of bosvruchten, 0.5 liter ~~2.23~~ **1.89**

CHOCOLADEVLA
Pak 1 liter ~~2.08~~ **1.89**



CONQUEROR SHERRY
Dry, medium dry of cream, fles 0,7 liter ~~6.75~~ **5.95**

DOLE ANANASSTUKJES
3 blikjes à 227 gram ~~2.55~~ **1.99**

AMSTERDAMSE UIEN
1/3 pot ~~1.09~~ **89**

DE RUYTER CHOCOLADE VLOKKEN
Melk of puur, Pak 200 gram ~~1.79~~ **1.69**

IN ONS RESTAURANT:
KIPPEPASTEITJE MET KOP KOFFIE **7.25**

KITEKAT
Rund/hart, rund, zeevis, kip, wild of konijn, blik 415 gram ~~1.49~~ **1.29**

BOKKEPOOTJES
150 gram ~~1.75~~ **1.59**

APPELSTROOP
850 gram Nú **2.49**

LU TIKI
Appel of naturel, pak 225 gram ~~2.99~~ **2.65**

FRUIT DROPS ASSORTI
Blik 200 gram **1.99**

2-FRUIT
Appel/perzik framboos/braam of citroen/mandarijn, 150 gram ~~1.25~~ **0.99**

OMO COMPACT
Introduktie draagkarton 2.5 kilo ~~17.79~~ **13.99**

ROBIJN WASVER-ZACHTER
Normaal of lavendel, flacon 1.5 liter ~~2.99~~ **2.79**

ROBIJN FLEUR EN FIJN
Pak 500 gram ~~2.79~~ **2.59**

ZAKDOEKJES
80 stuks ~~1.75~~ **1.49**

DUBRO-DOEKJES
3 stuks ~~3.99~~ **3.49**

REUZE BADLAKEN
Per stuk Nú **15.95**

UIT ONZE DIEPVRIES:
MORA RUNDVLEES-KROKETTEN
4 stuks ~~2.09~~ **1.89**

R

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 4 augustus a.s..

MIRO *Beek*

31.01.90

C

Lage prijzen en winkelgemak onder één dak.

Nederland 1

.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
.30 Lassie op reis. Amerikaanse tv-film uit 1966 in 2 delen van Dick Moder en Jack B. Hively. Deel 2. Lassie verdwaalt in een grot met twee jongens die van huis zijn weggelopen.
.05 Flap uit. Kindermagazine. Presentatie: Lanny van Rhee. (herh.).
.30 ●●Journaal.
.40 Vrouw zijn. Vrouwenmagazine. Compilatie van het afgelopen seizoen. Presentatie: Paulien Lens.
.05 Our house. Amerikaanse serie. Afl.: Een boekje open. David vindt zijn vrares informatica erg aardig en wil een indrukwekkend project inleveren om haar aandacht te trekken. Ondertussen vindt hij in een oude doos op zolder een collectie met kinderverhalen die waarschijnlijk door Gus zijn geschreven. David besluit deze verhalen in een boek uit te geven.
.00 ●●Journaal.
.20 Highlight. Maandelijks programma met bekende persoonlijkheden. (herh.).
.56 De Campbells. Canadese serie. Afl. 16: Het beste paard van stal.
.25 Nationale taptoe Breda. Verslag van de 35e Nationale Taptoe 1989. (herh.).
.25 Tijdsein. Actualiteitenmagazine.
.00 God verandert mensen. Comilatie.
.00 ●●Journaal.
.10-23.55 Panama. Een man, een plan, een kanaal, documentaire over de bouw van het Panama-kanaal. Wat kwam er allemaal bij kijken en door welke visie werden de bouwers gedreven?



● *De Koninklijke Luchtmacht Kapel in 'De Nationale Taptoe Breda'. (Nederland 1 – 20.25 uur)*

Nederland 2

.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
VERONICA
17.00 (TT)Mijn eerste keer. Kinderprogramma. Vandaag: Mijn eerste keer op vakantie.
17.25 (TT)Jan achter de schermen van (JADSV). Jan Lenferink kijkt achter de schermen van beroepen. Vandaag: Dierenambulance de Wijs in Den Haag. (herh.).
18.15 ●●Countdownspecial. Rock ballads.
19.00 Superchamps. Jeugdcompetitie te land en te water. Presentatie: Chiel van Praag en Bart de Graaff.
20.00 (TT+●●)Journaal.
20.27 Crime Story. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: De beschermde getuige.
21.25 Nieuwslijn. Actualiteitenrubriek. Presentatie: Hans Emans en Elsemieke Havenga.
22.00 Married with children. Comedyserie. Afl.: Betaalpas. De financiële zaken bij de Bundy's lopen niet bepaald van een leien dakje, totdat er via de post een betaalpasje op naam van de familiehond Buck wordt bezorgd.
22.30 Twilight zone. Serie mysterieuze verhalen. Vandaag: 1. Werkelijkheid of fantasie? Een jonge, ernstige wetenschapper en zijn verloofde zien op een dag een vliegende schotel landen. Maar niemand wil het jonge paar geloven. 2. De laatste verdediger van Lancelot. Een levensmoede Lancelot uit de oudheid woont in de twintigste eeuw in Londen. Merlin wil hem spreken, want hij wil Camelot restaureren.
23.20 Pin up club. Erotisch magazine.
23.50-23.55 ●●Journaal.

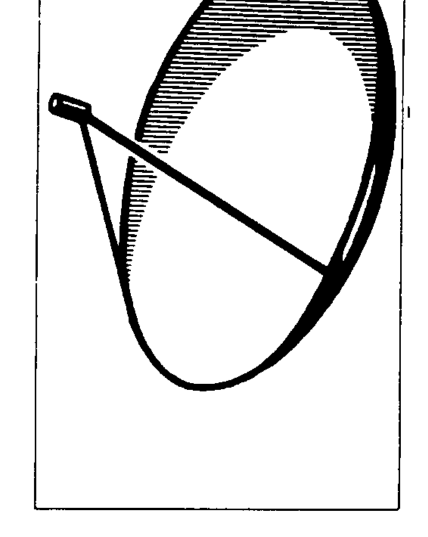
Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
19.00 Sesamstraat.
19.15 Studio Sport.
20.00 ●●Journaal.
20.20 Een thuis ver van huis. Film van Ronald McDonald kinderfonds.
20.25 Van gewest tot gewest. Regionaal magazine. Onderwerpen: 1. Stork Hengelo (Polygoon); 2. De prinses van Zweelo. (herh.).
21.00 Met de prijs voor ogen. Documentaireserie over de zwarte strijd voor burgerrechten in Amerika. Afl. 4: Zonder omwegen (1962-1966).
21.54 De verhalenvertellers. Serie verhalen uit alle werelddelen. Vandaag: The heart of man, verteld door Abbi Patrix (Frankrijk).
22.00 NOS-Laat. Achtergrondinformatie. Presentatie: Maartje van Weegen.
22.30 Studio sport.
23.00-23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL Veronique

05.45 Atoukado.
06.30 Classique.
07.00 Ontbijtnieuws.
09.00 Vu et Corrigé.
09.30 Channel E.
10.00 Rete Mia.
12.00 Channel E.
12.30 Classique.
13.30 Toques et trucs.
14.00 Bonjour les clips.
15.30 The Edge of Night. Tv-feuilleton.
15.55 As the world turns. Tv-feuilleton.
16.45 Télékids.
17.35 The bold and the beautiful. Amerikaanse serie.
18.00 Journaal.
18.05 Love boat. Amerikaanse serie.
18.55 Prijzenslag.
19.30 Journaal.
19.45 Weer.
19.50 Rad van fortuin.
20.25 De betere sexe. Spelprogramma. Presentatie Sandra Reemer en Ruud ter Weijden.
20.55 Saracen. Engelse serie.
21.45 Journaal.
22.00 The Invisible Kid. Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Avery Crounse. Grover Dunn vindt de aantekeningen van het laatste wetenschappelijk experiment dat zijn vader nooit heeft kunnen afmaken. Toevallig ontdekt hij dat het gaat om een poeder dat ervoor zorgt dat je 20 minuten onzichtbaar bent. Het enige probleem is... je moet naakt zijn. Grover en zijn vriend Milton nemen de proef op de som.
23.40 All in the family. Amerikaanse comedyserie.
00.05 GLOW.
00.35 Bonjour les clips.
01.30 Vu et Corrigé.
02.00 Rete Mia.
04.00 Atoukado.
04.45 Toques et Trucs.
05.15 Classique.





RTL Plus

06.00 Hallo Europa - Guten Morgen Deutschland. Gevarieerd magazine, met elk half uur RTL aktuell.
06.05 Lieber Onkel Bill. Afl.: Holiday in Spain II. (herh.).
06.30 European Business Channel.
08.35 Tele-Boutique. (Herh.).
09.10 Die Springfield Story. (Herh.).
10.05 Reich und Schön. Serie. (herh.).
10.35 Tele-Boutique.
11.00 Full House. (Herh.).
11.50 Sterntaler. (Herh.).
12.00 Der Preis ist heiss. (Herh.).
12.30 Klassik am Mittag. Met het grote RTL-orkest.
13.00 Netto. Ihre Wirtschaft heute.
13.05 Reich und Schön.
13.25 California Clan.
14.10 Die Springfield Story.
14.55 Full House. Afl.: Der Ruf der Wildnis.
15.45 Goodwill Games. Samenvatting.
17.10 Der Preis ist heiss.
17.45 Sterntaler.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Die Zwei mit dem Dreh. Afl.: Eine tödliche Entdeckung. (herh.).
18.45 RTL aktuell.
19.05 Weerbericht.
19.10 Chips. Afl.: Diplomatische Verwicklungen.
20.00 Ring der Amazonen. Amerikaanse tv-film uit 1984 van Paul Michael Glaser.
21.35 RTL aktuell.
21.45 Stern TV.
22.15 Blutsverwandte. Engels-/Frans/Canadese speelfilm uit 1977 van Claude Chabrol.
23.50 Der Schutzengel von New York. Afl.: Agentenfehde.
00.35 Chips. (Herh.).
01.20-01.25 Aerobics.

15.40 Connections.
16.05 Children's SSVC.
16.15 The further adventures of superted.
16.30 The movie game.
17.00 Docurama.
17.25 Blockbusters.
17.50 Home and away.
18.15 Leonytyne.
18.40 News and BFG Weather.
18.55 Entertainment BFG.
19.05 Some Mother's do 'ave 'em.
19.45 Coronation street.
20.10 The Bill.
20.35 The labours of Erica.
21.00 Naked video.
21.30 Qed.
22.00 News and Weather.
22.30 Quantum Leap.
23.15 Rapido.
23.50-00.15 Not with a bang.

BBC Europe

07.25 Today's Viewing.
07.30 Breakfast News.
10.00 News and Weather.
10.05 Children's BBC.
11.00 News and Weather.
11.05 Double Dare.
11.30 Playdays.
11.55 Five to Eleven.
12.00 News and Weather.
12.05 Eats for Treats.
12.35 Volgens aankondiging.
13.00 News and European Weather.
13.05 The Garden Party.
14.00 One o'clock news.
14.30 Hearsay.
15.00 News and Weather.
15.05 Cricket.
16.00 News.
17.10 The Train now departing.
17.35 Know How.
18.00 Newsround.
18.10 Under Sail.
18.35 Country File.
19.00 Six o'clock News.
19.30 Newsroom South East.
20.00 Wogan.
20.30 Them and us.
21.00 Lovejoy.
21.50 Points of view.
22.00 Nine o'clock News.
22.30 Screenplay
23.30 Newsnight.
00.15 Cricket.
00.55 Weatherview.
01.00-01.05 Thursday's viewing.

Duitsland 1

.00 Tagesschau.
.03 Dallas. Amerikaanse serie. Afl.: Gefahr für Sue Ellens Baby (2).
.45 Gymnastik im Alltag. Afl. 9.
.00 Tagesschau.
.03 Der fliessende Fels. 6-delige serie. Afl. 5: Die neuen Götter.
.30 Ikonen in Deutschland. Afl. 5: Heiligen.
.00 Tagesschau.
.03 Der Buschpilot. Franse speelfilm uit 1983 van Philippe de Broca.
.40 Umschau.
.55 Persoverzicht.
.00 Tagesschau.
.05 ARD-Mittagsmagazine.
.45 Wirtschafts-Telegramm.
.00 ARD Sport extra. Met WK paardensport, springtoernooi te Stockholm. Commentaar: Hartmann von der Tann.
.15 Tagesschau.
.25 Seltsame Tierwelt.
.35 Einsatz in Manhattan. Serie. Afl.: Gesetze der Strasse.
.20 Kriminalmagazin.
.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
.52 Moselbrücke. Serie. Afl.: Die Prinzessin auf der Erbse.
.58 Programma-overzicht.
.00 øøTagesschau.
.15 øøKrimi-Sommertheater. Bandellis Alibi, misdaadfilm van Sergio Corbucci, Giorgio Piane, Carla Gravina e.a. Professore Bandelli vindt een dode man naast zijn auto. Slachtoffer van een ongeluk zo lijkt het. Het merkwaardige alibi van de professor zet commissaris Ambrosio echter aan het denken.
.40 Im Brennpunkt.
.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
.00 ●●Heut' abend. ARD talkshow, talkshow met Joachim Fuchsberger. Gast: Professor Dr. Frederic Vester.
23.45 ●●Ohne Filter. Muziekprogramma.
01.15 Tagesschau.
01.20-01.25 Nachtgedanken. Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Drei kleine Angsthasen. Chinese tekenfilm.
14.05 ●●Faszination Musik. Die Zirkusprinzessin, operette van Emmerich Kalman uitgevoerd door het Symfonie Orkest Graunke o.l.v. Werner Schmidt-Boelcke.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Die Ewoks. Tekenfilmserie. Afl.: Wie aus Latara fast ein Stein wurde.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.30 Bill Cosbys Familien-Bande. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Der Entsafter.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 ●●Tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.55 øøDie Schwarzwaldklinik. Serie. Afl.: Alles Theater.
18.15 ●●Lottotrekking.
18.30 øøDie Schwarzwaldklinik. Serie. (Vervolg).
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.25 Mein lieber John. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Und immer nur lächeln.
20.00 ●●Willkommen auf der Insel Rügen. Muziekprogramma. Gasten: Godwind, Speelwark, Finkwarder Speeldeel e.a.



● *Charlotte Rampling en Woody Allen in 'Stardust Memories'. (Duitsland 2 – 22.45 uur)*

21.00 Studio 1. Achtergrondnieuws. Vandaag o.a. het mestoverschot in oost en west.
21.45 Heute-Journal.
22.15 Kontext aktuell. Die religiöse Invasion in die DDR.
22.45 Woody Allen. ■Stardust memories, Amerikaanse speelfilm uit 1980 van Woody Allen. De bekende regisseur Sandy Bates heeft problemen. Zijn fans zitten hem constant op de nek en stellen allerlei domme vragen. Bovendien heeft hij moeilijkheden met de liefde. Isobel heeft haar man voor hem verlaten en gelijk haar twee jengelende kinderen meegenomen, en dat terwijl hij net zijn oog heeft laten vallen op de violiste Daisy.
00.10 Heute.

Duitsland 3 West

16.00 Teletekst-overzicht.
16.15 ■Der Mann mit der Kamera. Amerikaanse speelfilm uit 1933 van Lloyd Bacon. Ex-Bajesklant Danny Kean gebruikt zijn ervaring om sensatie-journalist te worden. Dan wordt hij verliefd op de dochter van de agent die hem achter slot en grendel gezet heeft.
17.30 Fernsehkolleg Marktwirtschaft. Bedrijfsadministratie. Afl. 7: Investitionsrechnung und Finanzplanung.
18.00 Zwischen 6 und 7. Vakantieprogramma. Met: Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt. Afl. 3.: Geschichten von der Ruhr, serie reportages. Afl. 9: Alle reden vom Wasser - wir fallen rein; Abenteuer Wildnis, serie natuurdocumentaires. Afl.: Elefantenbabys langer Tag.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport. (19.43-19.58 Raamprogramma's van de regionale studio's).
20.00 Seeschlangen, Mythe und Wirklichkeit. Natuurdocumentaire over de zeeslang.
20.45 Die Deutsche Schlagerparade. Muziekprogramma.
21.30 West 3 aktuell.
21.45 Hobbythek. Gesund durch Gemüse, programma over de juiste manier om verse groente te bereiden.
22.30 Rückblende. Vor 25 Jahren: Der Minirok der Mary Quant, documentaire over de minirok die in 1965 door Mary Quant geïntroduceerd werd.
22.45 ■Flinterweiber. Amerikaanse speelfilm uit 1957 van Reginald Le Borg naar een verhaal van Herbert Purdom. 1892. De beruchte Dalton broers komen bij een bankoverval om het leven. Kansas haalt opgelucht adem, maar al snel blijkt dat de zusjes Dalton in criminaliteit niet voor hun broers onderdoen.
23.55 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

15.05 Report. Uit Baden-Baden.
15.50 ■Swiss Tour. Zwitserse speelfilm uit 1949 van Leopold Lindtberg. Stanley Robin, matroos in de Amerikaanse marine, maakt een vakantiereisje naar Zwitserland en is vast van plan een leuk souveniertje mee te nemen. In Montreux ontdekt hij de mooie Suzanne en is op slag smoorverliefd.
17.30 Der Schritt in die Marktwirtschaft. Cursus bedrijfseconomie. Afl. 3.
18.00 Sesamstrasse.
18.29 Matt und Jenny. Abenteuer in Ahornland, Canada 1850, serie. Afl. 17: Skiba, der Bär.
18.52 Philipp. Kinderserie. Afl.: Ein Stern von vielen. (herh.).
18.56 Das Sandmännchen.
19.00 Abendschau Blick ins Land.
19.30 Schlaglicht. Met thema van de week.
20.00 Wenn der Vater mit dem Sohne. Serie. Afl. 3: Puppi.
21.00 Südwest aktuell. Neues um Neun.
21.15 Zu Gast, Hans Sahl. Portret van de schrijver die in 1933 naar Amerika emigreerde en sinds 1989 weer in Duitsland woont.
22.00 Abenteuer Alltag. Kongess der Löffel, geschiedenis van de lepel.
22.15 ■Eine Stunde mit Dir. Amerikaanse speelfilm uit 1932 van Ernst Lubitsch en George Cukor. Hoewel hij veel van zijn vrouw houdt heeft de succesvolle gyneacoloog André Bertier nog wel oog voor andere vrouwen. Hij bezwijkt echter niet voor de verleiding, maar de beste vriendin van zijn vrouw stelt zijn zelfbeheersing wel erg zwaar op de proef.
23.30 Laatste nieuws.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. 08.30 SAT.1 Blick. 08.35 Nachbarn. Afl.: Wo die Liebe hinfällt. 09.00 SAT.1 Blick. 09.05 Carson & Carson. Afl.: Requiem. 09.50 Teletip Haushalt. Aansl. Horoskop. 10.00 SAT.1 Blick. 10.05 SAT.1 - Teleshop. 10.30 Meine Geisha. Amerikaanse komedie uit 1961 van Jack Cardiff. Aansl. Telefilm. 12.15 Glücksrad. 13.00 Tele-Börse. 14.00 Programmaoverzicht. 14.05 Alf - Erinnerungen an Melmac. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Mutter des Jahrtausends. 14.30 Teletip Gesundheid. Aansl. Horoskop. 14.40 Carson & Carson. Afl.: Jennifer gibt nicht auf. 15.30 Verliebt in eine Hexe. Amerikaanse familieserie. Afl.: Noch einmal mit Charme. 15.55 SAT.1 - Teleshop. 16.05 Verrückter Wilder Westen. Amerikaanse westernserie. Afl.: Die Nacht von Miguelitos Rache. 17.00 SAT.1 Blick. 17.10 Nachbarn. Afl.: Die Trotzreaktion. 17.35 Teletip Garten. 17.45 Programma-overzicht. 17.50 Raumschiff Enterprise. Sf-serie. Afl.: Ein Planet, genannt Erde. 18.45 SAT.1 Blick. Aansl. SAT.1 Wetter. 19.05 Glücksrad. 19.50 SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. 20.00 Mike Hammer. Afl.: Blinde Liebe. 20.55 SAT.1 Blick. 21.00 Der Dorfschlawiner. Duitse komedie uit 1990 van Alfred W. Anders. 22.45 SAT.1 Blick. 22.55 Angela. Kanadese liefdesfilm uit 1977 van Boris Sagal. 00.20 Mike Hammer. 01.10-01.20 Programmaoverzicht.

SSVC

12.30 Cricket.
13.00 Rod, Jane and Freddy.
13.15 Playdays.
13.35 Neighbours.
14.00 News and Weather.
14.25 Daytime Green.
14.50 Highway to Heaven.

Eurosport

06.00 International Business report. 07.00 The D.J. Kat Show. 09.30 Eurobics, aerobics. 10.00 Eurosportnieuws. 11.00 Basketball: WK voor dames, finale. 12.00 Autosport: Grand Prix van Duitsland voor formule 1-wagens, vanaf het Hockenheim circuit, samenvatting. 13.00 Tennis: Open kampioenschappen van Oostenrijk, vanuit Kitzbühel. 16.00 Paardesport: Wereldspelen vanuit Stockholm. 18.00 The grand prix motorraces, documentaire. 19.00 Eurosportnieuws. 20.00 Triathlon van Nice. 21.00 Tennis: Open kampioenschappen van Oostenrijk vanuit Kitzbühel, samenvatting. 22.00 Boksen. 23.00 Trans world sport. 00.00 Paardesport: Wereldspelen vanuit Stockholm, samenvatting. 01.00-02.00 Eurosportnieuws.

Super Channel

06.00 Channel E. 06.30 Perspectives on science. 07.00 Daybreak. News and Daybreak Europe, Financial Times business report en Goodyear Weather Report. 08.30 Hello Austria Hello Vienna. 09.00 Goodyear Weather Report. 09.15 The Mix. 17.30 Summer on the air. 19.30 World News and Goodyear Weather Report. 19.45 Time Warp. 20.00 The world tonight. 22.15 Inside view. 23.15 Financial Times business weekly. 23.45 The mix. 00.15 News and Goodyear Weather Report. 00.30 The mix. 01.30 Time Warp. 01.45-06.00 The mix.

MTV

07.00 VJ Kristiane Backer. 12.00 MTV at the Movies. 12.30 Club MTV. 13.00 VJ Kristiane Backer. 14.00 MTV's Afternoon Mix. 16.00 Non Stop Pure Pop. 17.00 3 From 1 at 5. 17.15 MTV's Afternoon Mix. 17.30 MTV's Coca Cola Report. 17.45 MTV's Afternoon Mix. 18.30 MTV's Greatest Hits. 19.30 MTV at the Movies. 20.00 VJ Ray Cokes. 20.30 Club MTV. 21.00 MTV's US Top 20 Countdown. 23.00 MTV's Coca Cola Report. 23.15 VJ Maiken Wexo.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart/wit programma
●● = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 26 29, 46, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
Nederland 3: 23, 32, 34 43, 48, 52 en 59
RTL Veronique: satelliet
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (West): 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56.
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/Télé 21: 28 en 42.
RTL Plus: 7, 26, 36, 46 en satelliet
Sat 1: satelliet
MTV Europe: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet.
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 21.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 mHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

.55 Nieuws.
.00 Tik tak. Animatieserie. Afl. 63.
.05 Plons. Afl.: Plons en de talenteller.
.10 Suske en Wiske. 29-delige poppenreeks naar een verhaal van Willy Vandersteen. Afl. 10: De zingende kaars (1). Sus Antigoon is een ouk spook uit de tijd van de Spaanse overheersing. Hij beweegt zich met een fles wijn om de hals, die nooit leeg kan geraken. Hij tracht nog steeds een opdracht uit te voeren die hem in de zestiende eeuw gegeven werd, toen het dorp Mispelbeke door de Spanjaarden overweldigd werd...
.35 Storybook international. Waalf volksverhalen uit alle hoeken van de wereld. Vandaag: Priest Now-all. John, een boerenjongen, wordt per vergissing benoemd tot kaplaan van de koning. Hij komt echter de problemen als de koningin hem vraagt het geslacht van haar ongeboren kind te voorspellen.
.00 Programma van de Katholieke Televisie- en Radio-Omroep.
.25 Mededelingen en programma-overzicht.
.30 Nieuws.
.00 Tatort. Duitse misdaadserie. Afl.: Fortuna III. De 12-jarige Paul heeft vaak ruzie met zijn vader. Zijn enige vriend is Jul, eigenaar van een stilleerderij. Op een dag ziet Paul hoe Jul een meisje verkracht en vermoordt. Commissaris Haferkamp realiseert zich dat hij de zaak alleen kan oplossen als Paul praat, maar deze houdt zijn mond stijf dicht. Paul begint langzaam te beseffen dat hij Jul in zijn greep heeft en hij probeert hem te chanteren. Aansl.: Barakatrekking.
21.35 Lente in Wenen. Concert door de Wiener Symphoniker o.l.v. Georges Prêtre. Deel 2. Werken van Strauss sr., Schubert, Brahms en Ravel (Eurovisie-uitzending).
22.30 Nieuws. Aansl.: Paardenkoersen.
22.45-22.50 Coda. Ik liet de barbier... van Gunnar Ekelöf, in een vertaling van H.C. ten Berge.



● *Hansjörg Felmy in 'Tatort'. (België/TV 1 – 20.00 uur)*

België/TV 2

18.40 Nieuwskrant.
18.45 Rin. Japanse serie. Afl. 153.
19.00 Buren. Australische serie. Afl. 388. Jane moet kiezen tussen Mike en Shane. Nicki krijgt opwindend nieuws van haar moeder in Amerika.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Raoni. Frans-Belgische docudrama van Jean-Pierre Dutilleux met Clive Kelly en indianenstammen uit het Amazonegebied over de problematiek rond het behoud van het regenwoud. De aktie speelt in Brazilië, in het Amazonegebied.
21.20-21.40 Sport extra. Windsurfen, reportage van de coastrace tussen de Panne en Zeebrugge. Aansl.: Verkeerstip. Vandaag: Veilig rijgedrag met de motor! Met de motor over de wegen scheuren kan heerlijk zijn, maar je moet wel voortdurend met je hoofd bij de zaak blijven.

België/RTBF 1

16.55 Vacaturebank. 17.10 L'écran de vacances, gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilms Mamie Cass'Cou en Les Schtroumpfs. 18.00 Florence ou la vie de château, serie. Afl. 1: Le prince et la star. Regie: Serge Korber. 18.53 Programma-overzicht. 19.00 Journaal. 19.03 Ce soir, actualiteiten. 19.30 Journaal en weerbericht. 20.05 Island son, serie. Afl.: Le procès. 20.55 Baraka, spelprogramma. 21.10 L'oeil des autres, serie reportages. Vandaag: Le défilé, reportage over Noord-Korea. 22.10 Capital city, 13-delige serie. Afl. 8. 23.05 Weerbericht en laatste nieuws. 23.25 Bourse, beursberichten. 23.30-23.35 Baraka-trekking.

België/Télé 21

19.00 Tribunes philosophiques et religieuses: Le coeur et l'esprit. 19.30-20.00 Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht.

TV5

16.05 TV5 infos. 16.15 En Avant Astérix. 17.00 Flash Varicelle. 17.30 Genies en herbe. 18.00 La chasse aux trésors. 19.00 Fête Nationale Suisse. 19.30 TV5 Infos et Météo. 19.40 Des chiffres et des lettres. 20.00 Envoyé Spécial. 21.00 La course Amérique-Afrique. 22.00 Journal Télévisé et Météo. 22.35-00.30 Avis de Recherche.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 Radio I woensdageditie. (7.30, 12.30 Nws.). 12.55 Meded. t.b.v. land- en tuinbouw. 13.10 Aktua. 13.32 Journalistenforum. 14.07 Klantenservice. 16.05 Tijdsein (17.30 Nws). 18.45 Waar waren we ook alweer. 19.03 Akkoord. 20.03 Langs de lijn, sport en muziek. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Romance. 2.02 Clair-Obscur. 4.02 Nachtexpress. 6.02-7.00 Vandaag... donderdag.

Radio 2

Elk heel uur nws. 7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 11.04 Elsemiek. 12.04 Will wil wel. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland Muziekland. 17.04 Hier en nu. 18.04 De wereld zingt Gods lof. 18.53 Moment. 19.03 Water en vuur. 20.03 Vocaal. 20.30 Bulletin. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nws. 6.02 Praise in the morning. 7.04 Ronduit music-time. 9.04 Vrouw zijn op drie. 10.04 Jan en alleman non-stop muziek. 11.04 Country trail. 12.04 Gospel Holland. 13.04 Nozems-a-gogo. 16.04 Mundial. 17.04 Ronflonflon met Jacques Plafond. 18.04 De avondspits. 19.03 Krapuul de lux. 20.03 La stampa. 22.03-24.00 Stompin.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Preludium. 7.53 Het levende woord. 8.00 Nws. 8.02 Platennieuws door Frank Schoonhoven. 8.45 Te Deum Laudamus. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Kamermuziek uit de Barok. 10.30 Radio Symf. Orkest met piano. 12.10 In de schaduw van de meesters. 12.35 Promenade. 13.00 Nws. 13.02 Lunchconcert. 14.00 Songs of praise. 14.30 In de kaart gespeeld. 16.15 Jacco's keus. 17.15 Jazzpodium. 18.00 Nws. 18.02 Zomereditie CeDéa. 20.00 Nws. 20.02 Kasteelconcert: Strijktrio Ter Haar-Van Els. 21.30 Voorbij de tijd: 1900 22.30-24.00 Voor het stil wordt en wat later.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Racisme in de oude wijken? 10.00 Oud plaatwerk met Herman Emmink. 11.00 De duvel is oud. 12.00 Nws. 12.05 Het oog van de naald. 12.30 Reisbrieven van George Sand. 12.33 De verbeelding. 13.00 Nws. 13.10 Wereldwijzer. 14.00 Wereldritme. 15.00 Meer over minder. 16.00 Schlagerfestival. 17.00 Dierenmanieren. 17.40 Basiscode 3-magazine. 17.55 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Kinderforum op vakantie. 18.30 Perspectief. 19.00 Progr. voor allochtonen. 20.30-21.00 Grafische technieken.

Omroep Limburg

7.07 Ochtendmagazine. 9.02, 10.02 en 11.02 Kort Nieuws. 12.05 Middagmagazine. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort Nieuws. 17.02 Regionaal Weerbericht. 17.05 Limburg Aktueel. 17.25 De ronde van Limburg.



● *Felix Meurders in 'Langs de Lijn, Sport en Muziek'. (Radio 1 – 20.03 uur)*

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 Goeie morgen, morgen. 8.00 Nieuws 8.10 Koffers & Co. 10.00 Nieuws 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 De luie luchtballon. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Donder en bliksem. 14.00 Canapé. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rijswijckfoon. 20.00 Levensstijl. 22.00 Nieuws 22.05 Jazzkaffee. 23.30 Nachtradio.

België/BRF

6.35 Radiofrühstück D Spiel 'Glückstreffer'. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Für die Kranken. 9.10 Musikexpress. 10.00-12.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Veranstaltungskalender. Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute. Lieder, Chansons & Folk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05-18.00 BRF-International. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Orgel- und Chormusik.

Luxemburg/RTL

4.00 Musik. 5.30 Guten Morgen. Schlag auf Schlag. 8.00 Guten Morgen. Fix und fertig. 9.00 Reise Abc. 11.00 Tref nach Elf mit Kristine Hertel. 12.00 RTL-Themen. 12.15 Casino-Parade. 14.00 Viva mit Helga Guitton. 16.00 Entenjagd mit Achim Graul. 17.00 RTL-Themen. 17.15 Musikduell. 17.50 Sportshop. 19.00 Neunzehn - vierundzwanzig + Musik nonstop. 24.00 -01.00 Traumtänzer Musik.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon mit Michael von Loefen. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. Star der Woche met Gerhard Wolf en als gast Cornelia Froboess. 13.00 Mitmenschen aansluitend Gut Aufgelegt met W. Sauer. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf, aansluitend Musikexpress. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

BE OUR GUEST AT THE FESTIVALS OF THE WORLD



De vroege morgenstilte van het kleine, slaperige Latijnsamerikaanse stadje wordt plotseling verscheurd door het geluid van kerkklokken. Het gaat over in het geknal van vuurwerk. Vandaag is het de feestdag ter ere van de beschermheilige van de stad. Fiesta, vroeg opstaan!

In het houten stationnetje arriveert de trein, de machinist laat de fluit horen in een wolk van stoom. Twee bezoekers stappen uit. Ze hebben een lange reis achter de rug. De schitterende zonsopgang tussen de purperen Braziliaanse heuvels heeft op beide een onuitwisbare indruk gemaakt.

Even later wandelen ze in de nauwe straatjes, waar de lucht vol is van vrolijkheid. Muziek! De markt leeft zoals die honderden, duizenden jaren geleden ook leefde. Zij praat met een boer van buiten de stad, die met veel woord en gebaar zijn waar aanprijst. Hij steekt ondertussen een sigaret op. Vandaag en morgen blijven ze hier om te dansen, de plaatselijke gerechten te proeven, de architectuur te bewonderen. En morgenavond gaat de reis verder, door een zinderend landschap, op weg naar het volgende stadje.



ONTDEK ZELF DE WERELD VAN HET ZUIDAMERIKAANSE CONTINENT.

Reizen door Latijnsamerikaanse landen is nog een belevenis. Als u deelneemt aan Peter Stuyvesant Festivals of the World kunt u dat zelf ervaren tijdens een tocht die u, samen met uw partner, zal voeren naar Brazilië en Mexico.

Naar Ouro Preto (letterlijk: 'zwart goud'), waar 'Semana Santa' wordt gevierd met kleurige karavanen en processies. Vandaar noordwaarts, naar Olinda, waar tegen een fantastisch decor door de lokale bevolking indrukwekkende passiespelen worden opgevoerd. En tenslotte de oversteek naar Mexico om op ruim tweeduizend meter hoogte San Cristobal de las Casas op te zoeken. Daar bent u welkom op de uitbundige viering van de stichting van het uit 1528 daterende stadje.



OP WEG VIA HET SPECIALE DEELNAMEFORMULIER.

Daarmee kunt u twee tickets verdienen voor Peter Stuyvesant Festivals of the World. De "tussenstop" in Nederland wordt gevormd door een finaleselectie die in het teken zal staan van Latijns Amerika. Uit de honderd genomineerden die voor deze gelegenheid worden uitgenodigd, zal uiteindelijk de winnaar bekend worden gemaakt. Misschien bent ú het, die zich dan kan gaan opmaken voor een unieke ontdekkingstocht!

Het deelnameformulier kunt u tijdens Sail '90 al uitgereikt krijgen. Binnenkort ligt het ook klaar in de tabakspeciaalzaken.

BEZOEK DE FESTIVALS OF THE WORLD IN OURO PRETO, OLINDA EN SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS.



ROKEN SCHAADT DE GEZONDHEID. HET KAN LONGKANKER OF HARTKLACHTEN VEROORZAKEN. KON. BESLUIT VAN 29.4.1981, STB. 329.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Woensdag 1 augustus ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Daalder

● Komende zaterdag wordt uw gulden op de markt mischien echt eén daalder waard. De vereniging van marktkoopui in Heerlen, de 'Marktbüule', deelt dan gratis een duizendtal voorwerpen uit aan het publiek dat de weekmarkt bezoekt. Van 9.00 tot 15.00 uur maakt ook u kans op een gratis kam, pop of voetbal die zomaar tussen de bloemkolen en lekkerbekjes door, meegegeven worden.

Speelgoed

● Speeltuin de Voort in Nieuwenhagen is een aanhanger van het motto 'Voor de kinderen, door de kinderen'. Zondag kunnen kinderen die uitgespeeld geraakt zijn met hun speelgoed, er in Nieuwenhagen een nieuwe eigenaar voor zoeken op de speelgoedbeurs annex rommelmarkt van de Voort. Het idee voor de beurs is, hoe kan het ook anders, afkomstig van enkele jeugdige initiatiefnemers Laura Wolf en Susan en Tom Lindelauf. Iedereen die iets te koop of te ruil wil aanbieden kan dat bekend maken bij de leiding van de speeltuin.

Circus

● Het kindervakantiewerk van jongerencentrum 't Mallebat staat in het teken van het circus. Er zijn nog een paar plaatsen vrij voor de week van 6 tot 10 augustus en die van 13 tot 17 augustus. Kinderen tussen vier en twaalf jaar kunnen de kunst van een clown afkijken, in een spellencircus triomferen of deelnemen aan een vossejacht. Voorts staat ook een bezoekje aan Bobbejaanland op het programma. Er zijn nog maar een paar plaatsen vrij, zo laat de organisatie weten. Deelnemers kunnen zich opgeven bij Jacques Starreveld tel. 727257.

Mannen

● IJzeren mannen of degenen die daar graag voor door willen gaan, kunnen zich nog tot zaterdag opgeven voor de 'Iron Man Games 1990'. Sportschool Leo's Arena aan de Schinvelderstraat in Brunssum houdt van 14.00 tot 20.00 uur de open Brunssumse kampioenschappen in haar eigen arena. Iedereen die spieren als staalkabels heeft kan bij Leo onder andere proberen een boompje te tillen een auto mag trouwens ookeen staaf ijzer te buigen of een betonblok te werpen. Er zijn mooie geldprijzen te winnen. De allersterkste kan daar wellicht direct na afloop de rekening van ergotherapeut mee betalen. De winnaar moet er volgens ons uitzien als een kruising tussen Arnold Schwarzenegger en oud-judoreus Anton Geesink.

Prominent

● Brunssum krijgt komend weekeinde prominent bezoek. Bij het schuttersfeest dat St. Johannes-St. Clement zaterdag in Merkelbeek houdt zijn de huidige wereldkampioen dammen Tsijsov (USSR) en de jeugdwereldkampioen Koisman (Isr) aanwezig. Ook hun voorgangers Van der Wal (Nl) en Koeperman (USA) hebben aan de uitnodiging uit Limburg gehoor gegeven. Alle dam-coryfeeën hebben namelijk zitting in het ere-comité. Dammen en schieten hebben niets met elkaar te maken. Maar de link is snel gelegd. Jannes en zijn mannen dammen de komende weken dat de stukken (schijven) er af vliegen in Brunssum. Zij nemen daar deel aan het Open NK.

Missie

● Gelukkig bestaan nog mensen die het verschijnsel braderie aangrijpen om centen bijeen te krijgen voor een goed doel. De 'godganse' familie van pater Jan Cuijpers bijvoorbeeld staat komende donderdag weer met 'rommel' op de braderie in Heerlen. Dit keer is de pater er zelf ook bij en verkoopt mee om zijn parochianen ver weg in Brazilië wat extra's te kunnen geven. Over twee weken vertrekt Cuijpers weer naar zijn tweede vaderland om aan zijn 36-ste jaar in 'Brasil' te beginnen. De familie Cuijpers is te vinden op de hoek schuin tegenover de bioscoop H5.

Instelling kan meer kinderen plaatsen, maar wachtlijst blijft

Uitbreiding Boddaert Centrum Nieuwenhagen

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Tegen alle verwachtingen in kan het Boddaert Centrum in de Landgraafse kern Nieuwenhagen uitbreiden met vier plaatsen. Weliswaar heeft het ministerie van WVC nog het laatste woord, maar aangezien Streekgewest en Provincie akkoord zijn, wordt verwacht dat het centrum kan groeien. De regionale instelling biedt professionele hulp aan jongeren die overhoop liggen met hun ouders of kampen met andere opvoedingsproblemen.

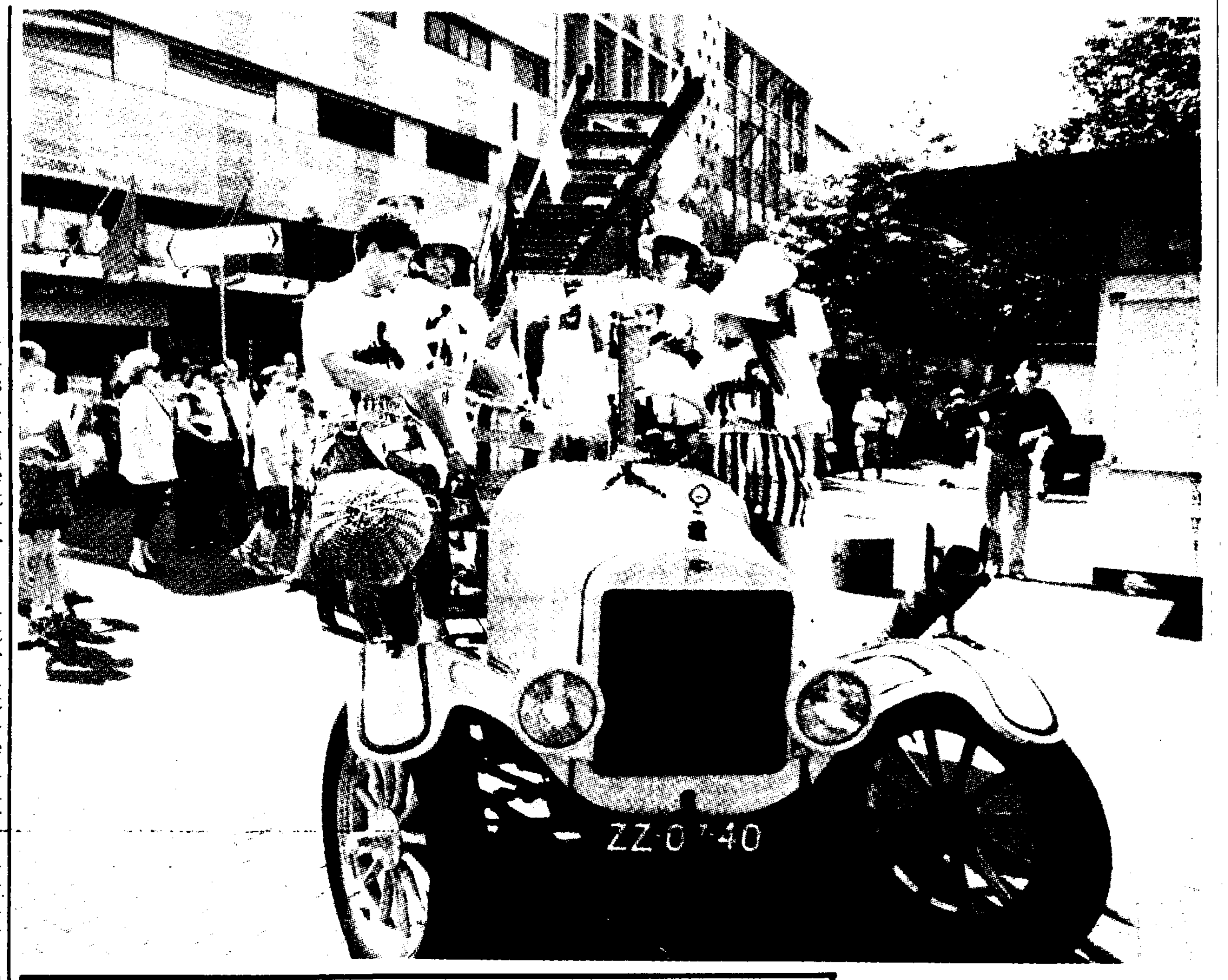
Het Boddaert Centrum probeert de gezinnen waaruit die jongeren komen intact te houden. Op de Heigank in Landgraaf richt het centrum zich vooral op de wat oudere jeugd. Volgens directeur Wim Tijssen is de rijksoverheid met extra geld over de brug gekomen na 'een tactische zet' van wethouder Gybels. Kort gezegd heeft de gemeente (Landgraaf fungeert in deze als contact-gemeente voor het Streekgewest OZL) geld uit een reservepotje toegezegd, waardoor 'Den Haag' eenzelfde bedrag op tafel zal leggen. In totaal gaat het het om een bedrag van drie ton.

Bijzonder is dat de stichting Boddaert Centrum ouders betrekt in de hulpverlening. De naam dankt de stichting aan een Amsterdamse freule die begin deze eeuw een daghuis runde in Amsterdam. Zij ging er van uit dat jongeren niet te ondoordacht uit gezinnen geplaatst mochten worden.

Het centrum in Landgraaf startte in het najaar van 1987 met acht plaatsen. Er kunnen zeker 16 kinderen 'behandeld' worden. Toen het ministerie bezuinigingen aankondigde kwamen tal van Nederlandse Boddaertcentra in de problemen. Tijssen meent dat een centrum zeker twaalf plaatsen moet hebben om het hoofd lang boven water te kunnen houden. Elders in den lande zijn sommige centra gedwongen te fuseren met bijvoorbeeld de Medische Kleuterdagverblijven. Aangezien het hier een eenmalige subsidie betreft, lijkt het uitgesloten dat het Landgraafse Boddaert Centrum in de nabije toekomst nóg eens kan uitbreiden.

'Een jammerlijke zaak', vinden zowel Tijssen als Gybels. Het Boddaert Centrum heeft namelijk een wachtlijst van tweehonderd procent. Feitelijk is die nog veel langer, maar meer 'intake-gesprekken' voert de stichting niet dan twee keer het aantal beschikbare plaatsen. De jongeren uit de regio Oostelijk Zuid-Limburg die niet geplaatst kunnen worden, komen vaak terecht in internaten of lopen thuis weg, met alle gevolgen vandien. Hoewel Tijssen blij is met de uitbreiding spreekt hij toch van 'een nieuwe druppel op de gloeiende plaat'. Mogelijk dat de stichting gaat experimenteren met part-time-opnames om de dringende vraag naar plaatsing tegemoet te komen.

De samenwerking tussen de gemeente Landgraaf en het Boddaert Centrum zal trouwens op een lager pitje komen te staan. Formeel had de gemeente al niets meer met het centrum te maken, maar Gybels beloofde enkele jaren geleden alle steun aan Boddaert; het centrum hield hem daar aan. Tijssen zal uiteraard blijven vechten voor meer plaatsen. Tot de gemeente kan hij zich echter niet meer wenden, hij zal nu met WVC moeten 'onderhandelen'. „En die jongens zie je hier in Landgraaf niet zo veel", geeft Tijssen een schot voor de boeg.



Brandend weer

● Vanaf een Ford-brandweer auto uit 1918 werden gister middag op de Promenade ir Heerlen enige ruchtbaarheic gegeven aan het Limburgs Straattheater Festival dat var 10 tot 19 augustus wordt gehouden. Het publiek dat bij een temperatuur van 30 graden de weekmarkt bezocht, had wei oog voor het opvallende automobiel dat later op de dag ook in Aken te bewonderen viel. Want ook in de Duitse grensstad is het LSF met acht voorstellingen present.

Foto: CHRISTA HALBESMA

Burgemeester Van Zeil tijdens Raad van State-zaak:

'Zwart-1 nodig voor goede wegenstructuur'

DEN HAAG/HEERLEN – De aanleg van de Zwart-1 is in het stedelijk knooppunt Maastricht-Heerlen noodzakelijk om een goede wegenstructuur tot stand te brengen. Hoewel plannen voor andere wegen geschrapt zijn, heeft de Zwart-1 de hoogste prioriteit behouden.

Met dit argument probeerde de Heerlense burgemeester P. van Zeil de Raad van State te overtuigen om de beroepen tegen de weg ongegrond te verklaren. Gisteren werden bij deze hoogste administratieve rechter de beroepen van de Vereniging Zwart (G)een, N. Kappelhof-Dijkhuis en IJ. Kappelhof, de belangenverening 'Op gen ing', F. Dautzenberg, de Algemeen Christelijke Jeugdbond voor Natuurstudie en Natuurbescherming en ir K. Hoogendoorn behandeld.

De bezwaarmakers zijn van mening dat door de Zwart-1, die tussen Brunssum en Heerlen een stuk Brunssummerheide doorsnijdt, teveel schade toebrengt aan de natuur. Zij voelen zich gesteund door het rapport, dat de adviseur van de Raad van State ten behoeve van de behandeling van het beroep heeft opgesteld. In dit rapport staat dat de voordelen van de weg niet opwegen tegen de nadelen.

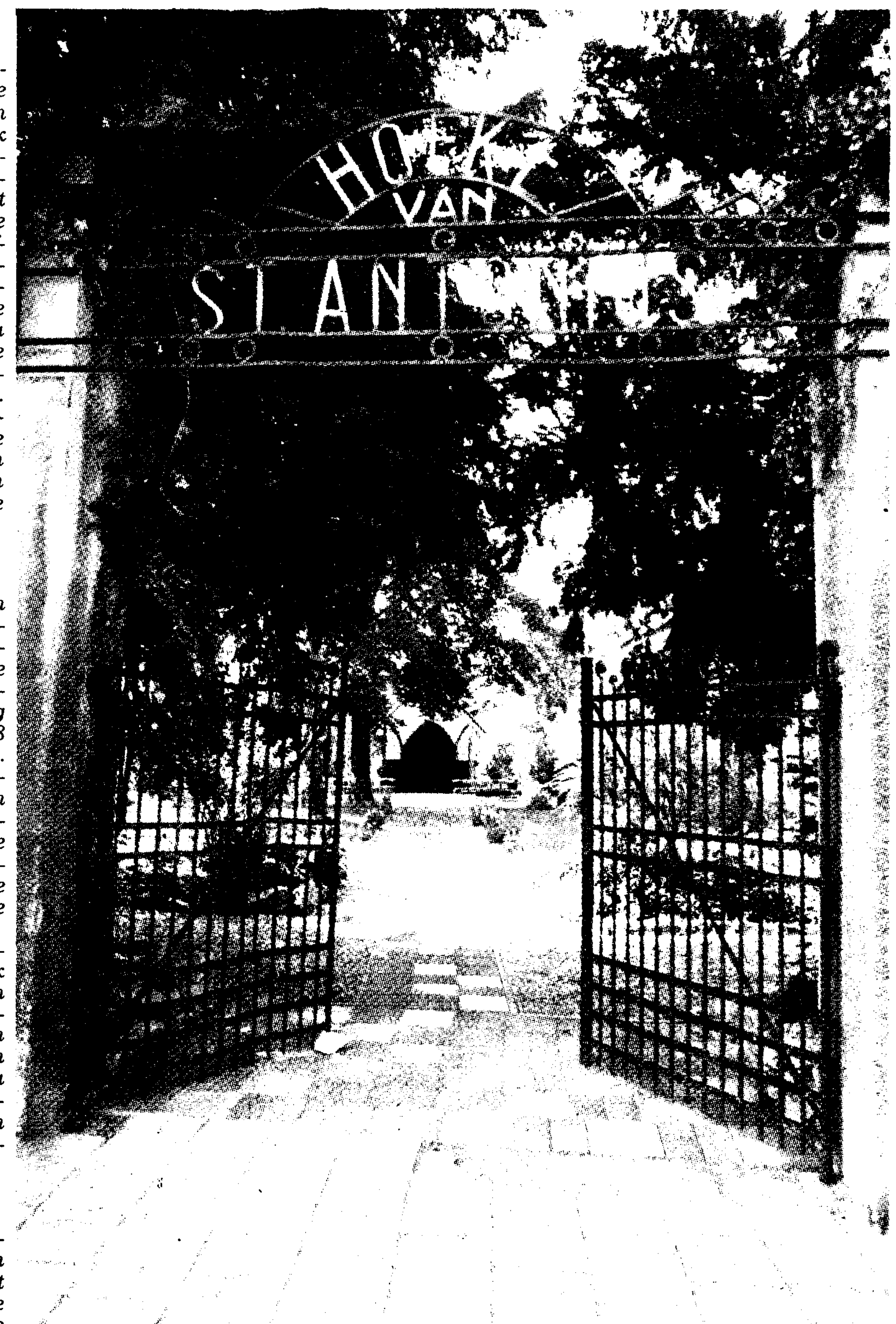
De weg zou bovendien niet noodzakelijk zijn om het doorgaande verkeer tussen Heerlen en Brunssum te verwerken. In de ogen van de adviseur is er geen sprake van te grote drukte op de Heerenstraat. De Zwart-1 zal bovendien verkeer naar de Akerstraat gaan trekken, die dan als toevoerweg gaat functioneren.

Vertegenwoordiger L. van den Heuvel van de gemeente Heerlen deelt deze kijk van de adviseur totaal niet. In zijn uitvoerige pleidooi probeerde hij dan ook de argumenten van de adviseur te weerleggen.

Volgens Van den Heuvel heeft het reeds aangelegde deel van de S 20 geen waarde als het verkeer bij de Dr Schaepmanweg in Brunssum zijn route niet kan vervolgen. Het zou dan gedwongen zijn de oude route via de Akerstraat te blijven volgen of via de Emmaweg in deze richting af te buigen. De verkeersveiligheid zou door de aanleg van de weg waarop nauwelijks kruispunten zijn bovendien sterk verbeterd worden. De Heerenweg wordt dan een verblijfsstraat met een aangenaam woonklimaat.

Dr ir H.C. Kappelhof houdt echter vol dat de weg nauwelijks nodig is. De voorzitter van het comité Zwart-(G)een werd gisteren gesteund door zijn vrouw en gehandicapte zoon. Volgens Kappelhof zijn de wachttijden bij het kruispunt op de Heksenberg nooit langer dan een keer rood licht. Dit werd vanuit de rolstoel bevestigd door zijn zoon, die dagelijks van de weg gebruikt maakt. De knelpunten zouden pas optreden nabij het centrum van Heerlen. Mevrouw Kappelhof zette vraagtekens bij het onderzoek van het bureau Haskoning dat de verkeersdrukte op de Heerenweg en de Akerstraat heeft berekend. Zij sprak zich uit voor verbetering van de provinciale weg nabij Amstenrade. De vertegenwoordiger van de provincie wees er evenals burgemeester Van Zeil op dat door het ministerie van Economische Zaken reeds 12.600.000 gulden voor de weg beschikbaar is gesteld. Verkeer en Waterstaat wil 18 miljoen bijdragen. Volgens de provincie is bij de aanleg van een aantal woon-, werk en recreatiegebieden al rekening gehouden met de aanleg van de weg.

„Als de weg niet wordt aangelegd blijft de regio tot in lengte van jaren opgezadeld met een mengvorm van oude wegen uit de periode van de mijnindustrie voorzien van lintbebouwing en enkele nieuwe wegen, die hun onderling verband missen doordat ze niet op elkaar zijn aangesloten", aldus de woordvoerder van de provincie. De Raad van State doet over enige tijd uitspraak.



● Zelfs parochianen van de H.H. Martelaren van Gorcumkerk aan de Sittarderweg te Heerlen weten het nauwelijks te vinden. Het Hofke van St. Antonius. Een verscholen stukje grond van circa 3000 vierkante meter in de schaduw van de kerk. En onder de paraplu van hoge statige bomen die voor koelte in deze prachtige kerktuin zorgen.

In het midden troont pontificaal het kapelletje dat door de toenmalige kerkmeester Sjang Peeters in 1938 werd gebouwd. Zomaar en geheel voor eigen rekening. De omringende hoge muren herinneren aan vroegere tijden. Toen de Franciscanen, die in het klooster bij de kerk woonden, een eigen plek hadden voor hun verpozing. En waar zij ook na een lang en godvruchtig leven hun laatste rustplaats vonden.

In dezelfde muren zijn dertien momenten uit het leven van de heilige Antonius aangebracht. Staties eigenlijk. Zij versterken het effect van een kloostertuin. Die de kloosterlingen overigens samen met de kerk in 1983 overdroegen aan het bisdom. Zelf vertrokken zij naar andere oorden.

Twee jaar lang hebben de kerkmeester W. Creugers en J. Meulenberg zich nadien ingezet om de tuin weer in oude glorie te herstellen. Belangeloos. Het is hun uitstekend gelukt en... met bijna geen middelen. Ze zouden eigenlijke een monument moeten krijgen van pastoor Franco Longo. Maar daarvoor ontbreken de gelden. Net zoals die er ook niet zijn om bijvoorbeeld de fraaie smeedijzeren toegangspoort te herstellen. Of om de kerk, die aan renovatie toe is, op te knappen.

Hoe het ook zij, het Hofke van St. Antonius is een klein plekje net buiten het Heerlens centrum waar het goed toeven is. Daarom is het ook voor het publiek opengesteld. En wel op dinsdag van 18 tot 20 uur, op woensdag van 13.30 tot 17 uur, zaterdag van 18 tot 20 uur en op zondagochtend van 9 tot 12 uur.

Foto: MARCEL VAN HOORN

Hoogland krijgt zeefdruk van FNV

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Burgemeester L. Hoogland van Brunssum heeft maandag van de 80-jarige FNV-afdeling in zijn gemeente een zeefdruk gekregen. De zeefdruk is speciaal voor het jubileum gemaakt en zal verkocht worden aan leden en niet-leden. Overigens viert het FNV dat jubileum op een bijzondere wijze: door een expositie van schilderijen in te richten in de Brikke Oave. Hoogland vertelde in zijn dankwoord dat het vieren van een jubileum op een niet-traditionele wijze hem bijzonder aansprak.

De RK werkliedenbond luidde tachtig jaar geleden het vakbondswerk in Brunssum in. Toendertijd had de bond twintig leden. Inmiddels heeft de Brunssumse FNV-afdeling 2.500 leden. De tentoonstelling, die te zien is van 16 tot en met 30 november, bestaat uit werken van twaalf Limburgse kunstenaars. Daarnaast wordt op 16 november een een forumavond gehouden met vakbondsbestuurders uit Nederland, België en Duitsland. De receptie staat gepland voor 17 november met daaraan voorafgaand een muziekworkshop voor de Brunssumse schooljeugd.

Publiek wil gevaar groeve niet inzien

HEERLEN – Ondanks metershog hekwerken, tientallen waarschuwingsborden, surveillerende veiligheidsfunctionarissen en vele rolle prikkeldraad zwommen ook giste middag om vier uur zo'n vijfhonderd mensen in de voor het publie uiterst gevaarlijke zilverzandgroven van Sigrano BV en de firm Beaujean.

De eigenaren van de metersdiep groeven, gelegen aan weerszijde van de Heideveldweg in Heerle kampen al jaren met een klaarblijkelijk onoplosbaar probleem. De 'illegale' zonaanbidders blijven ondanks talloze politie-optredens terugkomen naar de groeven die op sommige plaatsen twintig meter diep zijn. „De recreant wil het gevaar ondanks het feit dat er enkel mensen zijn verdronken kennelijk niet inzien", zegt een woordvoerder van Sigrano BV. „Draden worden doorgeknipt, palen worden uit de grond gerukt en poorten worden gesloopt. Dat alles om bij de zandgroeve te komen. Een bekeuring van 4 gulden interesseert hen evenmin. Want waar kun je een dag verpozen met een heel gezin voor vie tientjes? Alleen hier!"

Vandaag gaan enkele medewerkers van Sigrano andermaal aan de sla om de vernielingen aan de hekwerken en poorten te herstellen. „Maar het is dweilen met de kraan open is de conclusie van de Sigrano-medewerker. „Als wij het terrein rond om de zandgroeven hermetisch a sluiten, worden er binnen één da de ruiten van het bedrijf ingegooi of vindt er een inbraak in de zaa plaats. Het werkt averechts. Het bedrijf heeft al voor vele tienduizenden guldens afrastering geplaats Maar dat kan niet blijven duren. W de oplossing weet, mag het zegge Een ding is zeker. Zij zwemmen o eigen risico in een groeve waar h zand op twintig meter diepte m een enorme kracht omhoog word gezogen door de baggerpijp."

Op vrijdag 3 augustus 1990 zijn onze ouders en grootouders

Ger en Lena Wetzels-Thans

50 jaar getrouwd.

Receptie van 19.00 tot 20.00 uur in café 't Klumpke, Klompenstraat 12 te Eckelrade.

Kinderen en kleinkinderen

6226 AA Heer-Maastricht
Akersteenweg 36

In plaats van kaarten

Hiermede bedanken wij familie, kinderen, kleinkinderen, vrienden en kennissen die ons vijftigjarig huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.
Een speciaal woord van dank ook voor pastoor Theo Gielen en Jef Diederen.

Familie Meijers-Mulleners

Emmastraat 32
Hoensbroek

Hand in hand zijn wij gegaan
tot aan de drempel.
Moegestreden, maar omringd door onze liefde
ben je moedig en rustig heengegaan.

Heden ging veel te vroeg van ons heen, na een dapper gevecht van zeven maanden

Jos van Daele

Hij werd slechts 29 jaar.

Wijlre: **Donia Sieben**
Familie Van Daele
Familie Sieben

6321 CG Wijlre, 31 juli 1990
Krommeweg 19

Zijn heengaan uit ons midden gedenken wij in de eucharistieviering op zaterdag 4 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre, waarna we hem te rusten leggen op het r.k. kerkhof aldaar.
Avondwake, aansluitend avondmis, waarin Jos herdacht zal worden vrijdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Geen bloemen voor Jos.
Gaarne uw bijdrage voor de Leukemie Stichting, giro 115111 te Leiden.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Het was een korte maar zeer moeilijke periode in ons leven.

Een grote steun voor ons waren de vele brieven en bloemen die Jacqueline op haar ziekbed mocht ontvangen.

De familie dankt u dan ook voor uw medeleven tijdens de ziekte en het overlijden van

Jacqueline

Grevenbicht, 1 augustus 1990

Jacqueline, Piet Hein, Marianne,
Carl en Luc Köster

---

†

Dankbaar voor alle zorg en goedheid die wij van hem mochten ontvangen, delen wij u mede, dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, geheel onverwacht is overleden, mijn lieve man en onze vader, schoonvader en opa

Gerard Boots

burgemeester van de gemeente Swalmen

echtgenoot van

Dorry Geurts

* Horst, 27 februari 1929 † Swalmen, 30 juli 1990

Swalmen: **Dorry Boots-Geurts**
Landgraaf: **Marianne Genders-Boots**
Jacques Genders
Daniëlle, Jan-Willem, Matthijs
Dronten: **Gemma Boots**
Maarten Meesters
Karlijn, Michiel
Kerkrade: **Lidwine Boots**
Victor Kaiser
Boskoop: **Geert-Jan Boots**
Sylvia Verstegen
Familie Boots
Familie Geurts

Swalmen, 30 juli 1990
Aan de Eppenbeek 6, 6071 BW

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden zaterdag 4 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Vrijdagavond is er om 19.00 uur een avondmis in voornoemde kerk.
Mochten wij iemand vergeten zijn persoonlijk te berichten, gelieve dan deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

Hiermede vervullen wij de droeve plicht u kennis te geven van het onverwachte overlijden van de edelachtbare heer

G.M. Boots

Voorzitter van de Vereniging van Gemeenten Aandeelhouders binnen EBL (VEGAL)

De heer Boots heeft in de zeer levendige periode van de reorganisatie van de energiedistributie in Limburg de belangen van de 66 betrokken gemeenten op bewonderenswaardige wijze behartigd.
Mede door zijn persoonlijke inspanningen werd op 6 juli jl. de N.V. Energiebedrijf Limburg (EBL) opgericht.
Onze vereniging is de heer Boots veel dank verschuldigd.

Bestuur VEGAL

30 juli 1990

Met verslagenheid, maar dankbaar voor alles wat hij voor de gemeenschap Swalmen heeft betekend, geeft de gemeenteraad kennis van het plotseling overlijden van

Gerard M. Boots

vanaf 16 juli 1977 burgemeester van de gemeente Swalmen.

Zijn toewijding aan de Swalmer zaak was bijna spreekwoordelijk, hetgeen nog eens extra duidelijk werd bij de herindelingsproblematiek die de afgelopen jaren in Limburg speelde.

Swalmen was hem lief en het was zijn vurige wens de gemeenschap tot zijn pensionering te mogen dienen.
Dat dit niet zo heeft mogen zijn is een verlies voor de gemeenschap.

Gevoelens van medeleven gaan uit naar zijn echtgenote, mevrouw D. Boots-Geurts, haar kinderen en kleinkinderen.

Namens de raad,
het gemeentebestuur van Swalmen,
Mr. W.M.J. Slabbers
secretaris
G.J.A. Beurskens
loco-burgemeester

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van de voorzitter van de V.V.O.L.

G.M. Boots

Zijn inzet voor het agrarisch onderwijs in Limburg zullen wij als een gemis ervaren.

Hoofdbestuur Limburgse Land- en Tuinbouwbond

Met leedwezen geven wij kennis van het plotselinge overlijden van de edelachtbare heer

G.M. Boots

De heer Boots, burgemeester van Swalmen, was acht jaar secretaris van de Raad van Commissarissen Limagas N.V., en sedert 6 juli 1990 lid van de Raad van Commissarissen NV Energiebedrijf Limburg (EBL).
Zijn wijsheid, zijn adviezen en specifieke deskundigheid vanuit de gemeenten met betrekking tot de energiedistributie zullen wij node missen.
Onze gedachten gaan uit naar zijn echtgenote, kinderen en kleinkinderen, die wij in deze moeilijke tijden veel sterkte toewensen.

Raad van Commissarissen
en Raad van Bestuur
NV Energiebedrijf Limburg (EBL)
Limagas N.V. / NV PLEM

Landgraaf/Maastricht
30 juli 1990

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze voorzitter, de heer

G.M. Boots

Zijn interesse voor ons onderwijs en zijn betrokkenheid hierbij zullen bij ons in herinnering blijven.
Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte toe.

Namens directie en personeel
van de scholen van de V.V.V.O.L.,
Zr. Josephine Clemens

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze voorzitter, de heer

G.M. Boots

Wij verliezen in hem een geëngageerde voorzitter met een warme belangstelling voor het onderwijs in het algemeen en voor het onderwijs van de Vereniging voor Voortgezet Onderwijs in Limburg in het bijzonder.
Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een bijzonder hartelijk mens, met veel aandacht voor het wel en wee van hen die hij leerde kennen.
Onze gedachten en medeleven gaan uit naar zijn echtgenote en kinderen die het verlies van hun geliefde man en vader. Mogen zij sterk zijn dit verlies te dragen.

Bestuur Vereniging voor
Voortgezet Onderwijs in Limburg
Personeel Centrale Administratie

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

G.M. Boots

hoofd van de vrijwillige brandweer.

Wij waardeerden zeer zijn betrokkenheid bij en interesse voor het functioneren van de vrijwillige brandweer.
Oprechte gevoelens van medeleven gaan uit naar mevrouw D. Boots-Geurts, haar kinderen en kleinkinderen.

Personeel gemeentelijke vrijwillige brandweer

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het onverwachte overlijden van

G.M. Boots

burgemeester van onze gemeente.

Wij waardeerden in hem zeer zijn gevoel voor rechtvaardigheid en zijn bewogenheid voor het persoonlijk wel en wee van het personeel.

Onze oprechte gevoelens van deelneming gaan uit naar mevrouw D. Boots-Geurts, haar kinderen en kleinkinderen.

Personeel Buiten- en Binnendienst
gemeente Swalmen.

---

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons was en zal blijven en dankbaar dat verder lijden haar bespaard is gebleven, hebben wij de droeve plicht u mede te delen dat, na een kortstondige ziekte, in het St.-Josephziekenhuis is overleden

Johanna Hubertina Lambie

echtgenote van

Antoon Gerhard Leemreize

* 6 april 1917 † 31 juli 1990

Kerkrade: **A.G. Leemreize**
Hooge Zwaluwe: **Karel Leemreize**
Marijke Hartman
Nina, Charlotte
Nijmegen: **Jan Leemreize**
Brunssum: **Henriëtte Schings-Leemreize**
Frank Schings
Carolien, Jenny
Familie Lambie
Familie Leemreize

6461 VJ Kerkrade
Rolduckerstraat 51

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 3 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk H.H. Jozef en Norbertus te Rolduckerveld-Kerkrade, waarna om 12.30 uur de crematieplechtigheid is in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Voor vervoer per bus is gezorgd.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Avondmis donderdag om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel op het terrein van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade, alwaar dagelijks bezoekgelegenheid is van 18.00 tot 19.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Onze dank gaat uit naar het personeel van de afdeling intensive care van het St.-Josephziekenhuis, voor de liefdevolle verzorging en begeleiding.

---

†

Na een zorgzaam en liefdevol leven, is, na te zijn voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, mijn lieve moeder, schoonmoeder, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Emmy Weckmann

weduwe van

Johan IJpelaar

Na een liefdevolle verpleging in het verzorgingstehuis Heereveld, overleed zij in de gezegende leeftijd van 91 jaar.

Kerkrade: **A.T.E. Vinken-IJpelaar**
J.J. Vinken
Familie Weckmann
Familie IJpelaar

Kerkrade, 30 juli 1990
Corr.adres: J.J. Vinken, Jan Steenstraat 39
6464 BM Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 3 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
De overledene wordt herdacht in de avondmis van donderdag as. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoekuren in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), St.-Pieterstraat 145 te Kerkrade, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze collega, de heer

Rinus van Ooijen

In hem verliezen wij een goede vriend en fijne collega, die ons lang in herinnering zal blijven.
Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw, kinderen en verdere familie.
Wij wensen hen veel kracht bij het dragen van dit verlies.

Personeelsvereniging
Mayfran Limburg B.V.

---

†

In liefde met allen
heb ik geleefd.
In vrede met Christus
ben ik heengegaan.

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, voorzien van de h.h. sacramenten, op 89-jarige leeftijd van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Baltus-Moonen

weduwe van

Christiaan Baltus

Heerlen: **Cleem en Tini Baltus-Florack**
Heerlen: **Agnes en Ben Romijn-Baltus**
Heerlen: **Mia Romijn-Baltus**
Heerlen: **Gerda Baltus-Hellebrekers**
Sittard: **Jo en Annie Baltus-Cohnen**
Sunbury (USA): **May en Marga Baltus-Jeuken**
Heerlen: **Herm en Gerry Baltus-Kuijpers**
Heerlen: **Resie en Hans Peeters-Baltus**
Heerlen: **Leny en Wim Storms-Baltus**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Baltus
Familie Moonen

Heerlen, Douvenrade 96, 30 juli 1990
Corr.adres:
Pluymaekersstraat 16, 6417 XM Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 3 augustus om 11.00 uur in de kerk Onze Lieve Vrouw van Lourdes te Molenberg-Heerlen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Avondmis donderdag om 18.30 uur in de kapel van huize Douvenrade, Douvenrade 1 te Heerlen.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar heden, woensdag, bezoekgelegenheid is van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Na een werkzaam en liefdevol leven, is, op 25 juli 1990, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 79 jaar overleden

Hein de Vree

echtgenoot van

Anna Zajdowicz

A. de Vree-Zajdowicz
kinderen en kleinkinderen

6374 LR Landgraaf
Rinckberg 26

Overeenkomstig de wens van de overledene, heeft de begrafenisplechtigheid, op 30 juli in de kerk van de H. Drievuldigheid te Rimburg-Landgraaf, in besloten familiekring plaatsgevonden.

Dankbetuiging

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h.h. missen bij het heengaan van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

John Sijstermans

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Tilla Sijstermans-Bongaarts
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 4 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont.

---

†

Gesterkt door het sacrament der zieken, is heden rustig en vredig van ons heengegaan, in haar 95e levensjaar

mevrouw

Maria Christina Elisabeth Ritzen

oprichtster en oud-directrice van de muziekschool Hoensbroek

echtgenote van wijlen

Gerardus Mathias Burgers

Nuth: **G.G.M. Starmans-Burgers**
J.E.M. Starmans
Den Bosch: **G.M.P. Burgers**
M.J.H. Burgers-Diederen
Heerlen: **J.G.J. Burgers**
C.Th.M.G. Burgers-Brewers
Heer-Maastricht: **J.H.J. Wintraecken**
M.J. Wintraecken-Langguth
kinderen, klein- en achterkleinkinderen
neven en nichten
Familie Ritzen
Familie Burgers

30 juli 1990
Corr.adres: De Hoof 11, 6419 EK Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden o[p] zaterdag 4 augustus 1990 om 11.00 uur in de paro[chie]kerk van de H. Franciscus van Assisië, Laa[n]derstraat te Heerlen (centrum), waarna aansluiten[d] begrafenis op het r.-k. kerkhof aan de Akerstraat [te] Heerlen.
Voor aanvang van de plechtigheid is er gelegen[heid] tot schriftelijke condoléances vanaf 10.30 u[ur] achter in de kerk.
Avondwake op vrijdag 3 augustus as. om 19.00 u[ur] in voornoemde kerk.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochte[n] hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zo[danig] te willen beschouwen.

---

†

Tot onze diepe droefheid is rustig ingeslapen, on[ze] lieve en zorgzame man, vader en schoonvader

Sieger Hoogeveen

in de leeftijd van 60 jaar.

A. Hoogeveen-van Egten
Geertje en Rob
Karin

30 juli 1990
Van der Haertstraat 21
2613 XZ Delft

De plechtigheid voorafgaande aan de crematie, z[al] plaatsvinden in het crematorium Eikelenbu[rg], Eikelenburglaan 7 te Rijswijk, vrijdag 3 august[us] as. om 14.00 uur.
Geen bezoek aan huis. Geen bloemen.
Gelegenheid tot condoleren na de plechtigheid [in] de ontvangkamer van het crematorium.

Dankbetuiging

Wij willen allen heel hartelijk danken voor de ve[le] blijken van medeleven na het overlijden van mi[jn] lieve man en zorgzame vader

Wil Hundscheid

De vele brieven, bloemen en troostvolle woord[en] zijn voor ons een grote steun geweest.

Carolina en Stefanie
Hundscheid

Juli 1990
Grebbeberglaan 62
5628 GK Eindhoven

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk [te] bedanken voor het medeleven ons betoond bij h[et] overlijden en de begrafenis van mijn lieve ma[n], onze lieve vader, schoonvader en opa

Ben Kölker

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Gertha Kölker-Ploum
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden o[p] zaterdag 4 augustus as. om 19.00 uur in de parochi[e]kerk van De Blijde Boodschap te Kerkrade-Ch[èvremont].

[B]ij vonnis van de arrondissementsrechtbank te [M]aastricht op 3 mei 1990, [o]nder nummer 1429/89, [w]erd de echtscheiding [ui]tgesproken tussen Anna Maria Josephina Do[...]enberg, wonende te [La]ndgraaf, en Selahattin [D]emircioglu, zonder bekende woon- of verblijfplaats in en buiten Nederland.

---

† **Gerardus Schreurs**, 86 jaar, corr.adres: Esdoornstraat 13, 6086 CJ Neer. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 2 augustus om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Neer.

† **Joep Leenarts**, 73 jaar, echtgenote van Ton Leenarts, Hambeek 9, 6041 ND Roermond. De eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 4 augustus om 12.00 uur in de Onze Lieve Vrouwe Munsterkerk te Roermond.

WVC: 'Venlo' achtste voedselvergiftiging

Van onze correspondent

HEERLEN – Met de affaire in Venlo mee zijn dit jaar al acht salmonella-infecties in Nederland opgetreden. Voor zover valt na te gaan, zijn bij de eerste zeven geen mensen overleden. Vorig jaar ging het in totaal om drie infecties waarbij meerdere mensen waren betrokken. De meeste infecties deden zich dit jaar vooral voor in restaurants en tijdens barbecues. Dat heeft een woordvoerster van het ministerie van WVC dinsdag meegedeeld.

„We gingen er altijd van uit dat gezonde mensen geen kans liepen een salmonella-infectie op te lopen. De risicogroepen zijn zieken, herstellenden, zwangeren, bejaarden en kinderen onder de vijf jaar. Maar steeds meer blijkt bij de infecties dat ook gezonde mensen, zoals verplegend personeel, ziek wordt", aldus de woordvoerster.

Bij de zeven eerdere salmonella-explosies dit jaar ging het elke keer om de salmonella enteritidis die voorkomt bij kippen en in eieren. In Voorthuizen werden 51 mensen ziek na het eten van tompouces; in Bussum ging het om 26 congresbezoekers die Mexicaanse taco's hadden gegeten en in Lichtenvoorde werden 31 mensen onwel na het nuttigen van bavarois.

Ook in Assen was een bavarois de bron van besmetting: daar werden 24 mensen ziek. In Ruinen werden tien mensen ziek en in een gerenommeerd restaurant in Breda betrof het zeven personen. In Nijkerk tenslotte werden 57 mensen ziek: de besmettingsbron is onbekend.

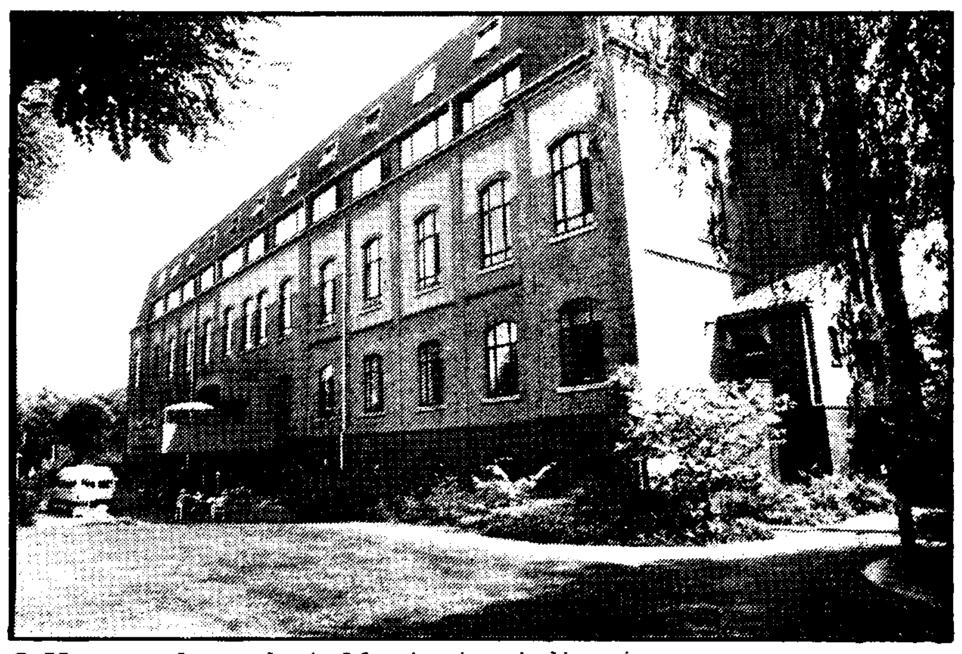
In het meest recente nummer van het Bulletin Infectieziekten geven de Geneeskundige Hoofdinspectie Volksgezondheid en het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne een overzicht van voedselvergiftigingen en -infecties over de periode 20 mei tot 16 juni van dit jaar.

In die vier weken zijn 92 patiënten aangegeven: vier werkten in de levensmiddelensector en drie in de verzorgende sector. Er waren vier gezinsinfecties met in totaal negen personen: in één gezin was de mogelijk bron van infectie tartaar en bij de andere gezinnen was de bron onbekend.

Drie mensen werden in deze periode ziek na het eten van een omelet en raakten besmet met de salmonella enteritidis. In een verzorgingshuis werden 13 van de 150 bewoners en drie personeelsleden ziek na het nuttigen van een warme maaltijd: alweer is de bron van besmetting onbekend.

Verpleegtehuizen extra alert

Van onze verslaggeefster



● *Het verpleegtehuis Maria Auxialiatrix.* Foto JEROEN KUIT

HEERLEN – De dood van zeven bejaarden in het verpleeghuis Maria Auxiliatrix in Venlo heeft andere verpleeg- en verzorgingstehuizen nog eens gewezen op het gevaar van voedselvergiftiging. Zij zijn echter van mening dat het niet noodzakelijk is dat er strengere voorschriften op dit gebied moeten komen. Het Landelijk Patiënten/Consumentenplatform (LPCP) pleit er naar aanleiding van de affaire in Venlo wel voor dat directies van verpleeginstellingen extra controles gaan uitvoeren op de kookgewoonten in hun huizen. Er moet volgens het platform gekeken worden of de richtlijnen over het bereiden van voedsel worden opgevolgd.

Volgens voorlichter W. de Rouw van de Stichting Ziekenhuis, Verpleegtehuizen, Bejaardenzorg en Moederschapzorg (ZVBM) in Kerkrade, zijn in de keukens van de stichting echter geen strengere maatregelen of voorschriften noodzakelijk. „Wij zijn er dagelijks alert op goede waar te leveren. Zeker met warm weer. Er heerst een streng regime bij de inkoop, bereiding en distributie van het eten. Dat is een permanente zorg. Het gaat eigenlijk altijd goed, totdat het noodlot toeslaat, zoals in Venlo gebeurde. Dat bevestigt voor ons alleen dat het een goede zaak is dat er voorschriften zijn eh dat die worden nageleefd."

Directeur Moes van het bejaardenverzorgingscentrum De Regenboog in Heerlen is het daarmee eens: „Er zal wel van de week een brief naar de keukendienst gaan om nog eens op het gevaar te wijzen. Buiten de normale voorschriften van de Keuringsdienst van Waren gelden hier echter geen bijzondere voorschriften. Tot nu toe hebben wij nog geen moeilijkheden gehad met de Keuringsdienst, dus ik neem aan dat we op de goede weg zitten."

De meeste instellingen werden in 1981 voor het eerst echt geconfronteerd met dit gevaar door de massale voedselvergiftiging tijdens de Eurotop in Maastricht. Zo'n zevenhonderd mensen werden toen ziek na het eten van een koud buffet. Dat bleek ook met salmonella besmet te zijn. Sindsdien zijn de voorschriften in de keukens verscherpt.

In 1984 werden die nog eens verscherpt. Dit naar aanleiding van de 'garnalen-affaire' in het Utrechtse verzorgingstehuis 'Tolsteeg'. Daar overleden in december 1983 en januari 1984 acht bewoners als gevolg van het eten van besmette Noorse garnalen. Sindsdien is er een verbod gekomen op het thuis pellen van garnalen. Ondertussen wordt in het nieuwe hygiënereglement ook het gebruik van rauwe eieren afgeraden.

Om risico op besmetting volledig uit te sluiten

Hoogleraar wil rauw ei uit keuken bannen

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Er zou een absoluut verbod moeten rusten op het verwerken van rauwe eieren in voedsel in bejaardenoorden, verzorgingshuizen en ziekenhuizen. Dat vindt hoogleraar medische microbiologie C.P.A. van Boven van de Rijksuniversiteit Limburg. „Maar", voegt hij hieraan toe, „de Hoofinspectie voor de Volksgezondheid heeft het duidelijke advies gegeven kip en eieren altijd goed te verhitten. Hier speelt ook het gezonde verstand een rol. Instellingen zouden voor zichzelf moeten besluiten zich daaraan te houden, gezien de verlaagde weerstand van veel van hun bewoners."

Volgens Van Boven is salmonella-besmetting een 'kanskwestie'. De besmettingsgraad van eieren is waarschijnlijk laag. Het verwerken van een besmet ei is een toevalstreffer. „De kok in het verpleeghuis Maria Auxiliatrix kan het dessert tien keer eerder hebben gemaakt zonder dat er problemen ontstonden en dan kan het een keer volledig mis gaan. Dat is heel verraderlijk", meent de hoogleraar. „Het gaat telkens goed en dat sust de mensen in slaap."

Een besmet ei kan voldoende zijn voor een flinke infectie, omdat de bacterieën zich veelal in het gepreparеerde voedsel vermenigvuldigen. Indien er bacterieën in het eten aanwezig zijn, zal dat vooral kwaad doen bij mensen met verminderde weerstand, bijvoorbeeld kinderen, zieken en bejaarden. Volwassenen hebben vaak genoeg weerstand om de bacterieën tegen te gaan.

De salmonella-epidemie in het Venlose verpleeghuis toont volgens Van Boven weer aan dat het risico te groot is om rauwe eieren (zowel eigeel als eiwit) te gebruiken in voedsel of eieren onvoldoende goed te verhitten (geen spiegelei dus).

„In de keukens van dergelijke instellingen gelden bepaalde regels en het blijkt nu maar weer eens dat het zeer onverstandig is om daarvan af te wijken." De hoogleraar vindt dat elk risico op besmetting met salmonella-bacterieën moet worden uitgesloten.

Analyse

De professor in de microbiologie heeft samen met drie andere onderzoekers de salmonella-epidemie geanalyseerd die zich in september 1989 heeft voorgedaan bij bezoekers van een restaurant in de buurt van Roermond. Het onderzoek – waarvan verslag is gedaan in het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde – bevestigde dat er een oorzakelijk verband is tussen de consumptie van besmet ei en een salmonella-enteritidis epidemie.

In het restaurant hadden 239 mensen gezamenlijk gegeten van drie verschillende menu's. De analyse toonde bij zeventig mensen een salmonella-enteritides infectie aan. De bavaroise – waarin het eigeel was verhit tot 70 graden en rauw eiwit toegevoegd in het afkoelingsproces – kon de enige gemeenschappelijke oorzaak zijn, zo werd vastgesteld in epidimiologisch onderzoek. Bij uitsluiting werd aangetoond dat waarschijnlijk reeds besmet ei de drager was van de bacterie. Daarmee ondersteunde de analyse het oorzakelijk verband tussen de infectie en het consumeren van besmet ei.

Onderzoek

Het onderzoek van Van Boven c.s. bevestigt het belang van hygiënische maatregelen bij de productie en verwerking van eieren, gezien het voorkomen van salmonella-enteritidis in de pluimveestapel en de mogelijke besmetting van eieren.

Volgens de onderzoekers is de aangifteplicht van voedselinfecties zeer belangrijk en zouden zowel meervoudige als enkelvoudige infecties aangifteplichtig moeten zijn. Volgens hen is het ook zeer belangrijk dat de ondersteuning van deze infectie wordt tegengegaan en de alertheid op mogelijke besmetting wordt verhoogd.



● *Een van de bewoners moest gisteren per ambulance van het verpleegtehuis overgebracht worden naar het ziekenhuis in Venlo.* Foto:JEROEN KUIT

Nog geen effect van besmetting op eierprijzen

ZEIST – De salmonella-vergiftiging heeft gisteren nog nauwelijks gevolgen gehad voor de eierhandel. De prijzen voor eieren zijn weliswaar gedaald, maar volgens een woordvoerder van het Produktschap voor Pluimvee en Eieren was er op de markt reeds sprake van een dalende tendens in de markt.

Enerzijds komt dit omdat veel mensen met vakantie zijn. Anderzijds worden er momenteel veel eieren uit de DDR in de Bondsrepubliek op de markt gebracht die zorgen voor druk op de prijzen.

Geen salmonella in onderzochte puddingresten

Vervolg van pagina 1

VENLO – Dr Harrie Cornelissen en dr Jos Spätjens, beiden directeur van de Stichting Verpleeghuizen Regio Venlo-Tegelen-Helden, vertelden gisteren dat de Keuringsdienst voor Waren in de gedroogde puddingresten die in de keuken waren aangetroffen, maar waarvan niet vaststaat of het resten van de bavaroise waren, geen salmonella-bacterieën werden gevonden.

Evenmin in de restanten van de eieren en de melkpoeder die de kok voor zijn caramelpudding had gebruikt. In uitstrijksels van keukenapparatuur werden slechts 'acceptabele hoeveelheden kiemen' aangetroffen.

Volgens dr Spätjens is de kok, ondanks zijn goede bedoelingen om de pudding smeuïger te maken, zijn boekje te buiten gegaan. Er is weliswaar geen verbod op het gebruik van rauwe eieren, maar na een salmonella-explosie eind 1988, had WVC het gebruik van rauwe eieren ontraden.

Aan die instructie heeft hij zich niet gehouden. De directie ziet in de „menselijke fout" geen reden voor een disciplinaire maatregel.

„Justitie is een oriënterend onderzoek begonnen om te zien of er sprake is van ernstige verwijtbaarheid", lichtte in Roermond persofficier van justitie mevrouw E. v. d. Bijl toe.

Er is geen sectie op de lijken verricht, evenmin strafrechterlijk beslag op de stoffelijke resten van de slachtoffers gelegd. Twee van de overledenen zijn inmiddels al begraven. Langs andere weg is de juiste doodsoorzaak ook wel vast te stellen, aldus mevrouw Van de Bijl.

In het justitieel onderzoek zal het overlijden van twee bejaarde bewoners van Maria Auxiliatrix in de nacht van maandag op dinsdag niet worden betrokken. Het staat vast dat hun dood niet te wijten is aan de recente voedselvergiftiging.

Volgens de directie van Maria Auxiliatrix is er tot dusver geen aanklacht of schadeclaim ingediend. Ze wacht vol vertrouwen de onderzoeken af. Zij zal daarbij alle medewerking verlenen, aldus dr. Cornelissen.

Water riviertjes besmet met bacterieën

Zwemmen in Waalse Ardennen afgeraden

Van onze verslaggever

HEERLEN/LUIK – Tien Waalse gemeenten is aangeraden het zwemmen in het natuurwater op hun grondgebied te verbieden. Volgens het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie (IHE) in Brussel zijn diverse riviertjes in de Waalse Ardennen ernstig verontreinigd met de salmonellabacterie. De Waalse gewestminister Van der Biest ziet nog geen reden om verdergaande maatregelen te nemen, temeer daar nog geen enkel geval van besmetting zou zijn vastgesteld.

Onderzoek heeft uitgewezen dat met name in de gemeenten Aywaille, Bouillon, Comblain-au-Pont, Dinant, Hotton, Houyet, Luik, Rendeux, Stavelot en Rochefort de waterkwaliteit zeer te wensen over laat.

In vier andere plaatsen, – Durbuy, La Roche, Florenville en Esneux –, is het al niet veel beter. Vorig jaar al kenden deze gemeenten de nodige problemen met watervervuiling.

Opvallend is dat de verontreiniging door de salmonellabacterie veelal is geconstateerd vlakbij een camping of een aanlegsteiger voor kajaks. Dit is bijvoorbeeld het geval in de Lesse bij de camping van Villatoile in Dinant. In Rochefort is op slechts vierhonderd meter stroomafwaarts van camping Le Cailloux het zwemwater ernstig vervuild.

Volgens het IHE is de oorzaak van de verontreiniging gelegen in het feit dat de betrokken gemeenten vaak nog ongezuiverd rioolwater lozen op de rivieren.

Het onderzoeksinstituut wijst de mogelijkheid dat toeristen de hand hebben in de besmetting met klem af.

Desalnietemin troffen de onderzoekers op sommige plaatsen menselijke faecaliën in het water aan.



● *De directie van het Verpleegtehuis tijdens de persconferentie. Links dr H. Cornelisse naast hem dr J. Spätjens.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Salmonella zit letterlijk in klein hoekje

Van onze redactie volksgezondheid

DEN HAAG – Salmonella zit letterlijk in een klein hoekje. Het is de naam van een bacil, die bij de mens diverse zogeheten intestinale (in het darmkanaal, buikingewand voorkomende) ziekten kan verwekken, zoals maagdarmcatarre, voedselvergiftiging; de drie soorten paratyfus en de gevaarlijke tyfeuze koorts. Over het algemeen kan salmonella door eenvoudige maatregelen worden voorkomen.

Het eerste advies dat altijd wordt gegeven is het treffen van alle mogelijke hygiënische maatregelen. Zeker bij de bereiding van voedsel zijn die gewenst en in westerse landen ook wel vanzelfsprekend. Daar komen andere richtlijnen bij, zoals bij voorkeur geen rauwe eieren in spijzen gebruiken. Dat laatste advies nu is, naar kan worden aangenomen, in het Venlose geval in de wind geslagen.

Salmonella dankt zijn naam aan de Amerikaanse patholoog D.E. Salmon, die in 1914 overleed. Deze ziektekundige ontdekte de zogeheten gramnegatieve bacil en beschreef als eerste de werking en de gevolgen van besmettingen. In 1888, dus al meer dan een eeuw terug, werd deze bacterie ontdekt; het was een geval van vergiftigd vlees.

Men denkt nu al aan salmonella D, de zogenoemde enteriditis. Die houdt meestal verband met het eten van rauwe eieren. Ongeveer een jaar geleden liet het ministerie van WVC naar aanleiding van bepaalde verschijnselen daarover een mededeling uitgaan. Inhoud: pas op met rauwe eieren, zeker voor bereiding van voedsel voor kwetsbare groepen als ouderen.

In dit geval ging het om mensen van boven de 80, die volgens de mededelingen uit Venlo al in de laatste fase van hun leven verkeerden. De weerstand van dergelijke verpleegden is zo goed als verdwenen.

Niet uitgesloten wordt dat een kruisbesmetting in het spel is. Dat dus een ander produkt uit de keuken de salmonella heeft bevat; dat zal worden onderzocht. Van kracht blijft de waarschuwing tegen rauwe eieren. En, trouwens voor iedereen, tegen het eten van rauw vlees.

Wat die eieren betreft, je kunt volgens de deskundigen niet zien dat ze besmet zijn. Maar als de schaal gebroken is, om maar eens een concrete situatie aan te geven, dan kun je ze maar beter bakken. Algemeen geldt uiteraard: door verhitting (koken of bakken) worden bacteriën gedood. Dat zijn dingen die in elk soort onderwijs wel geleerd worden en mede daarom is Nederland wel een hygiënisch land.

Wat de oorzaken betreft, die kunnen in beginsel uit de enorme legbatterijen (kuikenbroederijen e.d.) voortkomen. Maar daarop is tegenwoordig strenge controle op de bedrijven, opdat eendagskuikens niet worden geïnfecteerd. Er hoeft maar enige twijfel te zijn of een hele partij wordt 'opgeruimd'. Eieren kunnen via haarscheurtjes worden geïnfecteerd of anders via de eierstok van de broedkip, maar de laatste mogelijkheid is wel zeer gering.

Conclusie: bij hygiënische etensbereiding kan er niets gebeuren als men bepaalde voorschriften ook nog in acht neemt.

Ook na de val van Doe kan de strijd doorgaan

Liberia: hoe lang kan wereld nog toezien?

Van onze verslaggever

MONROVIA/LONDEN – Aan de massaslachtingen in Liberia, waar de rebellie van Charles Taylor is uitgelopen op een regelrechte stammenoorlog met gruwelijke moordpartijen over en weer, komt maar geen einde. Vorige week sleepten president Doe's soldaten in het omsingelde Monrovia een tiental gewonden uit het Saint Joseph Hospital, om ze op het strand letterlijk 'in mootjes te hakken'. Een nieuwe moordpartij door Doe's 'elitesoldaten', die gisteren in de Lutherse kerk 600 vluchtelingen veel vrouwen en baby's afslachtten, maakt de vraag eens te klemmender hoe lang de wereld nog werkeloos kan blijven toezien.

Niet voor niets heeft de Italiaanse ambassadeur te Monrovia, die mede namens Groot-Brittannië, Frankrijk, West-Duitsland en Spanje sprak, het afgelopen weekeinde gezegd dat „de Europese landen niet onwelwillend moeten staan tegenover een Amerikaanse stap tot interventie, gezien de speciale band tussen Liberia en de Verenigde Staten." (Liberia werd 150 jaar geleden door vrijgekochte negerslaven uit de VS gesticht, en beide landen hebben sindsdien nauwe betrekkingen onderhouden.)

Formeel hebben de EG-landen eerst op een spoedbijeenkomst van de Veiligheidsraad en later op interventie door een VN-vredesmacht aangedrongen, maar dat zal tijd vergen. Teveel tijd waarschijnlijk voor de 450.000 geteisterde burgers in Monrovia, die om hulp smeken.

Voor de kust liggen bij de Liberiaanse hoofdstad al geruime tijd Amerikaanse oorlogsschepen met 2500 mariniers, om zonodig 5000 landgenoten te kunnen evacueren. Een Amerikaanse interventie in Liberia was niet aan de orde, zo werd destijds verklaard. Ook niet toen president Doe daar zelf om verzocht en evenmin nadat negen vooraanstaande Liberianen de Verenigde Staten hadden gevraagd president Doe snel te verdrijven om verder bloedvergieten te voorkomen. De Amerikanen, die het corrupte bewind in Liberia de laatste jaren als enigen nog onder strenge voorwaarden van financiële hulp voorzagen, besloten af te wachten.

Echter, gezien de laatste gruwelen en de onmacht van de (in twee of zelfs meer rivaliserende groepen uiteengevallen) rebellenmacht om het Doe-bewind definitief ten val te brengen, zullen de VS hun standpunt wellicht moeten heroverwegen. De woorden van de Italiaanse ambassadeur waren in dat verband veelbetekenend, al herhaalden de Verenigde Staten gisteren, in een eerste reactie op het bloedbad in de kerk, dat er geen plannen voor interventie zijn.

Dat president Samuel Doe zo verrassend lang stand kan houden in zijn marmeren, met wapens volgepropte 'Mansion House', dankt hij ten dele aan zo'n 500 door Israëliërs getrainde 'elitesoldaten': leden van zijn eigen Krahn-stam die zich liever dood vechten dan straks, al dan niet gedeserteerd, door Taylors mannen te worden afgeslacht. De president heeft dat legertje nog 'versterkt' door tot Krahn- en Mandingostammen behorende criminelen uit de gevangenis te halen en ze te bewapenen. Ook aan Monrovianen, die tot de door de rebellen bedreigde stammen behoren, deelde Doe wapens uit.

Maar meer nog dan aan dit wanhopslegioen dankt president Doe zijn onverwacht lange standhouden aan de groeiende verdeeldheid onder de rebellen, die tot de Gio- en Manostammen behoren. Die rivaliteit ontstond drie maanden geleden, toen Taylor een van zijn vertrouwelingen, Prince Johnson, uit het Nationaal Patriottisch Front (NPF) zette. Johnson, die Taylor de almacht binnen het NPF betwistte, zou zijn wapen hebben leeggeschoten op enkele leden van 'het lompenlegioen', zoals het NPF in Liberia wel wordt genoemd.

Inmiddels vecht de groep-Johnson in het centrum van Monrovia op anderhalve kilometer van het Mansion House waar president Doe zich verschanst en lijkt Taylors NPF de hoofdstad nog slechts te kunnen omsingelen en niet in staat om hem JJk binnen te trekken. De mededeling van Taylor, eind vorige week, dat het bewind-Doe gevallen was en dat het NPF een nieuwe regering had gevormd, werd dan ook onmiddellijk door Johnson betwist.

Taylor schijnt nu te beseffen dat hij het alleen niet redt en heeft alsnog op een verzoening met de groep-Johnson aangedrongen. Welsiswaar zou zijn NPF groter zijn dan de groep-Johnson, maar veel van zijn rebellen, naar schatting 5000, heeft Taylor nodig om het veroverde achterland in handen te houden. Johnson wil niet van een verzoening weten. Hij zegt inmiddels 7000 man onder zijn commando te hebben, onder wie 4000 deserteurs van het regeringsleger. „Wij gaan de president gevangen nemen en verhinderen dat Taylor de macht grijpt," verklaarde Johnson dan ook triomfantelijk.

Vredesmacht?

Het lijkt daarom allerminst uitgesloten dat de bloedige strijd in Liberia nog zal voortduren, ook nadat president Doe zal zijn verdreven. In dat geval zal het NPF van Taylor het waarschijnlijk tegen de groep-Johnson gaan opnemen. De situatie wordt nog chaotischer, doordat nu niet alleen wordt aangedrongen op interventie door een VN-vredesmacht en een interventie door de Verenigde Staten blijkbaar niet geheel wordt uitgesloten; ook de Economische Gemeenschap van Westafrikaanse Staten (Ecowas) dringt al enige tijd op een vredesmacht aan, maar dan een multinationale Afrikaanse.

Voor de angstige inwoners van Monrovia valt alleen maar te hopen dat de rest van de wereld niet al pratend blijft toekijken, terwijl ze worden afgeslacht.

ad stijntjes

● *Slachtoffers van de schotenwisselingen tussen de rivaliserende groepen in Liberia zijn vaak de 'gewone' burgers. Bij de gewelddadigheden van de laatste weken zijn al enkele duizenden van hen om het leven gekomen.*



Korpschef wordt voorgeleid

WINSCHOTEN – Een geldboete van ongeveer 800 gulden en een voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid van vier maanden met een proeftijd van een jaar: dat is volgens het Openbaar Ministerie de straf die de Winschoter korpschef van politie, J.C. van den Boogaart, boven het hoofd hangt wegens grove overtreding van de maximum snelheid.

Zoals gemeld werd de politieman destijds door surveillerende agenten aangehouden, omdat hij er een snelheid op na hield van 192 kilometer per uur.

Van den Boogaart wordt binnen afzienbare tijd voorgeleid aan de kantonrechter.

Volgens Officier van Justitie mr. Severein wordt de politieman uit hoofde van zijn beroep, waaraan uit moreel oogpunt een zogenoemde 'voorbeeldfunctie' kleeft richting de burgerij, geen extra straf opgelegd.

'Inefficiënte en bureaucratische organisatie

Wereldnatuurfonds verspilt miljoenen

Van onze correspondent

LONDEN – Het Wereld Natuur Fonds, een natuurbeschermingsorganisatie die jaarlijks miljoenen guldens krijgt van donateuren overal ter wereld, is inefficiënt en bureaucratisch. De organisatie heeft in het verleden miljoenen verspild. Dit is deze week onthuld door Britse bladen en door het fameuze televisieprogramma Cook Report.

Volgens de makers van Cook Report is het Wereld Natuur Fonds vooral succesvol gebleken in het vergaren van geld; de besteding daarvan was echter in vele gevallen verspilling.

De aantijgingen jegens het WNF begonnen afgelopen zondag met de publicatie van een geheim memo van prins Philip, president van het WNF. Uit het schrijven van de prins bleek dat de pogingen van de organisatie om de Chinese reuzenpanda te redden jammerlijk waren mislukt.

Na de onthullingen in de pers besloot het WNF een samenvatting vrij te geven van een intern rapport over het functioneren van de organisatie. Daaruit bleek dat tussen 1961 en 1986 van elke 100 projecten er 27 een fiasco waren geworden.

Campagne

Een van die fiasco's was de campagne om de reuzenpanda te beschermen, het dier dat het handelsmerk van het WNF was geworden. Enorme bedragen werden in China besteed met als resultaat dat de beer nu toch dreigt uit te sterven. Een bedrag van drie miljoen gulden werd geinvesteerd in een fok- en onderzoekscentrum waar zegge en schrijve één panda werd geboren, een dier dat inmiddels al weer dood is.

Ook de projecten om de neushoorn en olifant te redden waren slechts een verspilling van geld geweest, zo bleek uit het interne rapport. Volgens Cook Report waren met m delen van het WNF zelfs safari's organiseerd tijdens welke deze ren werden gedood.

Geheim

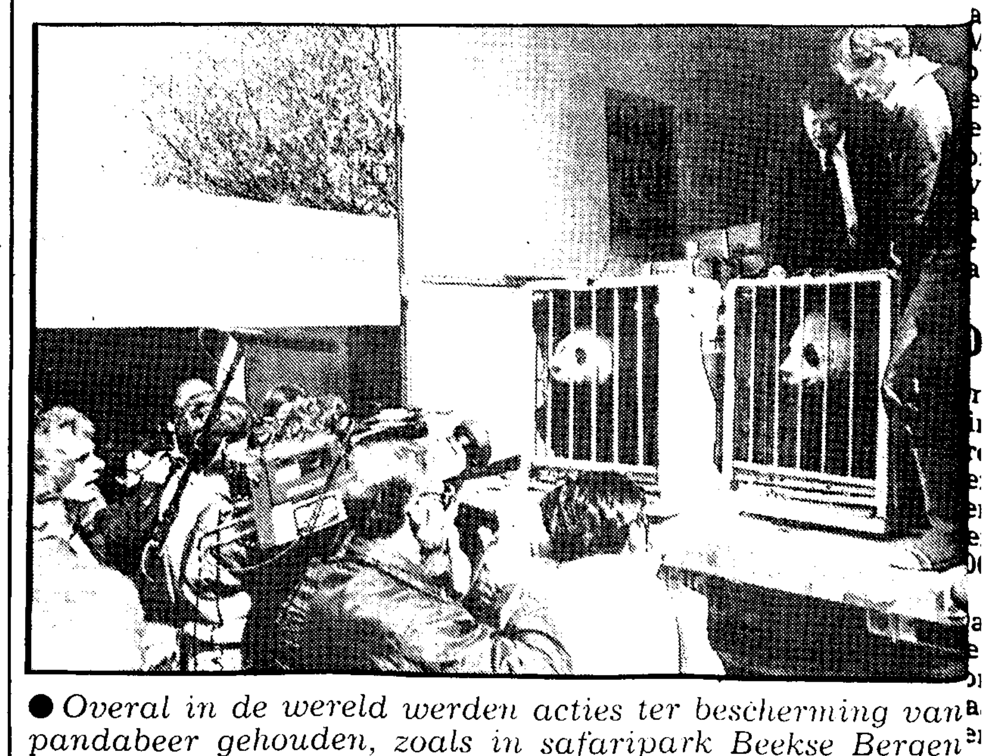
Het interne onderzoek werd ged door de gepensioneerde zoöloog Phillipson, die vroeger aan de versiteit van Oxford was verb den. Phillipson leverde zijn rapp in september van het vorig jaar a een studie van 18 maanden. werd al die tijd door het WNF heim gehouden.

Het Wereldnatuurfonds is een in nationale organisatie met verte woordigingen in 28 landen. hoofdkwartier van het miljoene drijf is in Zwitserland.

Hotel voor homo's in Raalte

RAALTE – In het centrum va Raalte wordt vandaag een hot geopend dat vooral is bedoel voor homoseksuelen. Het initi tief is genomen door mevrouw Merkelijn uit Groningen. Vo gens haar woordvoerder is u onderzoek gebleken dat er ond homo's behoefte bestaat aan e hotel waar zij 'onder elkaar ku nen zijn'. Ook niet-homoseksu len zijn overigens welkom in he Raalter hotel dat de naam 'Sa landia' draagt.

Dat het 'gay-hotel' in Raalte gevestigd is 'puur toeval'. „D complex stond leeg en we zoc ten naar een geschikte beste ming. Voor een normaal hot bleek er onvoldoende markt", licht de woordvoerder van Hot Sallandia toe.



● *Overal in de wereld werden acties ter bescherming van pandabeer gehouden, zoals in safaripark Beekse Bergen Hilvarenbeek waar twee reuzepanda's uit Peking arriveerd Het geld werd echter in China verkeerd besteed met als gev dat de panda nu toch dreigt uit te sterven.*

Nieuwe doorbraak: Sovjets en Albanezen begraven strijdbijl

Grote Broer en Verloren Zoon vinden elkaar weer

De Sovjetunie en Albanië hebben besloten hun diplomatieke betrekkingen, die in 1961 als gevolg van diepliggende ideologische meningsverschillen werden afgebroken, te herstellen en ambassades in Moskou en Tirana te heropenen. De totstandkoming van het hernieuwde contact bevestigt eens te meer dat het laatste stalinistische bolwerk in Europa bezig is het isolement waarin wijlen de Albanese heerser Enver Hozja zijn land in 1946 heeft gestort, (gedeeltelijk) op te heffen.

Het enige Europese land waarmee de Albanezen thans nog niet diplomatiek verbonden zijn, is Groot-Brittannië. De verwachting echter is dat binnen niet al te lange tijd ook tussen Londen en Tirana nieuwe banden zullen worden gesmeed. De twee landen 'ruziën' al lang over een in Londense bankkluizen opgeslagen goudschat, die de Albanezen als de hunne beschouwen. De Britten weigeren het door hen geblokkeerde goud aan Tirana terug te geven. Officieel staat Londen erop dat het Albanese bewind de Britten schadevergoeding betaalt voor het verlies van twee torpedobootjagers, die in 1946 voor de kust van Albanië, in de Straat van Korfoe, op mijnen liepen en zonken. Tirana blijft zich ook na een desbetreffende veroordeling door het Internationale Gerechtshof in Den Haag verzetten tegen de bewering dat de projectielen door de Albanese marine in zee waren gedeponeerd (zie voetnoot, *).

Het ziet er naar uit dat beide landen bereid zijn naar een vergelijk toe te werken, maar de regering van premier Thatcher maakt daarbij geen haast. Insiders geloven dat de opstelling van de Britse regering mede wordt bepaald door de vraag hoe de politieke ontwikkelingen in Albanië de komende tijd zullen uitpakken. Londen zit wat dat betreft praktisch op één lijn met de Verenigde Staten. Ook Washington voelt in principe wel voor herstel van het diplomatieke contact met Tirana, maar kijkt wijselijk de kat uit de boom.

'Brussel'

Niettegenstaande Albanië openlijk verklaart met alle landen tot een goede verstandhouding te willen komen, is het regime primair geïnteresseerd in nauwe banden met de Europese Gemeenschap. Albanese diplomaten in West-Europa en Griekenland komen onomwonden hiervoor uit. Tirana is er nu wel van doordrongen dat structurele ombuigingen in de volksrepublikeinse economie die onverminderd in een deplorable staat verkeert, alleen mogelijk is wanneer het land zich in de toekomst meer op de EG oriënteert. Ook voor de xenofobe Albanezen gaat het er per slot van rekening om dat zij een lucratieve afzetmarkt voor hun produkten – in het bijzonder (hoogwaardig) chroomerts, koper, stroom en olie – opbouwen en veiligstellen.

Het streven naar samenwerking met de EG schept voor het regime onder leiding van Ramiz Alia uiteraard een aantal verplichtingen in de richting van democratisering (lees: vermenselijking) van de samenleving. Ruimte voor beperkt particulier initiatief met het uitzicht op enig geldelijk gewin, uitbereiding en verbetering van het materiële assortiment, maar vooral eerbiediging van de rechten van de mens zijn voorwaarden, waaraan Alia zal moeten voldoen om de situatie in het land meester te blijven en door Europa te worden geaccepteerd.

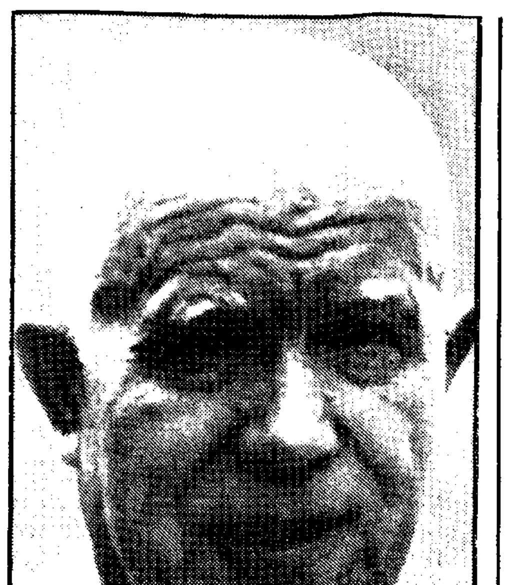
De 'gereguleerde' uittocht van Albanezen die thans – nog maar enkele weken na de tumultueuze bestorming van westelijke ambassades in Tirana – op gang is gekomen, lijkt een ontwikkeling in die richting. Ook een zojuist afgekondigde, beperkte loonsverhoging voor alle werknemers duidt op de veranderende manier van denken en doen.

Vergeefs

Negenentwintig jaar lang heeft Albanië zich fanatiek verzet tegen elk denkbeeld van toenadering tot de Sovjetunie. Pogingen in die richting van Brezjnjev, Andropov, Tsjernenko en van Michail Gorbatsjov, kort nadat laatstgenoemde partijleider was geworden, liepen zonder uitzondering stuk op de onwil van Tirana met de Sovjetrussische 'revisionisten', ook wel 'sociaal-imperialisten' in zee te gaan. De turbulente veranderingen in Oost-Europa en het groeiende besef bij de Albanese autoriteiten dat de republiek bij een voortgang van de stagnatie economisch op een onoverbrugbare achterstand zou geraken, hebben tot de gedeeltelijke, onontkoombare koerszwenking geleid.

Albanië was een trouwe bondgenoot van Moskou, tot het in 1961 de relaties afbrak na een bittere twist tussen de toenmalige sterke man in Tirana, Enver Hodzja, en Sovjet-leider Nikita Chroesjtsjov. Wat Hodzja Chroesjtsjov vooral kwalijk nam, was diens vernietigende kritiek op Stalin.

Ook Chroesjtsovs wens 'vreedzame coëxistentie' met de westelijke mogendheden te realiseren, was voor de pursang stalinist Hodzja een regelrechte gruwel.



● *NIKITA CHROESJTSJOV*
...breuk met Enver Hodzja...

In zijn memoires schreef Enver Hodzja onder meer dat Chroesjtsjov had geprobeerd een breuk te veroorzaken binnen de Albanese communistische partij door personen te steunen die voorstander waren van een pro-Sovjet- in plaats van een 'echte communistische' lijn. De aversie jegens de Sovjetunie bleef zo hevig dat Tirana in april 1985 de condoleance-boodschap die het Kremlin na de dood van Hodzja had gestuurd als „onaanvaardbaar" van de hand wees.

Incident

Het had niet veel gescheeld of de ruzie tussen Moskou en Tirana was destijds in geweld geculmineerd. Op het hoogtepunt van het conflict beval Hodzja de Russische admiraliteit de in de haven van Vlöre aan de Adriatische Zee gestationeerde vloot van Sovjetonderzeeërs met achterlating van drie (door de Sovjets aan de Albanezen beloofde) onderzeeboten te ontruimen. In zijn memoires 'De Chroesjtsjovisten' beschrijft Hodzja hoe hij zo ongeveer de complete Albanese marine een cordon rond het Russische commandoschip in de baai van Vlöre liet leggen. „Onze kanonnen waren dreigend op het admiraalsschip gericht," schrijft Hodzja en verder: „Toen de Sovjets hun onmacht inzagen, dropen zij als geslagen honden, met de staart tussen de benen af."

De Albanese afkeer van de Sovjets zat al die 29 jaren zo diep, dat gedurende die tijd geen Rus een voet binnen Albanie mocht zetten. Het regime weigerde zelfs een inreisvergunning aan de voetballers van Dinamo Kiev die bij de loting in het kader van het Europabekertournooi voor landskampioenen aan 17. Nendori waren gekoppeld. De bestraffing door de UEFA was niet mals: Nendori werd voor een periode van drie seizoenen van Europees voetbal uitgesloten. De Albanezen incasseerden de penitentie stilzwijgend.

China

Na de breuk met Moskou, die voor de Albanese economie ruïneuze gevolgen had, wendde Tirana zich tot Peking en volgden de Albanezen het Chinese voorbeeld met harde kritiek op de 'bourgeois' ontwikkelingen in de Sovjetunie.

Ook voerde Hodzja in eigen land de Chinese versie van de Grote Proletarische Culturele Revolutie door. Zo gaf hij in februari 1967 het sein voor een anti-religieuze verdelgingscampagne, aan het sl waarvan Albanië zich uitrie tot de eerste en enige volled atheïstische staat ter wereld en smoorde hij in 1972 opk mend verzet uit de literai hoek en van prominente A banezen uit de media.

Maar ook de vriendschap met de Chinezen liep stuk op ideolo gische geschillen. De eers symptomen van onenighei openbaarden zich intern al i 1964. De echte breuk liet ec ter nog veertien jaar op zic wachten. Inmiddels hebbe Tirana en Peking weer diplo matieke betrekkingen aang knoopt en zijn er zojuist oo in bilaterale zin economisch afspraken gemaakt.

Als het al waar is dat binnen d Albanese partijtop een fel machtsstrijd gaande is tusse de orthodox-communistisch weduwe van Hodzja, Nedz mije, enerzijds en de me pragmatisch ingestelde R miz Alia aan de andere kan dan betekent het herstel va de Russisch-Albanese bande een overwinning voor de hu dige partijleider. Imme Hodzja was tot aan zijn doo fel gekant tegen elke pogin tot verzoening met het Krem lin en hij werd in deze ho ding onvoorwaardelijk bijg vallen door zijn wederhelft.

frits schil

*) *Op 15 december 1949 veroordeelde h Internationale Hof van Justitie in De Haag Albanië tot betaling van een sch devergoeding van 843.947 pond sterli aan Groot-Brittannië wegens het fe dat in okober 1946 twee Britse torped bootjagers in de Straat van Korfoe mijnen waren gevaren die daar door Albanese marine waren gelegd. Twaa rechters stemden voor, twee, een Sovje rus en een Tsjech, waren tegen.*

nieuws analyse

Nijmeegse professor windt zich op over Nederlandse aanpak

'Slachtoffers van ongeluk worden gediscrimineerd'

Van onze verslaggever

EERLEN – Het is in Neder-ind ronduit bedroevend ge-eld met de acute zorg voor rnstig gewonde patiënten. De uidige zorgverlening voor eze categorie slachtoffers is onder overdrijven amateuris-sch, vrijblijvend en versnip-erd van opzet. „Er is in wezen prake van grove discrimina-e ten opzichte van andere pa-ëntengroepen", aldus de ver-ietigende kritiek van de Nij-leegse hoogleraar in de alge-lene chirurgie prof dr R. Go-s op de medische hulpverle-ing aan ongevalsslachtoffers.

e aan het Academisch Ziekenhuis ijmegen verbonden hoogleraar: Hartpatiënten hoeven maar even un mond open te doen en in enkele ren wordt het aantal operaties van 000 naar 11.000 opgevoerd en ordt het aantal hartchirurgische entra tot twaalf uitgebreid. Voor ankerpatiënten zijn er twee specia-klinieken in ons land en we ken-nen ook nog eens drie brandwon-encentra. Maar voor zware onge-alsslachtoffers is er niets gere-eld".

En dat, terwijl ongevallen de eerste oodsoorzaak zijn bij mensen onder e 35 jaar. Bovendien zijn zij ook de erste oorzaak van verlies van ar-beidsproduktieve jaren. Er gaan na-ielijk als gevolg van ongevallen eer produktieve levensjaren ver-ren dan bij hart- en vaatziekten en anker samen."

Maar wij maken ons politiek niet druk om de opvang van zware on-evalsslachtoffers. Net als bij inbra-en wordt er kennelijk gedacht, dat iets alleen maar de buurman kan erkomen. Daarnaast is de leeftijd an de meeste politici dusdanig, dat meer kans hebben op hart- en aatziekten en op kanker".

oelstelling

mdat er geen enkele structuur is nnen de trauma-zorgverlening eest de hoogleraar, dat het aantal erkeersdoden in Nederland wel ens met twintig procent zou kun-en zijn toegenomen in het jaar 000.

at staat in schrille tegenstelling tot doelstelling van de Wereldge-ondheidsorganisatie, die streeft aar een vermindering met 25 pro-ent van het aantal dodelijke ver-eersslachtoffers in datzelfde jaar. en initiatief dat in Nederland wel-waar is overgenomen, maar uit-uitend is vertaald in voorlichting n preventieve maatregelen.

ons land kan binnen 15 minuten en ambulance ter plaatse zijn, die olgens de wettelijke norm is inge-cht en bemand door een chauffeur n een ambulancebegeleider met inimaal een diploma Eerste Hulp p zak. Zodra de deur van de ambu-ince wordt dichtgeklapt om het lachtoffer naar het meest nabije al-emene ziekenhuis te brengen, ha-n de omstanders opgelucht adem.

Maar dat is ten onrechte", zegt rof. Goris. „In meer dan dertig pro-ent beschikt de ambulancebegelei-der alleen maar over een EHBO-diploma en is hij slechts in staat een verbandje te plakken en een zalfje te smeren. Te vaak is dan ook alleen maar sprake van ambulancevervoer in plaats van ambulancehulpverlening, terwijl bij in levensgevaar verkerende slachtoffers medisch handelen niet tot in het ziekenhuis kan worden uitgesteld".



● *Een helicopter van een Duits traumacentrum is geland bij het Heerlense ziekenhuis. Alleen bij onze Oosterburen is de slachtofferhulp volgens professor R.Goris goed geregeld.*

(Archieffoto)

Noodartsen

Daarom pleit de Nijmeegse hoogleraar in het jongste nummer van het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde om tien tot vijftien teams van noodartsen dag en nacht paraat te hebben staan in evenzovele traumacentra. Omgerekend betekent dat één team inclusief zo'n centrum op gemiddeld één miljoen inwoners.

Weliswaar worden de ambulances steeds meer uitgerust met tenminste A-verpleegkundigen of met personeel, dat ervaring heeft opgedaan op een ziekenhuisafdeling 'intensieve zorg'. Prof. Goris: „Maar de hieraan verbonden kosten staan niet in verhouding tot de inzet. Want binnen de ambulancediensten wordt geen onderscheid gemaakt tussen spoedeisend en overig vervoer.
In 95 procent van alle transporten gaat het om routine-vervoer. Nederland telt zo'n 3.000 ambulance-begeleiders en jaarlijks is er sprake van 6.000 tot 8.000 trauma-patiënten als gevolg van verkeersongevallen. Dat betekent dat personeel, ook al is het op zijn taak berekend, maximaal met twee tot drie van deze slachtoffers per jaar wordt geconfronteerd".

Bovendien garandeert een systeem van goed geschoolde ambulance-begeleiders geenszins, dat een trauma-patiënt bij aankomst in een ziekenhuis ook die medische zorg krijgt, die dringend is gewenst. Bij binnenkomst van patiënten in menig algemeen ziekenhuis blijken volgens de hoogleraar dat op dat moment de meest noodzakelijke medische specialismen niet voorhanden te zijn.

Leuren

„Vaak ontbreken een chirurg, een anesthesist en de nodige verpleegkundigen op de afdeling Eerste Hulp. In sommige ziekenhuizen wordt die afdeling bemand door zogenaamde poortartsen, die behoudens het artsdiploma geen specifieke kennis en ervaring hebben op het gebied van de opvang van patiënten in acuut levensgevaar. In het westen van het land wordt het zelfs normaal gevonden dat de afdeling Eerste Hulp bij toerbeurt door verschillende ziekenhuizen wodt verzorgd".

Bovendien ontbreekt in tarijke ziekenhuizen de benodigde apparatuur, zoals een CT-scanner En als er dan al één is, is het in gebruik voor patiënten volgens afspraal. Met regelmaat kan ook niet onniddellijk worden beschikt over eenoperatiekamer met het benodigde personeel of is er op de intensive care-afdeling geen bed vrij.

Prof. Goris: „Dat geldt ook bij ons in het Sint Radboudziekenhuis. Per gemiddeld drie dagen kont het één dag voor, dat we geen plaas hebben op de afdeling intensive care. Dan moeten we lopen leuren met zo'n patiënt om hem ergens anders onder te brengen, waar nog wel een bed leeg staat.

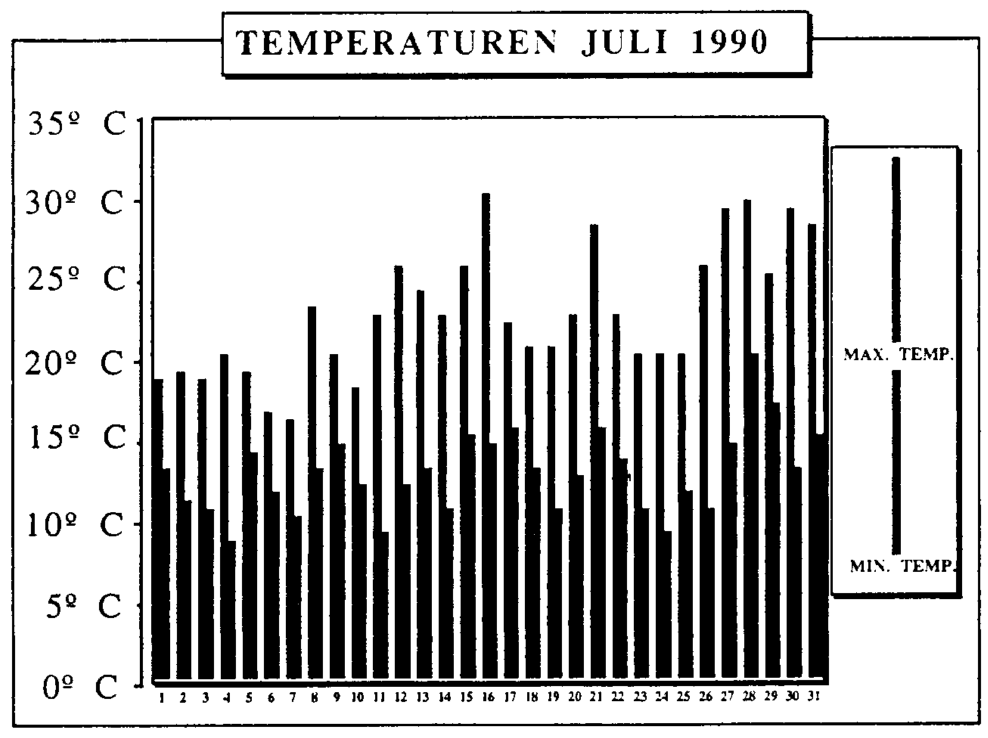
Het is geen uitzondering dat zo'n iemand dan vanuit Nijmegen in allerijl moet worden overgebracht naar Utrecht, dat in dit geval als het dichtstbijzijnde ziekenhuis geldt. Een trauma-patiënt, die onder de huidige omstandigheden binnen wordt gebracht, is misschien nog wel het best te vergelijken met een hond in een kegelspel".

Dat alles is naar de inzichten van de Nijmeegse hoogleraar te omzeilen door een systeem van noodartsenteams en traumacentra in het leven te roepen. Het liefst zag hij die teams om wille van de tijdwinst dan nog elk met een helikopter uitgerust.

Aan dat alles hangt natuurlijk een fors prijskaartje. De Nijmeegse hoogleraar heeft berekend, dat per traumacentrum inclusief een noodartsteam en eigen vervoer, alsmede uitbreiding van bedden en operatiecapaciteit, gedacht moet worden aan tien miljoen gulden per jaar. Verwezenlijking van zo'n netwerk van 15 centra vergt dus een jaarlijkse investering van 150 miljoen gulden.

„Maar daar staat tegenover, dat we nu jaarlijks een bedrag van vijf miljard kwijt zijn aan economische schade als gevolg van ongevallen. Op dit moment is het nog zo, dat naar schatting 400 mensen onnodig overlijden of blijvend invalide worden door de ongestructureerde wijze van hulpverlening als het gaat om zeer zwaar gewonde slachtoffers. Dat aantal kan in belangrijke mate worden voorkomen bij een systeem, waarbij dag en nacht kan worden beschikt over noodartsen in combinatie met traumacentra."

„Er is tot op heden maar één land ter wereld, dat helemaal gedekt is door een dergelijk systeem. Dat is West-Duitsland, waar elk team vanuit zo'n centrum een actieradius heeft van vijftig kilometer".



Julimaand te koud ondanks warm slot

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Dank zij de laatste dagen van de maand kon de maand juli van 1990 nog enigszins vergelijkbaar worden met de maanden juli van de afgelopen jaren. De eerste tien dagen van juli waren echter veel te koud en drukten het maandgemiddelde danook aanzienlijk.
Met name de nachten waren in het algemeen te koud, en de gemiddelde nachttemperatuur was dan ook alleen in 1984 nog lager, net als de gemiddelde etmaaltemperatuur. Het gemiddeld maximum was iets minder onder normaal.

Juli telde 10 dagen warmer dan 25 graden, en daarvan was er een 'tropisch', namelijk 16 juli met 30 graden. Dat was tevens de warmste dag met een etmaalgemiddelde van 22,3. De koudste dag viel precies een week eerder, op 9 juli, toen het gemiddeld 13 graden werd. De koudste nacht was die van 10 juli, met 8.5 graden. Geen enkel record overigens, want de afgelopen tien jaar is in juli wel eens een minimum van 5 graden gemeten met vorst aan de grond. Het hoogste maximum van de laatste zeven jaar was 33 graden.

Juli 1990 was vooral een droge maand. In Limburg viel in totaal 34 mm regen, een schamel beetje waarvan wij op 11 juli al 23 mm binnen hadden. De rest viel afgelopen zaterdag en zondagmorgen in alle vroegte.

Gemiddeld over het hele land werd ongeveer 255 uur zon geregistreerd tegen 187 uur normaal. Toch kregen we ook geen overmaat aan zon, meestal was minstens een deel van de dag bewolkt, en de maand juli maakt als geheel geen bijzonder 'zomerse' indruk, ondanks het glorievolle slot.

Vlaanderen moet zuinig aandoen met water

Geen waterzorgen in Zuid-Limburg

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/HEERLEN – De droogte baart de waterleidingmaatschappij Limburg nog nauwelijks zorgen. „Spaarzaam omgaan met kostbaar drinkwater prediken wij onder alle omstandigheden het hele jaar door, maar op dit moment is er geen aanleiding om via allerlei waarschuwingen stemming te maken", zegt woordvoerder Schrijnemakers van de WML in Maastricht. Dat in tegenstelling tot het naburige Vlaanderen waar gisteren de Gemeenschapsminister de provinciebesturen vroeg op te roepen tot zuinig gebruik van water.

Limburgse drinkwaterconsumenten zijn minder kwetsbaar bij lange droogte dan afnemers in omringende landen. Schrijnemakers: „Wij winnen grondwater en geen water uit rivieren en dergelijke. Bovendien is er de afgelopen jaren veel gedaan aan de modernisering van de ongeveer dertig pompstations en aan de verbetering van de leidingen, want in dit verband geldt ook dat je wel voldoende water kunt hebben maar je moet het ook naar de consument toe kunnen brengen".

De WML heeft de indruk dat het waterverbruik bij een eerdere warmtegolf in mei hoger was dan de afgelopen weken. „Dan zijn de tuinen nog in aanleg en de planten en bloemen in de groei. Nu weet iedereen wel dat het weinig zin heeft om in de felle zon te gaan sproeien. Bovendien zijn veel Limburgers op vakantie", aldus de woordvoerder.

Voorlopig dus weinig problemen op het waterfront, al wordt het peil van het grondwater wel scherp in de gaten gehouden. „Bij verstandig gebruik voorlopig geen problemen", zegt Schrijnemakers.

Buit 'overval' één gulden

MAASTRICHT – Een man uit Maastricht heeft gistermiddag tijdens een wandeling door het Stadspark onder bedreiging van een groot mes één gulden moeten afstaan aan de overvaller.
De man, die met zijn echtgenote en dochter in het park liep, was kort daarvoor door een ander ook al eens om één gulden gevraagd. Toen weigerde hij die echter te geven.
Volgens de politie zijn gistermiddag meerdere mensen aangesproken door deze twee lieden. Zij hadden dat muntstuk waarschijnlijk nodig voor een spelletje of iets dergelijks.

Premiere Circus Gruss in Heerlen:

Betoverend mooi ondanks fouten

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Circus Alexis Gruss gaf gisteren op het Bekkerveld in Heerlen de eerste voorstelling van de tournee door Nederland en België. In de meer dan drie uur die de voorstelling duurde werd één ding duidelijk. Drie groepen mensen hebben hier niets te zoeken: zij die vinden dat dieren in het circus worden mishandeld, degenen die een genadeloos oordeel vellen over nummers die mislukken en mensen zonder fantasie!

In prachtige kostuums, de ene keer herinnerend aan de middeleeuwen de andere keer eigentijds punkig, stelde de voltallige familie Gruss zich voor aan Heerlen. Gruss grijpt met zijn verrassende variété-achtige 'Cirque à l'Ancienne' terug op de wortels van het circus: het circus dat door één familie gemaakt wordt.

En juist dat punt maakte de voorstelling kwetsbaar. In tegenstelling tot groten als Krone, beschikt Gruss niet over gespecialiseerde artiesten die zich op één specifiek onderdeel kunnen toeleggen.



● *Jongleer-act op het Heerlense Bekkerveld.*

Daardoor kon het gebeuren dat de kegels van Stéphan en Gipsy Gruss tijdens een nog niet rijp jongleernummer hulpeloos naar beneden vielen. Onder het motto 'drie keer is scheepsrecht' probeerden zij toch nog – overigens vruchteloos – de beoogde krachttoer te volbrengen.

En een nummer met door rookwolken zwevende motorrijders ging letterlijk de mist in, omdat de schijnwerpers van een van de voertuigen defect waren. Voor de een is dat nu precies de charme van Gruss, voor de ander begint op dat moment het amateurisme.

Zonder meer onovertrefbaar is Alexis Gruss in de omgang met dieren en met name paarden. Daarmee is dit circus ook ooit begonnen, toen de overgrootvader van de huidige eigenaar zijn beroep neerlegde om kunstrijder te worden. De vier generaties die sindsdien in zijn voetsporen traden, hebben dit onderdeel tot een ware kunst weten te verheffen.

In een woord fabelachtigwas het intermezzo waarin enkele door stoomwolken omhulde hengsten in de piste rondwervelden. Zo moet het 's ochtends om vier uur in de Franse Camarque zijn, waar de wilde paarden hun energie botvieren in het eenzame landschap. Een echte topprestatie leverde de jonge Martine Gruss die rijdend op twee paarden maar liefst acht andere aan de singel voor zich uitdreef.

Het hart van de prèmiere schuilde echter ongetwijfeld in de muziek, die bij Gruss zekerniet als achtergrond dient. Talloze Franse chansons werden gespeeld, uitgebeeld en geprojecteerd tegen de tentwanden en op grote witte doeken.

Of het Nederlandse pubiek alle verwijzingen naar grootheden als Yves Montand en Jacques Brel begreep, valt te betwijfelen. Mocht die barriére er gisteren zijn geweest, dan hielp de grenzeloze inventiviteit die telkens weer voor minuten vol verbazing zorgde de toeschouwers daar moeiteloos overheen.
Wie komt er bijvoorbeeld in godsnaam op om een olifant als vlinder te verkleden? Of om een verdwijntruc met een tijger uit te halen?



● *De vlinder-olifant van Alexis Gruss: een staaltje van fantasie.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Als toeschouwer bleef je door die contrasten steeds hinken op twee gedachten: enerzijds is het circus van Alexis Gruss betoverend mooi en anderzijds besef je dat de televisie je wel zeer veeleisend heeft gemaakt.

jeanette ackens

baan vrij

De Vrijwilligerscentrale Heerlen zoekt mensen voor een aantal vakatures.

Vluchtelingenwerk en asielzoekersbegeleiding: een organisatie voor de opvang en de begeleiding van vluchtelingen en asielzoekers in Heerlen zoekt vrijwilligers. Tot de taken behoren het afleggen van huisbezoeken, het organiseren van sociaal-culturele activiteiten en bureaudiensten. Van de vrijwillig(st)er wordt verwacht dat zij of hij de Franse- en Engelse taal redelijk kan spreken en verstaan.

Kinderopvang peuters: een organisatie in Heerlen-Noord die zich bezighoudt met de opvang van kinderen tot drie jaar vraagt vrijwillig(st)ers. Leeftijd vanaf 20 jaar. Tijd in overleg vast te stellen.

Dagbesteding WSW'ers: een organisatie in Heerlen vraagt mensen voor het mee-begeleiden van de dagopvang voor WSW'ers tussen 16 en 50 jaar. Een gezellige sfeer kweken, koffie schenken en recreatieve activiteiten begeleiden en organiseren behoren tot de taken.

Chauffeur informatiebusje: een project alfabetisering zoekt nog mensen die mee willen werken als chauffeur op een informatiebusje voor manifestaties, voorlichtingsbijeenkomsten en open dagen. Doel daarvan is: het geven van informatie en advies aan volwassenen die weer willen gaan leren. Daarnaast ook een eerste opvang van bezoekers door het maken van een praatje, door koffie te schenken, opbouw en afbraak van de tentoonstelling.

Jeugd- en jongerenkoor: ben je nog jong en zing je graag samen met anderen? Sluit je dan aan bij een koor. Bijvoorbeeld een koor voor jeugd of jongeren en zing wekelijks mee op vrijdagavond.

Voor meer informatie (op werkdagen van 9-12 en van 14-17 uur): Vrijwilligerscentrale Heerlen, Burgemeester Van Grunsvenplein 2, ☎ 045-713971.

klein journaal

redactie oostelijke mijnstreek ☎ 739282

Heerlen

● De rijwiel-tourclub SSVOH houdt zondag 5 augustus de Intercity Tocht voor recreanten. Afstanden 60 en 100 km. In het parcours zijn opgenomen de Keutenberg, de Cauberg en de Huls. Inschrijving en start tussen 8 en 10 uur bij de 'Spuiklep', Parallelweg in Heerlen.

● In het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat 3 is zondag 5 augustus een ruilbeurs van 13 tot 17 uur. Tot de ruilobjecten behoren postzegels, munten en ansichtkaarten.

Jabeek

● De uitleenpost van het Groene Kruis is tot 12 augustus onbezet. Voor dringende zaken kan men terecht bij de wijkverpleging van het Groene Kruis, dagelijks van 13.30-14 uur ☎ 045-256565.

● De bibliobus komt tot 18 augustus niet in Jabeek.

Kerkrade

● Het spreekuur voor ex-mijnwerkers wordt maandag 6 augustus van 14-16.30 uur gehouden in het Centrum Maatschappelijk Werk, Kloosterraderstraat 20 in Kerkrade. In Heerlen kunnen oud-mijnwerkers terecht van maandag tot en met vrijdag (9-12 uur) op het adres Burgemeester van Grunsvenplein 6, ☎ 045-713511.

Bocholtz

● In verband met de wielerwedstrijd 'Drielandenomloop' zijn zaterdag 4 augustus in Bocholtz meerdere wegen voor alle verkeer afgesloten van 12-22 uur. Het busverkeer wordt die dag omgeleid via de Groeneboord en de Pastoor Neujeanstraat.

bioscopen

● HEERLEN

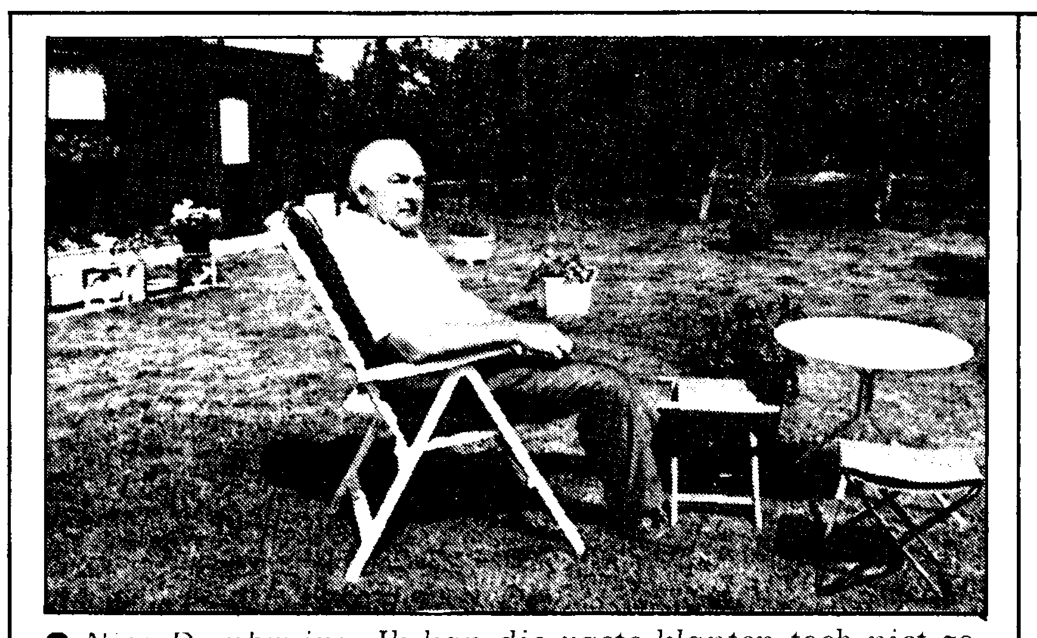
Royal: Back to the future 3, dag. 14 16.15 18.45 en 21 uur. **Rivoli:** Bird on a wire, dag. 14.30 17 19.15 en 21.30 uur. **Maxim:** Heart Condition, dag. 14 16.30 19 en 21.30 uur. **H5:** Pretty Woman, dag. 14.30 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Gremlins 2, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. She's out of control, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. The Fabulous Baker Boys, dag. 18.30 en 21 uur. Family business, dag. 18.30 en 21 uur. Ook honden gaan naar de hemel, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Oliver & Co., dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. **De Spiegel:** Apartment Zero, vr t/m zo 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Look who's talking, vr t/m wo 22.15 uur. De gulle minnaar, vr za 0.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Back to the future 3, dag. 14.30 18.45 en 21.15 uur. Uncle Buck, dag. 14.30 en 19.15 uur. Filmzomerfestival, voor titels zie showpagina van deze week, dag. 21.30 uur. Bird on a wire, dag. 14.30 19 en 21.30 uur. Look who's talking, dag. 14.30 19 en 21.30 uur. **Cinema-Palace:** Pretty Woman, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Gremlins 2, dag. 14.30 19 en 21.30 uur.

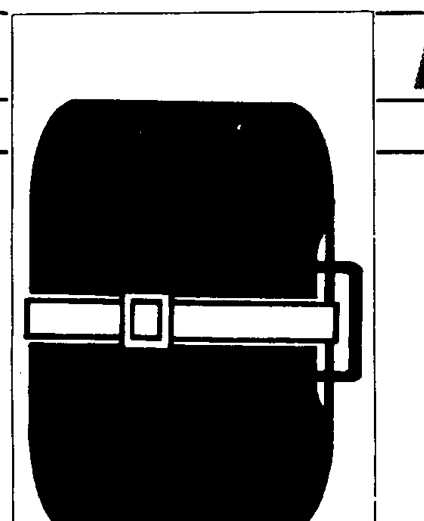


● *Nico Dambruin: „Ik kan die vaste klanten toch niet zo maar de deur wijzen?".*

Uitstel ontruiming Domburg

De kampeerders op de illegale camping van de Domburgse oud-wethouder L. Wattel krijgen tot donderdag de tijd om te vertrekken. Na overleg met de politie heeft loco-burgemeester Maljaars besloten het conflict met Wattel niet ten koste van de kampeerlers op de spits te drijven. Donderdag wil de gemeente de definitieve eindstreep trekken onder de perikelen over het campingterrein. Caravans en tenten, die dan nog bij Wattel staan, worden weggesleept of afgebroken op kosten van de eigenaars. Op een verzoek van enkele kampeerders om toch hun vakantie op de camping van Wattel te mogen doorbrengen, is Maljaars niet ingegaan.

De mini-camping van Wattel heeft door de uitspraak van de Raad van State in het slepende conflict tussen de oud-wethouder en de gemeente dit seizoen officieel het stempel 'illegaal' gekregen. Inmiddels staan er nog veertien tenten en caravans op het terrein, waar het hele seizoen al ontruimingen dreigden, die alleen voorkomen werden door nieuwe stappen in het juridisch steekspel tussen Wattel en de gemeente. Wattel heeft alle reserveringen voor de rest van het seizoen afgezegd.



Kampeerders gedwongen campings in Zeeland te verlaten

'Ik blijf zitten waar ik zit!'

Vanuit z'n luie zonnestoel rukt hij met een ruw gebaar nog een biertje open. Het zweet staat op zijn voorhoofd. Van warmte én woede. Vandaag moet Ad Wonders op gemeentelijk verzoek samen met negen andere kampeerders de camping in Westerschouwen verlaten. Hij is de dupe van een vier jaren slepend conflict tussen campingbaas Nico Dambruin en de gemeente. Dambruin heeft al jaren te veel kampeerders op z'n erf staan. De gemeente staakt de waarschuwingen en zal de gasten eigenhandig verwijderen.



● *Kampeerders smeden plannen tegen harde maatregel.*

Onder een fel brandende zon smeden tien kampeerders plannen tegen de harde maatregel. De gedupeerden krijgen een plekkie toegewezen op camping Duinhoeve in Zeeland, waar plaats is voor zestienhonderd kampeerders. „Daar ga ik zeker niet heen", schreeuwt Wonders verhit. „Ik ga niet kamperen op een omgevallen flat". Ze weigeren hun boeltje in te pakken. „Desnoods slepen ze me weg, maar ik blijf zitten waar ik zit", brult Wonders (uit Veghel). „Ik ben hier net vier dagen. Met m'n vrouw en vier kinderen. Zes fietsen op m'n auto geladen. U denkt toch zeker niet dat ik m'n tent nu ga afbreken? Daar ben ik niet voor gekomen". Allen zijn verknocht aan de rustieke boomgaard op het eiland Schouwen-Duivenland waar Nico Dambruin plaats maakt voor kampeerders. Een van de gasten komt hier al achtendertig jaren. „Toen kwam ik hier nog met de stoomtram. Ik heb zelfs de nasleep van de watersnoodramp nog meegemaakt. En als u zwijgt, begrijpt u vanzelf waarom ik hier elk jaar weer kom ....voor de stilte".

Gistermorgen trok de delegatie naar het stadhuis om wethouder Van der Salm te smeken te mogen blijven tot hun vakantie is afgelopen. De wethouder kende geen medelijden. „De gemeente krijgt onterecht de zwarte piet toegeschoven. Campingbaas Nico Dambruin is de boosdoener. Die lapt de regels al vier jaren lang aan z'n laars".

Toerisme

Vorige week besloot de Raad van State dat meer dan honderd kampeerders op campings in Domburg en Westerschouwen moeten verkassen, omdat de eigenaars te veel gasten op hun erf hebben staan. Afgelopen weekeinde zijn tientallen illegale kampeerders in Zeeland bekeurd. De provincie zit in deze vakantieperiode bomvol met toeristen. Volgens de ANWB is er onvoldoende ruimte voor kampeerders. Zeeland telt 160.000 kampeerslaapplaatsen voor jaarlijks één miljoen kampeerders. De ANWB vindt het ongehoord dat campings worden ontruimd. „Gasten komen niet om te worden weggestuurd. Zeeland maakt veel reclame voor zijn ideale vakantie-oorden. Dan moeten ze ook ruimte bieden. Conflicten vechten ze maar uit aan het eind van het seizoen", aldus A. Vonk, manager verblijfsrecreatie van de ANWB. De provincie Zeeland echter denkt niet over extra kampeerplaatsen. „We kunnen niet investeren in topdrukte. Je gaat ook geen weg aanleggen in een gebied waar het twee dagen per jaar een chaos is. Het gaat slechts om een paar dagen dat Zeeland overvol zit. Gemiddeld is elke kampeerplaats zestig dagen per jaar bezet. We moeten de drukte niet overdrijven", aldus H. Thomas, medewerker recreatie-toerisme van het provinciehuis in Middelburg.

Schouwen-Duivenland is met zijn zeventien kilometer lange strand een van de drukste eilanden in Zeeland. De gemeente Westerschouwen met zijn vijfduizend inwoners wordt gedurende de zomermaanden elke dag overspoeld met 45.000 toeristen. „Dt is de limit", zucht wethouderVan der Salm. „De bewoners hebben last van vakantiegangers. Het is te druk langs de wegen.Ambulances kunnen zich nauweljks een weg banen tussen al de auto's. Onze infrastructuur is niet berekend op zoveel mensen. Op straat is het een rotzooi. Wj willen een aantrekkelijke toerstische plaats blijven en waken voor een vervuild en overvol vakantieoord". Daarom is de wethouder gedwongen streng op te treden tegen campingbaas Dambruin. Hij is niet de enige die de regels overtreedt. Deze week wordt nog een andere camping ontruimd. „En een derde slachtoffer heb ik op het oog", verzucht de wethouder.

De campingbazen op Schouwen-Duiverland die gemeentevoorschriften overtreden zijn voornamelijk eigenaars van fruitteeltbedrijven. Op dit eiland zijn dertig fruitteeltbedrijven die recreatiemogelijkheden bieden. In de jaren zestig kwam de economische positie van fruittelers stevig onder druk te staan. De ondernemers konden hun boomgaard opdoeken met ondersteuning van de zogenoemde rooipremie. Fruitbomen werden omgezaagd omdat de teelt teveel geld kostte. Hierdoor ging het unieke landschap met zijn talrijke boomgaarden verloren. Onder de voorwaarde dat de ondernemer een deel van zijn boomgaard bewaard hield, kreeg de eigenaar toestemming van de gemeente om een deel van z'n terrein beschikbaar te stellen voor kampeerders. Per hectare mocht een ondernemer vijf campingplaatsen verhuren. Het maximum voor elk bedrijf was vijfentwintig. Volgens campingbaas en fruitteler Dambruin leverde deze gebrekkige capaciteit weinig geld op. De onkosten van de boomgaard zijn hoger dan de inkomsten van de toeristen. Noodgedwongen moest hij de regels overschrijden. Wethouder Van der Salm: „Onzin. Hij heeft nu zevenentwintig stacaravans.

Daarnaast nog zo'n dertig andere gasten. Ik durf te wedden dat hij per jaar één ton verdient aan die recreanten". Toch gaat de gemeente dit jaar het aantal plaatsen uitbreiden met acht per hectare. Maar dan is de maat echt vol, verzekert de wethouder. De behoefte aan een verblijf in een rustieke boomgaard is groot. Eigenaar Dambruin: „Vandaag is het bloedheet weer, maar kinderen gaan niet naar het strand. Straks ga ik met mijn trekker de boomgaard in en dan mogen die kleintjes meerijden. Dat vinden ze leuker dan spartelen in het water".

Onredelijk

Het overleg van de tien gedupeerden in de boomgaard van Nico Dambruin verloopt gespannen. Een kampeerder verwijt de eigenaar dat hij al jaren in conflict is met de gemeente, zonder hem daarvan op de hoogte te stellen. „Ik heb in januari voor drie weken een plaatsje gereserveerd. Nu moet ik na drie dagen m'n tent afbreken". De man die hier al achtendertig jaren komt vraagt zich af waarom juist de vakantiegangers voor een paar weken gepakt worden. „Waarom worden die mensen in die stacaravans niet weggestuurd?". De eigenaar mengt zich wat verontschuldigend in de discussie. „Ik kan het niet maken om langkampeerders te verwijderen. Vaak hebben ze hier jaren lang een huisje gehuurd en willen dan overgaan tot een sta-caravan. Ik kan die vaste klanten toch zo maar niet de deur wijzen? En bovendien: zaterdag heb ik al zes gasten naar een concurrent gestuurd". Toch koestert niemand echt wrok tegen de beheerder. Ze hopen dat Dambruin wint van een wethouder die „alleen maar denkt aan boompjes en beestjes". Volgend jaar willen ze allemaal terugkomen, want voor geen goud zoeken ze een ander vakantieverblijf. Ze houden van de boomgaard die omgeven is door dorpen met als enig vertier het plaatselijke stamcafé. „Ik denk er niet over om te kamperen in Katwijk, Zandvoort of Renesse. Daar sta je scheerstok aan scheerstok. En het enige wat je ruikt is uitlaatgassen en vette patat".

carinne neefjes

het weer in europa

Noorwegen en **Zweden:** wolkenvelden maar ook perioden met zon. Vooral in het Noorse kustgebied af en toe een bui. Middagtemperaturen van 20 graden in het noorden tot 25 graden in zuid-Zweden. In de Noorse kustgebieden middagtemperatuur omstreeks 19 graden.

Denemarken: wolkenvelden maar ook perioden met zon. Beide dagen droog weer en middagtemperaturen 24 tot 26 graden.

Britse eilanden: aan de westkusten van Ierland en Schotland wolkenvelden en nu en dan een bui met middagtemperaturen omstreeks 20 graden. Elders droog en perioden met zon en middagtemperaturen rond 24 graden. In zuid-Engeland overwegend zonnig en temperaturen tot 26 graden.

Belgie en **Luxemburg:** droog en overwegend zonnig. Middagtemperatuur in het binnenland oplopend tot rond 28 graden, maar aan de Belgische kust iets koeler.

Duitsland: in het noorden en midden zonnig en warm met middagtemperaturen van 24 graden in het noorden tot 30 graden in midden-Duitsland. Vooral in zuid-Duitsland kans op een regen of onweersbui.

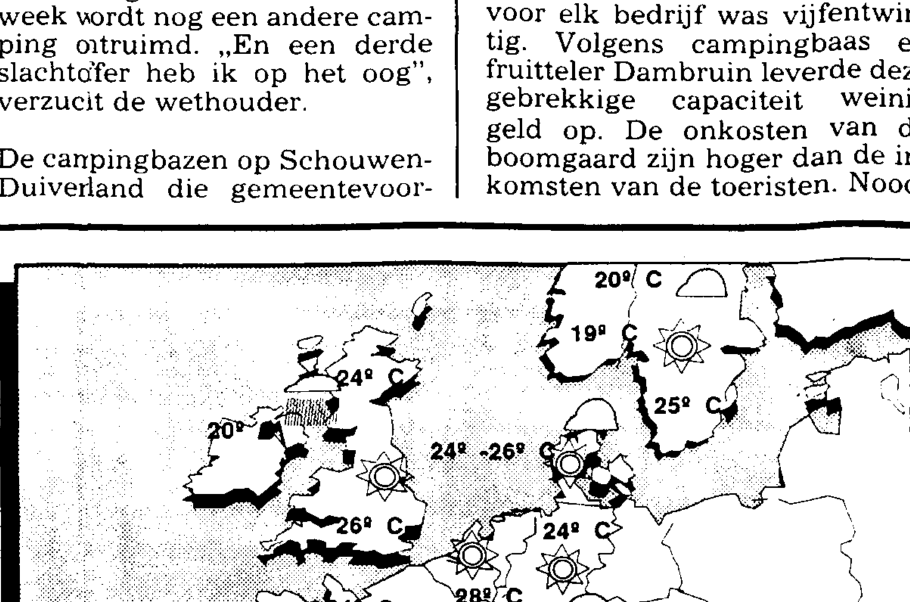
Zwitserland: vooral in de middag en avond enkele regen- of onweersbuien. Overigens ook flinke perioden met zon. Middagtemperaturen in de dalen en op het laagland omstreeks 28 graden.

Oostenrijk: flinke zonnige perioden en warm. In de middag en avond kans op een regen- of onweersbui. Middagtemperaturen in de de dalen en op de laaglanden rond 28 graden.

Italië: in heel Italië vrij zonnig en warm en vooral in de middag en avond enkele regen- of onweersbuien. Middagtemperaturen in de omgeving van de Po-vlakte ongeveer 28 graden, elders 30 tot 34 graden.

Joegoslavië: overwegend zonnig, maar vooral in het noordwesten van het land enkele regen- of onweersbuien. Middagtemperaturen van 28 graden in het noordwesten en vlak aan zee tot 30 á 35 graden elders in het land.

Griekenland: zonnig en warm tot zeer warm. Op het vasteland in de middag en avond mogelijk een onweersbui. Middagtemperaturen in het binnenland en op de grotere eilanden 33 tot 37 graden. Op de kleinere elanden en langs de kusten ongeveer 30 graden.



LD Infografiek Karel Gerrits

Frankrijk: in zuidoost en zuid-Frankrijk enkele regen- of onweersbuien. Elders droog en overwegend zonnig. Middagtemperaturen in het noordwestelijke kustgebied omstreeks 24 graden, elders van 28 tot 31 graden.

Spanje en **Portugal:** zonnig en warm tot zeer warm. In de middag en avond vooral in het binnenland kans op een regen of onweersbui. Middagtemperaturen in noord en westkust 25 tot 29 graden aan de Portugese zuidkust en de Spaanse Middellandse zeekusten 30 tot 35 graden en in het binnenland plaatselijk oplopend tot ongeveer 40 graden.

zomerse hap

Zeeland betekent voor mij géén campings, en wat dies meer zij maar wél (veel) genot aan producten uit de zee. Variërend van schelp- en schaaldieren tot vis. Van mosselen tot oesters (hoewel de 'Zeeuwse platte', tengevolge van een weerbarstig virus, momenteel een beetje in het verdomhoekje zitten), van paling tot tong. Er valt, zeker ook in de naaste omgeving van vakantiecentra, geen plaats op te noemen waarin niet in een of ander restaurant paling in het groen wordt opgediend. Een kostelijk gerecht. Tractatie voor de vakantieganger. Ook voor hem of haar die, zittend op een camping, op een avondje besluit eens niet zélf te koken. Neem, vervolgens, mosselen. Zeelands streekgerecht bij uitstek toch. De vele Limburgers die met vakantie in Zeeland verblijven, laten zich die bekende plaatkieuwige weekdieren dan ook opperbest smaken. Samen met Belgen overigens die vrijwel wekelijks de grens overtrekken om ergens in het Zeeuwse aan de mosselen te gaan. Nog altijd zijn Hollanders er niet zo voor 'in', maar dat is en blijft nu eenmaal hun zorg (en hun smaak). Ik kom graag in Zeeland, de provincie die in Nederland op het gastronomische vlak scherp concurreert met Limburg. Op hoog en lager niveau. Om kookkunstenares Maartje Boudeling in Inter Scaldis (Kruiningen) nog maar buiten beschouwing te laten, links en rechts pakt Zeeland uit met voortreffelijke eetgelegenheden. Het Groot Paradijs aan de Markt in Middelburg, de Campveerse Toren in Veere, Theo Nolet in Yerseke, De Korenbeurs in Goes en noem maar op. Het liefst echter schuif ik mijn benen onder tafel in de Auberge des Moules in Philippine (niet ver van Terneuzen). Bij Diny en Carlos. Daar is het niet alleen smullen maar tevens ook altijd lachen geblazen. Is het daaróm voor Limburgers zo'n geliefde pleisterplaats? Schelp- en schaaldieren, vis én palingbroodjes, zeekraal, lamsoren, sterneitjes, boterbabbelaars, Sluis' krentenbrood (cramique), bolussen en profetenbrood. Zeeland is een culinair paradijsje.

nino tomadesso

Martinair-Airmobiel in Sittard en Heerlen

Vandaag en morgen trekt de Airmobiel van Martinair, in samenwerking met reisbureau Paul Crombag, door Limburg. De mobiel is een multifunctionele showwagen die, inclusief de truck, een lengte heeft van 15,5 meter en een hoogte van 6,5 meter en ingericht is met o.m. een balie, bureau alsmede apparatuur op het vlak van audio, video en communicatie. In deze Airmobiel zullen (nieuwe) vakantiebestemmingen van Martinair op deskundige wijze aan het publiek worden gepresenteerd. Die bestemmingen liggen o.m. in Thailand, Mexico, Dominicaanse republiek, USA en Europa.

De Airmobiel staat vandaag in Sittard op het Tempelplein vanaf 12.00 uur en is morgen (2 augustus) tijdens Corio-Tropical in Heerlen aanwezig.

korte toer

WOENSDAG 1 AUGUSTUS

BRUNSSUM: IVN (afd. Brunssum) – zomeravondwandeling. Vertrek 19.00 uur vanaf Heidecamping naast De Zeekoelen.
NUTH: IVN (afd. Nuth) – avondwandeling door Hulsberg en Aalbeek. Vertrek 19.00 uur vanaf Europaplein in Hulsberg.
VALKENBURG: Serviezenshow in Centrum Cocarde van 13.00 tot 22.00 uur.
Bezichtiging kluizenaarswoning, kapel en kruisweg De Kluis, Schaesberg van 13.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging IVN-Heempark Sjloensheim, Sjloensmeule en kruidentuin (oprijlaan bij Kasteel Schaloen) van 12.30 tot 17.00 uur.
Rondleiding bierbrouwerij De Leeuw. Begin 10.00 uur. Kaartverkoop alleen via VVV-kantoor tot 16.00 uur dag vóór rondleiding.
LIMBRICHT: Expositie 'Bouwen met dieren' in Limburgs Volkskundig Centrum in Kasteel Limbricht van 13.00 tot 17.00 uur.
LINDENHEUVEL: speeltuin Miranaburg (Rafaëlstraat) open van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 en 17.30 uur.
HEERLEN: Expositie Satelliet TV in Limburgse Volkssterrewacht (Schaapskooiweg 95) van 13.00 tot 17.00 uur.
MAASTRICHT: Rondleidingen grotten St. Pietersberg van 11.00 tot 17.00 uur. Reservering: VVV 043 - 252121.
Bezichtiging Schatkamer van St. Servaasbasiliek van 10.00 tot 18.00 uur.
Bezichtiging Schatkamer van de O. L. Vrouwebasiliek van 11.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging hal stadhuis van 8.30 tot 12.30 en van 14.00 tot 17.00 uur.
ARCEN: Sfeermarkt in het centrum van 16.00 tot 21.00 uur.

Limburgs Dagblad

sport

Paul Haarhuis schakelt Armand Custers uit

Eveline Hamers zet opmars voort

Van onze tennismedewerker

)N EN BREUGEL – Bij de nationale tenniskampioenschappen op de banen van HTC Son wordt Eveline Hamers weer als n kandidate voor de titel genoemd. Eveline Hamers steekt er in een geweldige vorm. Bovendien is in 'haar' schema nog chts een geplaatste speelster overgebleven: Judith Warring. Als laatstgenoemde vandaag wint van Linda Niemantsverdiet, die zij in de finale van het DSM-toernooi wist te kloppen, oet zij donderdag tegen Eveline Hamers aantreden. In de ee onderlinge confrontaties van de voorbije weken is laatstnoemde steeds de sterkste geweest.

wedstrijd van Eveline Hamers in tweede ronde van gisteren werd n reprise van de finale van het Raditas-toernooi. Niet alleen dat Haers tegen Karin Moos speelde, iar ook de uitslag was nagenoeg lijk. Eveline Hamers won met 6-1, waardoor zij een game meer oest afstaan aan de Badhoeverpse.

ich was de winnares niet erg tevreden over de partij. „Zondag eelden we allebei beter. Er waren eer mensen die kwamen kijken en t was gezelliger. Het was veel afsselender."

Voor de favoriet bij de heren Paul Haarhuis was zijn partij tegen Armand Custers geen makkie. Twee uur had Haarhuis nodig om Custers van zich af te schudden. Zeker in de eerste set was dat niet eenvoudig. In bijna elke servicegame van Haarhuis kreeg Custers kansen het spel in zijn voordeel te beslissen.

Custers: „In de eerste game had ik al direct vier breekpunten. Ook daarna heb ik nog veel kansen gehad. In de eerste set had ik eigenlijk met 6-3 kunnen winnen". Maar het viel anders uit. Haarhuis kwam met 4-0 voor. Custers sloeg echter terug, waarbij zelfs nog kansen waren om 4-4 te laten aantekenen. Dat bleef achterwege en vanaf dat moment was het spel gelopen. Haarhuis won met 6-2, 6-3, 6-3.

De conclusie van Custers: „Ik ben niet van de baan geslagen. Haarhuis heeft hard voor zijn overwinning moeten werken. Hij heeft het succes niet cadeau gekregen."

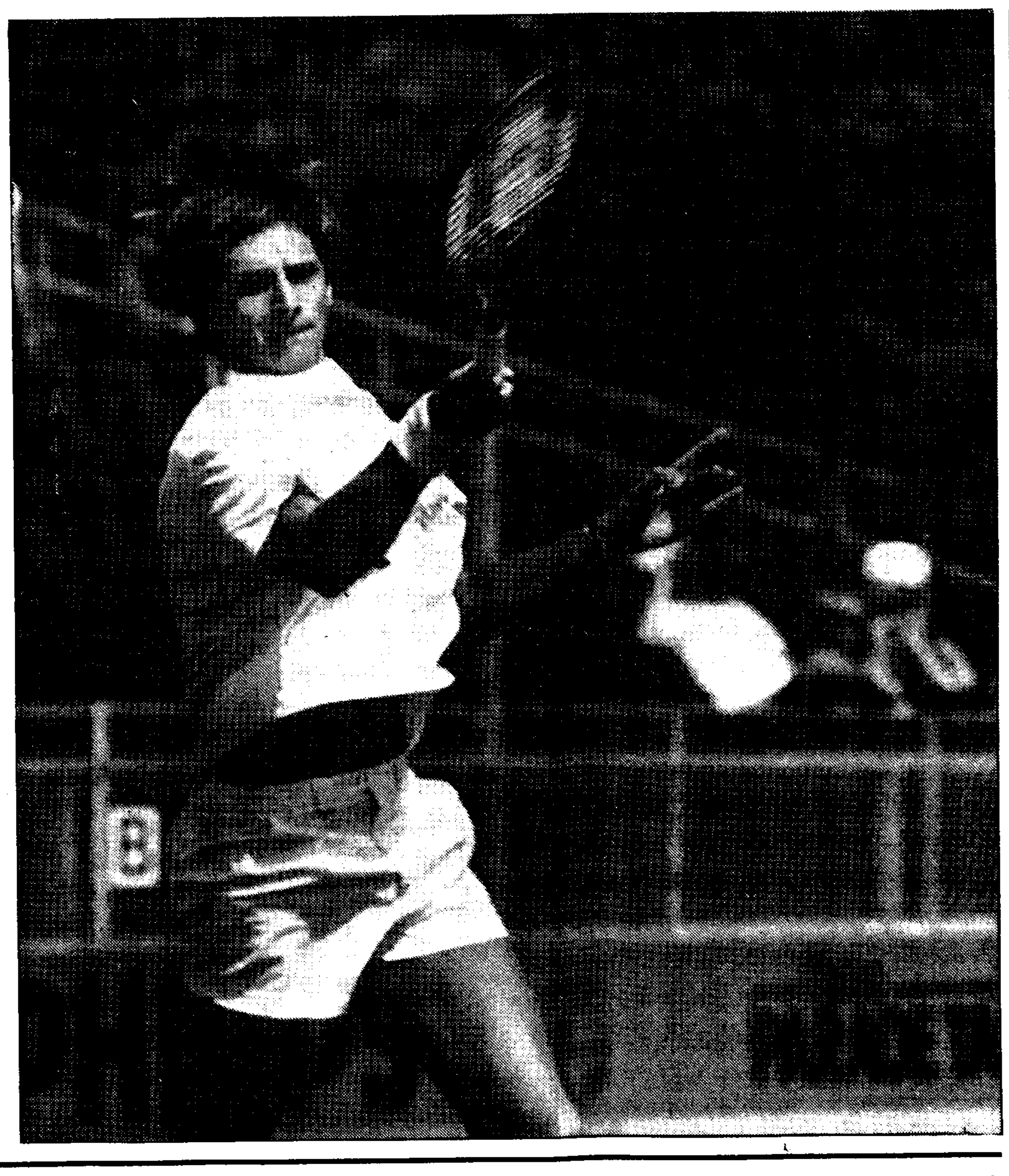
De wedstrijdleiding had gedacht dat Custers sneller uitgeschakeld zou zijn. Tijdens de derde set werd hij met zijn partner al opgeroepen voor het dubbelspel samen met Willem Bruin. Deze partij moest echter uitgesteld worden totdat de single afgelopen was en de reglementaire half uur rust ook voorbij was. Tegen Peter van Dommelen en Bernt Lenten wonnen Custers en Bruin daarna snel met 6-4, 6-1.

In het damesdubbel is Eveline Hamers wel uitgeschakeld. Met Mara Eijkenboom verloor zij van het jeugdige duo Kristie Boogert en Esmir Hoogendoorn: 3-6, 5-7.

In de kwalificatie van het Badgastentoernooi van Domburg zijn Janou Savelkoul en Jeroen Snijders nog steeds in de strijd. Janou Savelkoul boekte twee overwinningen. Eerst versloeg zij Marian Tannebaum met 6-2, 3-6, 6-2. Daarna moest de Duitse Anja Fritz er aan geloven: 7-6, 6-2.

Van de Limburgse heren in Domburg behaalde Jeroen Snijders de zege. Hij versloeg Jan de Beus met 6-3, 6-4. Eerder had De Beus met 3-6, 6-3, 6-4 van Gijs Verheijen gewonnen. Ramon Lacroix verloor met 7-6, 6-2 van Harold Schipper.

In het Grintmerentoernooi in Horn heeft de dertigjarige Philippe Bastiaans (Maastricht) een mooie overwinning behaald. Hij versloeg Guido Bodeutsch met 7-6, 7-6. Bastiaans' volgende opponent wordt Marco van Trigt, die de Belg Guido Tijbosch met 6-4, 3-6, 7-5 uitschakelde. De als vijfde geplaatste Joost Zeelen komt niet meer aan zijn vorm van vorig jaar. Hij verloor met 6-2, 6-4 van Maarten van Welsem.



● *Paul Haarhuis (foto) was sterker dan Armand Custers, maar gemakkelijk kwam de winst zeker niet tot stand.*

Vereldkampioen Tsjizjov naar Brunssum

RUNSSUM – Wereldkampioen ammen Alexeï Tsjizjov neemt definitief deel aan het open NK dammen, dat zaterdag in Brunssum begint. De secondant van de wereldkampioen, Wadim Wirny, bevestigde de deelname van Tsjizjov telefonisch. Omdat beide dammers op et van oorlog met het Russische oortcomité verkeren was de komst n Tsjizjov lange tijd onzeker. De ganisatie van het Brunssum-toernooi reageerde verheugd op de toezegging van de wereldkampioen.

er Koeperman geeft volgende eek woensdag in Brunssum een multaanseance. De ex-wereldkampioen speelt op de Promenade gen veertig (huis)dammers. Voor winnaars en dammers die remise elen, stelt sponsor Brunssum omotion een door Koeperman getekende pentekening van oud runssum beschikbaar. De simultanpartij begint om 14.00 uur. Info: 45-256868 of 259375.

Henk Duut mag ziekenhuis weer verlaten

Van onze verslaggever

TTARD – Henk Duut van Fortuna Sittard mag vandaag het Sittard ziekenhuis, waar hij een paar dagen geleden werd opgenomen, alweer verlaten. Hij moet voorlopig el nog regelmatig polyklinisch orden onderzocht.

olgens manager Jac. Opgenoord in Fortuna is er nog geen reden tot ichen, want over de oorzaak van et uitvallen van Duut, twee weken leden in het oefenduel tegen ürnberg tasten de medici nog in et duister. De verdediger werd onel en moest van het veld. „We zijn matigd optimistisch. De behandelend geneesheer, dr. Hoogenhuis, an nog geen diagnose stellen totat alle onderzoeken zijn afgerond. oorzichtigheid blijft derhalve geoden," aldus Opgenoord.

Chris Körver, de tweede keeper an Fortuna Sittard achter Ruud esp, wordt een jaar verhuurd aan e Belgische tweedeklasser Diest.

Action Skoatter passeert Kees Verkerk

ILVERSUM – 'De vliegende Frien' Action Skoatter is weer terug an weggeweest. Gisteravond won e merrie op de drafbaan in Hilversum oppermachtig het sprintkampioenschap van Nederland. Met aar zege, goed voor 15.000 gulden, rengt zij haar totale winstsom op aim 811.000 gulden. Daarmee is zij e legendarische Kees Verkerk gepasseerd als meest winnende Nederlandse draver in de geschiedenis.

ction Skoatter leidde van start tot nish en kwam uit op een snelle kilometertijd van 1.14,08 en 2.00,3 ver 1609 meter.

Bayern pakt Supercup



● *Beeld uit de beginfase van de strijd om de Duitse Supercup. Effenberg (rechts) van Bayern houdt Hotic van de bal af.*

KARLSRUHE – Bayern München heeft met overmacht de wedstrijd om de Westduitse supercup gewonnen.

In Karlsruhe werd bekerwinnaar Kaiserslautern voor 27.000 toeschouwers met 4-1 (4-0) door de nationale kampioen verslagen. Reuter, Kohler, Bender en Strunz scoorden voor rust, Kuntz maakte in de tweede helft de tegentreffer voor Kaiserslautern en miste bovendien een strafschop.

● Glasgow Rangers heeft zich gisteravond bereid verklaard de door FC Twente verlangde transfersom van 300.000 Engelse ponden (950.000 gulden) voor Pieter Huistra te betalen. De Schotten moeten nu alleen nog tot overeenstemming zien te komen met de 23-jarige linkerspits. Ondertussen traint Huistra gewoon mee met de selectie van Glasgow Rangers.

Roda JC: Zweed en Brit als scheidsrechter

KERKRADE – De Zweed Larsson en de Engelsman Gunn zijn door de Europese Voetbalunie aangewezen om de Uefacup-duels tussen Roda JC en AS Monaco te fluiten. Voor de wedstrijden tussen Montpellier en PSV in het EC 2-toernooi werden de Westduitser Assenmacher en de Sovjetrus Spirin aangewezen. De Welshman Cooper en de Hongaar Varga leiden de duels tussen Bayer Leverkusen en FC Twente. De arbiters voor de duels tussen Vitesse en Derry City zijn nog niet bekend.

John Blankenstein leidt op 19 september in het toernooi van de bekerwinnaars Kaiserslautern tegen bekerhouder Sampdoria. Een andere Nederlander die door de UEFA is uitverkoren is Mario van den Ende. Hij maakt de terugkeer van het Engelse voetbal in Europa mee als scheidsrechter bij Manchester United - Pecs Munkas.

Ignace van Swieten leidt in het toernooi van de bekerwinnaars het Bulgaarse Sliven tegen Juventus. De Europese Voetbalunie laat de keuze van de scheidsrechters voor de wedstrijden uit de eerste ronde tussen Union Luxemburg - Dresden, Avenir Beggen - Inter Bratislava en Marseille - Dinamo Tirana aan de KNVB.

Ad Wijnands dagwinnaar en leider in Duitsland

Belgen domineren criterium Panningen

Van onze sportredactie

PANNINGEN – De Belgische wielerprof Dirk Demol heeft zich de sterkste getoond van de vijfendertig deelnemers aan het avondcriterium in Panningen. Twee ronden voor het einde liet hij met zijn landgenoot Dirk de Wolf vijf medevluchters in de steek. Claude Criquielion maakte het Belgische succes compleet, door op de derde plaats beslag te leggen. Henk Lubberding won op hetzelfde tijdstip in Tiel. Hij werd wees de Oostduitser Raab naar de tweede plaats.

In de Westduitse criterium-reeks om de Coca Cola Trophy staat Ad Wijnands na zeven van de twaalf koersdagen nog steeds bovenaan. Gisteren verstevigde hij zijn leidende positie, door in Schorndorf de koers over 70 kilometer te winnen. De Zwitser Holenweger werd tweede, de Oostduitser Schur derde en de Zwitser Freuler vierde. Ad Wijnands heeft in het algemeen klassement zeventien punten voorsprong op Schumacher.

Voor het na-Tourcriterium van Panningen waren circa tienduizend kijkers komen opdagen. Vanaf de start waren er in het peloton schermutselingen. Na een vroege vlucht van Lammerts, Poels en Pierre Raas was het de beurt aan Gert Jakobs. Hij soleerde een 20-tal kilometers, kwam zelfs tot een halve minuut voorsprong, maar werd toen afgelost door zeven man: twee landgenoten (Verhoeven en Van den Akker) en vijf Belgen (Dirk de Wolf, Criquilion, Vandenbrande, Demol en Dhaenens).

Met vier man was PDM het sterkst in de kopgroep vertegenwoordigd, maar De Wolf, Dhaenens, Van den Akker en Verhoeven zagen toch de hoofdprijs bij een renner uit het Lotto-kamp terechtkomen.

Uitslag profcriterium Panningen: 1. Dirk Demol 80 km in 1.36.14; 2. Dirk de Wolf; 3. Criquielion; 4. Vandenbrande; 5. Van den Akker; 6. Dhaenens; 7. Verhoeven; 8. Museeuw op 35 sec; 9. Capiot; 10. Planckaert; 11. Haex; 12. Winnen; 13. Van Bakel; 14. Maassen; 15. Poels; 16. Kleinsman; 17. Sergeant; 18. Nulens; 19. Jakobs; 20. L. Wijnants; 21. P. Raas; 22. Räkers; 23. A. Laeremans; 24. Talen; 25. Van Brecht; 26. Camrda (Tsjech). **Junioren:** 1. Greg Bijnen (Budel) 56 km in 1.12.45; 2. Bram Sijbers z.t; 3. R. Görtzen op 1.02; 4. D. Degeling; 5. B. Boon; 6. R. Vaessen; 7. E. v. Heughten; 8. H. Louman; 9. J. Scheres; 10. S. v.d. Wielen.

● **Profcriterium Tiel:** 1. Lubberding 80 km in 1.49.19; 2. Raab op 10 sec; 3. Tolhoek; 4. Cornelisse; 5. Dorgelo; 6. Van der Hulst; 7. Bol; 8. Vos; 9. Moorman; 10. Tommy Post, allen z.t. als Raab.

● **Zevende koersdag Coca Cola Trophy:** Schorndorf, criterium 70,4 km: 1. Ad Wijnands; 2. Holenweger; 3. Schur; 4. Freuler; 5. Wüller; 6. Schumacher. Algemeen klassement: 1. Wijnands 52 punten; 2. Schumacher 35 p; 3. Holenweger 31 p; 4. Wüller 30 p. Tijdrit over 800 meter: 1. Kluge 58,49 sec; 2. Wüller 58.59; 3. Freuler 58,66. Algemeen klassement tijdritten: 1. Wüller 8.47,53; 2. Dörich 8.49,29; 3. Schumacher 8.52,04.

Vijf goals MVV in Wageningen

WAGENINGEN – In het voorbije seizoen schakelde eerstedivisieclub Wageningen MVV nog uit voor de beker. In het oefenduel op de Wageningse Berg was de club uit Maastricht gisteravond de sterkste. Met 5-0 won het team van Sef Vergoossen.

De doelpunten werden gescoord door Huub Driessen (3, waarvan een strafschop), Edwin v. Berge-Henegouwen (strafschop) en de Italiaan Paolo de Luna. Wegens een blessure misten Delahaye, Libregts en Uitman het duel.

Selectie MVV: De Haan, Linders, Thal (10. A. Benneker), Dikstaal (46. C. Quaden), Verhoeven (65. Rouwmans), De Luna (65. Francois), V. Berge-Henegouwen, Smeets, Lanckohr, Driessen, Vincent.

In 'proloog' WK voor springruiters

Raymakers vindt vertrouwen terug

Van onze sportredactie

STOCKHOLM – De hindernisjes op het groene fiberzand bleven tijdens het opwarmertje van het WK voor de springruiters laag, heel laag. Een voorzichtige kennismaking met het Olympisch Stadion van Stockholm en zijn kostbare bodem, meer niet. Maar Piet Raymakers keerde dol enthousiast terug na zijn loepzuivere rit met Olympic Zamira. „Heb je het gezien, ze sprong super". Bondscoach Horn zag het bedachtzaam knikkend aan. „Raymakers heeft het echt moeilijk gehad de afgelopen weken. Dit geeft hem eindelijk het vertrouwen terug".

Voor de immer twijfelende Nederlandse equipe zat het gisteren op alle fronten mee. Naast Raymakers bleven ook Erik van der Vleuten en Jennie Zoer foutloos. De amazone verdiende op haar verjaardag zelfs nog vierhonderd kronen (130 gulden), net genoeg om een rondje te geven. Jos Lansink gooide met Optiebeurs Libero een balk af en bevond zich daarmee in goed gezelschap: John Whitaker (Milton) en Pierre Durand (Jappeloup) overkwam hetzelfde. „Het zegt allemaal nog niks", aldus Horn, „maar onze paarden sprongen goed. Ook op deze ondergrond gelukkig. Het foutje van Lansink past in de planning: we willen de reeks van Den Haag (waar alleen de laatste balk viel, red.) hier omkeren".

De twee rubrieken van gisteren zorgden overigens voor een Braziliaans succes. De jongste deelnemer van het toernooi, Rodriquez Pessoa (de zoon van de vermaarde Nelson), werd eerste en vijfde. Eerder was de zeventien-jarige jongeman al de sensatie van Aken (derde in de Grote Prijs). Landgenoot Andre Johannpeter legde beslag op de tweede plaats, vader Pessoa werd derde.

En hoewel het allemaal nog niks voorstelde, leverde dat Brazilië toch elfduizend gulden op. „Dat is vast binnen", grijnsde de Brusselse Braziliaan Pessoa. Met zijn 54 jaar ook al weer een oudgediende, die aan zijn zevende WK begint en in 1956 in Stockholm al aan de Olympische Spelen meedeed.

Simpele zege volleyballers

SEATTLE – Het Nederlands volleybalteam heeft zijn tweede wedstrijd tijdens de Goodwill Games in Seattle afgesloten met een afgetekende overwinning op Argentinië. De ploeg van bondscoach Harry Brokking versloeg de winnaar van Olympisch brons in Seoel met 3-0 (15-9, 15-9, 17-15).

De Argentijnen liepen vergeefs storm tegen de stevige Nederlandse netverdediging, waarin Martin van der Horst evenals in het eerste treffen, het verloren duel met Cuba, opnieuw een uitstekende indruk achterliet. Bij Nederland maakte Bas Koek zijn debuut. De voormalige Orionspeler nam in de laatste set de plaats in van Edwin Benne.

In dezelfde poule vochten Cuba en Italië een hoogstaand en emotioneel duel uit. De Cubanen zegevierden na ruim twee uur met 3-2 (15-6, 8-15, 15-8, 15-17, 15-12).

Le Mond valt uurrecord aan

PARIJS – Greg Le Mond, drievoudig winnaar van de Ronde van Frankrijk, doet volgend jaar of in 1992 een aanval op het werelduurrecord van de Italiaan Francesco Moser. Dit staat op 51 kilometer en 151 meter en werd gevestigd op 23 januari 1984. De aanval van de Amerikaan is een dringende wens van zijn ploegleider Roger Legeay.

Nu al staat vast, dat Le Mond zijn pogingen zal wagen op de conditie van de Tour de France. In juli/augustus is hij altijd in topvorm. Derhalve heeft hij alleen een kans in de maand augustus. Legeay zal de komende tijd in overleg met specialisten op het gebied van aerodynamica en medische begeleiding een keuze maken uit drie banen: La Paz op 3600 meter hoogte, Mexico-Stad op 2240 meter en Colorado Springs op 1900 meter.

Luis Puig overleden

VALENCIA – De Spanjaard Luis Puig, voorzitter van de internationale wielrenunie (UCI), is op 75-jarige leeftijd in het Residencia Sanitaria La Fé te Valencia overleden. Luis Puig werd op 26 juli met een zware hersenbloeding in comateuze toestand in het ziekenhuis opgenomen. Hij stierf daar zonder tot bewustzijn te zijn gekomen.

Op 4 april van dit jaar werd Puig in dezelfde kliniek verpleegd na een eerste hersenbloeding, die tot verlammingsverschijnselen en spraakstoornissen leidde. Half mei werd hij ontslagen.

Puig was leraar lichamelijke opvoeding en groothandelaar in citrusvruchten. In de sport was hij als hockeyspeler actief. Later werd hij voorzitter van de Spaanse zwembond. Als organisator van de Ronde van Levante stapte hij de internationale wielersport binnen. Hij werkte ook als journalist bij 'El Periodico'. Tussen 1955 en 1960 was hij bondscoach bij de Spaanse wielrenunie, tussen 1968 en 1984 hanteerde hij de voorzittershamer.

Ad Paulen Memorial jaagt op GP-status

HENGELO – Een deel van de mondiale atletiek-top gaat tijdens de Ad Paulen Memorial op 12 augustus op jacht naar wereldrecords. De nationale top probeert de limieten voor de EK in Split te halen, maar de organisatie in Hengelo blijft in de wandelgangen jagen op de aantrekkelijke Grand-Prixstatus. In de ogen van organisator Rob Kerkhoven is dat een voorwaarde om op termijn te overleven. Hij wil de organisatie volledig professionaliseren en voorziet binnenkort de aanstelling van een commercieel directeur. Bovendien wordt het evenement vanaf 1991 verschoven van augustus naar juni.

Organisator Rob Kerkhoven heeft de beschikking over een budget van 850.000 gulden, waarvan de helft door Hermens uitgegeven wordt aan startgelden voor de atleten. Voor een Grand Prix denkt de atletiekmakelaar in miljoenen, met een minimum van één miljoen gulden.

Peter Koech zal tijdens de Adriaan Paulen Memorial een aanval doen op zijn eigen wereldrecord op de 3000 meter met hindernissen. De Kenyaan bleek daartoe bereid nadat hem een bonus van 25.000 dollar (45.000 gulden) bij een geslaagde poging in het vooruitzicht werd gesteld.

Op de 100 meter is de Amerikaan Leroy Burrell, de snelste man van dit seizoen met 9,94 seconden, van de partij. Ook de Marokkaan Saïd Aouita zal acte de presence geven. Bij de vrouwen wordt op de 800 meter het nationale record van Elly van Hulst (1.59,62) het mikpunt voor Ellen van Langen en Letitia Vriesde.

Service van A tot Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

AANHANGWAGENS

Nic Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10, Kerkrade. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 04490-12718.

APK-KEURINGEN

Autobedrijf Kwarten V.O.F.
Kastanjel. 148, Hoensbroek, 045-214171. Gratis bij APK-keuring: C.O. + koplampen afstellen en nakeuring.

Auto Garant b.v.
Off. Subaru-dealer
* Grote collectie inruilauto's
* APK-keuringsstation
Schelsberg 128, Heerlen, tel. 725588 (tussen Hendriks en Bristol).

Auto Hanssen Kerkrade-West
APK direct-klaar-service, prijs 55,-. Kleingraverstr. 154-156. Tevens achterk. Carboonplein Kerkrade-West. Tel. 045-413540.

Hensgens B.V. Nieuwstadt
Kraisweide 3. APK-keuring in vooruitzicht, alle reden snel afspr. te maken voor klantvr. keuring. 04498-53055.

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation. Rijksweg 61, Berg en Terblijt, tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco, bedrijfsauto's, Lindelauferweide 6, Voerendaal, 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CO en koplampafstelling gratis. Rolzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

AUTO-ACCESSOIRES

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-Hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

AUTOBANDEN

Autobanden van Son
Velgen * schokdempers * sportvelgen * balanceren * uitlijnen * Haefland 16, Brunssum. Tel. 045-253741.

Roewette Autobanden Klimmen
Alle merken banden leverbaar, balanceren + uitlijnen. Putweg 49, tel. 04405-1286.

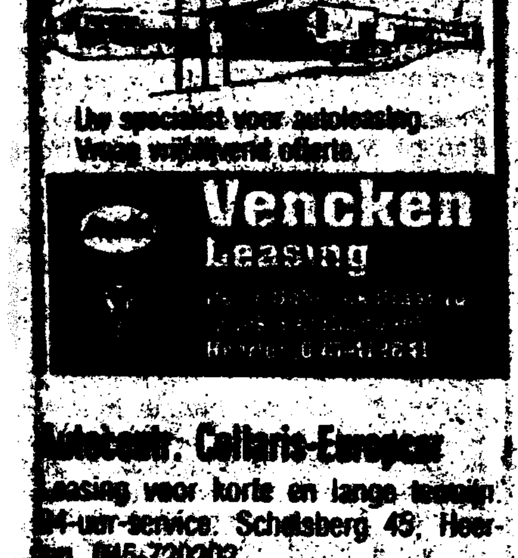
AUTOBEDRIJF

Bij Donny kijken is kopen
Voor uw bedrijfsauto's, bestellers en bussen groot of klein, moet u bij Donny zijn. Steeds voorradig ±20-25 st. diesel en benzine. In alle typen en prijsklassen. Donny Klassen bv, Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 634915.

AUTOLEASING

Auto Vencken B.V. Sittard-Beek
Leasing VW, Audi, VW bedr.-wag. Sittard, Leyenbroekerweg 27, 15777; Beek, Pr. Mauritslaan 171, 72882.

Autolease
Leasing alle merken, zowel zakelijk als privé. Economiestraat 47, Hoensbroek, tel. 045-217863.



Autobedr. Cellaris-Europcar
Leasing voor korte en lange termijn. Alle merken. Schelsberg 49, Heerlen, 045-720202.

AUTOMATERIALEN

Autospuitbedrijf Jan Hoekstra
De Koumen 48 Hoensbroek, 045-216728 * onderhoudsmid. * autolakspray en grondmat. * anti-diefstalsledes * luidsprekerboxen * antennes.

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Bovag-rijschool Chadier
1988: 25% meer geslaagden dan regiogemiddelde. Vrijbl. informatie: Heerlen: 045-740564, Eys: 04451-1835.

Liever 100% rijles dan 30% korting
Autorijles is een zaak van vertrouwen. Ga daarom naar de vakman met jaren ervaring. Kies een van onderstaande B.B.R.O.-beroepsrijscholen.

Autorijschool Leijten Brunssum
tel. 045-251418

Autorijschool Sjef Dörenberg Heerlen
045-213735

Autorijschool Piet Hillebrand Kerkrade
045-415597

Autorijschool Nico Zoet Kerkrade
045-456772

Autorijschool Kubben Schinnen
04404-2339

Autorijschool Winthagen Simpelveld
045-443252

Autorijschool Simons Vaals
04454-2443

Autorijschool Peter Kockelkoren Voerendaal 045-750995

AUTOSCHADE

Autoschadebedrijf Jan Vrancken
Napelbeek 1, Schinnen, 04493-1832. Uitdeuken * spuiten * expertiserapporten.

Carrosseriebedrijf Auto-Tasco
Voor schade en spuitwerk van alle merken. Economiestr. 47, H'broek, bij station, 045-220955, 212539.

Erkend Focwa-adres
BV Auto Elbas: Autoschadebedrijf en spuitinrichting. Kokerstraat 114 Kerkrade. 045-454763.

AUTOVERHUUR

Autoverhuur Sittard BV
Verh. van personenauto's, bestelauto's, busjes, vrachtwagens en autoambulance. Zandstraat 58 Montfort. 04744-2349.

Autobedr. Cellaris-Europcar
Pers.auto's, campers, pers.busjes, bestelauto's en aanhangwagens. Schelsberg 49, Heerlen, 045-725666.

BOUWMACHINES

Bouwmachines Demeisenaert
Verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen. Tel. 045-411939.

BOUWMATERIALEN

Steenmarkt Van Erp B.V.
Ca. 200 soorten bestratings- en gevelstenen, in alle hoeveelheid. Lahrstraat 17, Sittard, tel. 04490-12481.

BETON-DIAMANTBORINGEN

Diabo B.V.
Diabo B.V. boort en zaagt in alle beton. Adres: Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen. Tel. 045-414151.

BEVESTIGINGSARTIKELEN

Smeets handelsonderneming BV
Akerstr.-N. 288-290, Hoensbroek, 045-211682. Stalen, roestvrijst., messing, enz. bouten, moeren in metr., metr. fijn, u.n.f., u.n.c. en vw-draad. Tevens inbusbouten, houtschroeven, plaatschr., ankerwerk v. muurbevest. enz. Meest uitgebr. ass. in Limburg.

BLOEMEN PLANTEN

Bloemsierkunst „De Kluis"
Uw „groen adres" voor al uw snijbloemen * bruidsboeketten * grafstukken. Dorpstr. 70, Brunssum, tel. 045-251167.

COMPUTERSERVICE

DORSU Limburg
Budgetvriendelijke bedrijfsautomatisering. Telefoon 045-210419. Ganzeweide 127, 6413 GD Heerlen.

Pluk Service Heerlen
Verkoop/verhuur en service: * computers/printers/software * Tekstbewerkstations. Tel. 045-719336. Fax 045-740034.

DAKBEDEKKING

Topdak Dakafwerking
Voor alle voorkomende dakwerkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-324876.

DANSSCHOLEN

Bel nu 045-455089
en informeer naar een van de vele gezellige danscursussen van dansschool Lotus, Heerlen en Kerkrade.

DOE-HET-ZELFARTIKELEN

Boumans Brunssum
Hout, board, triplex, ijzerw. en 1001 artikelen doe-het-zelf, zagen en schaven op maat. Pers. bediening. Gr. beschikb. Kreisbergstraat 96. 045-252688.

DRUKKERIJ

Drukkerij L'Orije b.v.
Kantoorzone, drukwerk voor handel en industrie, familiedrukw. Kouvenderstr. 35, Hoensbroek, 045-212577. Laat bij L'Orije drukken, het scheelt u stukken.

Drukkerij Schreurs
Handels-, fam.- en textieldrukwerk, fotocopie, stickers en kant.boekh. Graverstr. 68 Kerkrade. Tel. 045-413049.

Studio Kerdel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk... van klein tot groot, in iedere oplage. Mauritslaan 114 Geleen. Tel. 42964.

Drukkerij Vliegen
Plein 14, 6466 GG Kerkrade-West. Tel. 045-411432. Een compleet grafisch bedrijf.

FOTOSPECIAALZAKEN

Filmpost
Brunssum 045-254166; Geleen 04490-46089; Heerlen 045-719484; Kerkrade 045-451598; M'tricht 043-620770; Sittard 04490-25363; Weert 04950-32464. Uw adres voor betere foto's.

GAZONMAAIERS

Bleilen Groentechniek
Husqvarna kwaliteit uit Zweden. Vakmanschap in Schinnen: Kettingzagen, gazonmaaiers, heupmaaiers, etc. Gielen. Wolfhagen 3 Schinnen-Centr. Tel. 04493-1995.

GEVELREINIGING

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, impregn., vochtwering 10 jr. schriftl. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

Siebreco Muurcoating
Voor muurcoating, gevelreiniging en vochtwering met garantie. Siebreco, Ten Esschen 38, Heerlen. Tel. 045-752089.

HOUT EN BOUW

Houtindustrie Pelzer bv
Emballage- en industriehout. Eiken, essen en Amerikaans eiken enz. Voor vakman en doe-het-zelver. Rijksweg 36, Wittem. 04451-1218.

Van Loo Gulpen 04450-1552
Ingherderpsstr. 41. Bouwhout, plaatmateriaal, deuren, trappen, cement. Tevens makelaardij en isolatie.

INSTALLATIEBEDRIJF

Houben 24-uurs service Geleen
Techn. inst. gas, water, sanit., c.v.-onderh., ontkalken geisers, boilers. Asterstr. 53. 04490-43252, 43366.

KANTOORMACHINES

Bijvoets kantoormachines
Grispeerstr. 23, 6367 HN Ubachsberg. Tel. 045-752454. Het adres voor al uw kantoormachines en kantoormeubilair.

KEUKENS

Kellenhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1. 04490-47906. Aanbouwkeukens + apparatuur, evt. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

Nieuwe Interieurkeukens
D. Veemarktstr. 1, Heerlen. 045-711864. Ital. keukens - interieurdesign.

Keukenstudio Nuth BV
Dealer Rationalkeukens. Tevens alle inbouwapp., zeer goede service (naast gem.huis). Tel. 045-244610.

KEUKENS EN BADKAMERS

CEMA
Geleen. Burg. Lemmensstr. 216, 04490-47575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

KTV/VIDEO/HIFI

Jo Kreutz
Speciaalzaak in HiFi-KTV-video. Het vertrouwde adres v. al uw reparaties. Kerkpl. 39, Schaesberg, 045-313815.

KUNSTSTOF RAMEN

Gebr. Bollen
Tel. 043-641293. Kunststof ramenfabr. sinds 1973. Timmerfabr. sinds 1924. Showroom Broekhoven 1, Geulle-Meerssen.

LEESPORTEFEUILLE

Feljen's leesportefeuilles
Absbroekstraat 3, Munstergeleen. Goedkoop en nooit verplichtingen. Bel voor informatie 04490-11212.

LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

MANEGE

Manege Galop
Rijlessen in groepsverb. en indiv., onder deskund. leiding. Instr. F.N.R.S. Tunnelweg 1, Landgraaf. 045-461872.

MOTORMAAIERS

Frissen Tuin en park BV.
Honda motormaaiers, tuinfrezen, Stihl motorzagen. Vroenhof 86, Valkenburg aan de Geul. Tel. 04406-40253.

NAAIMACHINES

Veldman naai- en breimachines
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100; Hoensbroek, Kouvenderstr. 66, 045-213538; Geleen, Raadhuisstr. 14, 04490-46480. Rep. alle merken, eigen voordeel, Roermond, Neerstr. 52 04750-31012.

ONDERH./SERV. GASTOESTELLEN

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.

PLAFONDS

Wand- en plafondstudio Plafondbouw Kerkrade B.V. Landgraaf
Sperwerweg 28, 045-455635. Showroom v. part. Lindelaan 4, Kerkrade (Chevremont); geopend va. 13.00 uur.

Plafond- en keukencentrum Zambon 043-642535
Div. systeemplafonds, altijd een passlaare oplossing voor plafondproblemen. Al onze syst. zijn eenv. zelf aan te brengen. Idem diverse Zepka vouwdeuren en wandkastsystemen op maat. (Kruisberg 46 Meerssen).

Radax BV Plafondsystemen
Haefland 23, Brunssum, 045-256061. Voor alle soorten plafonds, wanden en betimmeringen. Showroom geopend van di. t/m za. van 10-17 uur.

POSTZEGELHANDELAAR

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

ROLLUIKEN

Buckx Sittard 04490-11301
Rolluiken, zonwering of onderdelen. Aan het Broek 41 Sittard.

Laumen rolluiken-zonwering
Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-423848/442129.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

RECLAME

De Ruit Reklame, Montfort
Reklameadvies- en ontwerp, reliëfgeschriften, offset en zeefdruk, belettering. Markt 1. Tel. 04744-2442.

RIJWIELZAAK

Hupkens BV Maastricht
Markt 53-54, 043-215868 voor excl. fietsen van Koga Miyata. Giant Specialized en Cycle Tech.

Rijwielzaak Beckers
Barrier 81, 6343 RA Klimmen. Tel. 04405-3422.

Raleigh Cycle-Center Helgers
Kumpenerstraat 82-90, Brunssum. 252709. Raleigh Mountainbikes 625,-. Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

Mountainbike-service
Joop van Tintelen, Statenlaan 2, Broekhem-Valkenburg. Kort bij pretpark De Valkenier. Tel. 04406-13025.

SCHILDERSBEDRIJVEN

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ Kunststoftoepassingen ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127 6222 NL Maastricht. 043-630333. Voor alle voorkom. schilderwerken.

SCHOENHERSTELLERS

Hakkenbar De Bongerd 718432
Bongerd 18, Heerlen, het adres voor al uw schoenreparaties, sleutels en onderhoudsartikelen.

SCHOONHEIDSSALON

P. Miesters. Tel. 045-452742
Huidverzorgingssalon en zonnestudio, Paschbeemdenstraat 3 Kerkrade-Bleijerheide.

SCHOONMAAKBEDRIJVEN

De Gast Schoonmaakbedrijf BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, 1083 HJ Amsterdam. Tel. 020-443912. Telex: 10526. Telefax: 020-443454.

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen. Tel. 045-241387
Bergerw. 20 Nuth. Onderh. c.v.-verw. Gesp. in Radson en Nefit ketels, gas-water-install. Erk. schoorst.vegersbedr.

SPORTPRIJZEN/REL.GESCHENK

Sporthuis Bakkers 04493-1604
Ger de Vlieger, Stationsstr. 9, Schinnen. Bekers * medailles * vaantjes, relatiegesch. * computergraveer. No. 1 in keuze, kwaliteit en service.

St. Christoffel
Trofeeën, medailles 10-20-25% korting. Gratis grav. Akerstr. Nrd. 6431 HR H'broek. Tel. 045-21338

TUINCENTRUM

Groencentrum Bok - tel. 2153
Bloemisterij ☆ hoveniersbedrijf tuinctr. en architectuur. Vraag v tuinadv. Uterweg 117, Heerlen-No

TUINDEKORATIE

Galerie Schoonbroodt
Bloembakken, tuinkabouters, beelden, fonteinen enz. te kust en te keur in galerijen v/h Droomkasteel, Ganzeweide 115, Heerlerheide. Ingang bij de fanten. 045-211767.

VERANDA'S DAK

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Lexan thermoclear. Hofewarsweg 7, Ge. Tel. 04490-53865.

VERF BEHANG

Colour Shop 045-222278
Het adres voor al behang en schilder benodigdheden. Erk. schilderspatr. Lokerstraat 18, Heerlerheide.

VERHUIZINGEN

Harreman Verhuizingen
Gespec., internat. erkend verhu. Event. opslagruimte. De Koumen 6433 KD Hoensbroek, 045-21834

VIDEOTHEEK

Vical's „Erotand Videotheek"
Gespecialiseerd in verhuur, ver van erotische videofilms. Sittard, Jonsstr. 31, 04490-10987. Maastricht, Via Regia 105, Brusselse

WATERONTHARDERS

Grünbeck Waterbehandeling
Waterontharders en filters. Litsveldweg 2. Tel. 045-213661, 6415 Heerlen.

WONINGINRICHTING

J. Wetzels Woninginrichting
Enorme keuze tapijt, vinyl, gord., gast. valletjes. Tapijt gratis gelegd, gord. op mt. maken. Spoorsingel Hrl. Tel. 045-727156.

ZONWERING

Venetian Blinds b.v.
zonweringsconstrukties, jalouzieën, markiezen en roll. in alu., staal + Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-4534

Maastrichtse zwemster komend seizoen trainster MZ&PC

Ingrid Moers n haar element

door hans straus

ASTRICHT – Dertienvoudig Nederlands kampioene emmen, Ingrid Moers, stapt uit het water. De blonde Maashtse gaat komend seizoen haar oude club MZ&PC trainen, vereniging waarvoor zij zelf zestien jaar actief was. „Het zal n wennen worden, voor mij en voor de zwemmers. Per slot rekening heb ik zelf jaren met deze jongens en meisjes gemmen," aldus Ingrid Moers.

rs doet nog mee aan de compelangebaan-zwemmen. 'Om af te ien'. Het bloed kruipt echter r het niet gaan kan, want de lanlonde zwemster leidt het klassekt inmiddels. „Ik doe enkel nog voor mijn plezier, de overwinis voor mij niet belangrijk." De irige Moers heeft net haar studie -welzijnswerk afgesloten. Revoor de zwemcommissie van de strichtse Zwem- en Poloclub haar te vragen de trainersfunctie ekleden. Een baan voor vijftien in de week: „Ik ben dus nog op naar extra werk."

Kan Moers op het nodige respect rekenen van de pupillen waarmee zij zelf jarenlang zwom? „Waarom niet, ik vind dat je als trainster niet noodzakelijkerwijs boven je zwemmers hoeft te staan. Een vriendschappelijke omgang in een vertrouwelijke sfeer werpt ook vruchten af. Bovendien heb ik het voordeel dat ik ze allemaal zowel op persoonlijk als op zwemtechnisch gebied al ken."

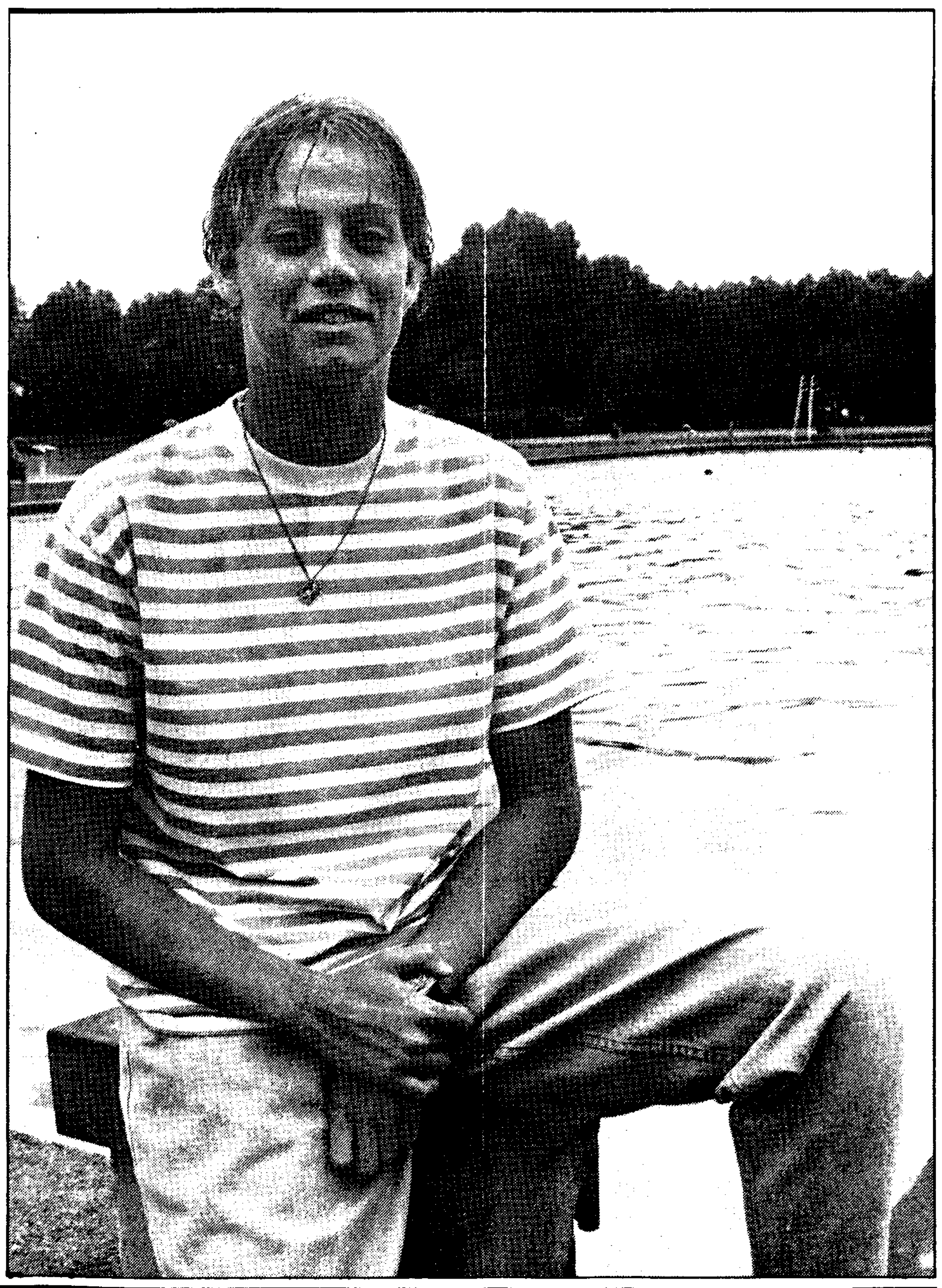
Niveau

Het niveau van de zwemsport is met sprongen achteruit gegaan gezien het gebrek aan nieuwe records op het onlangs gehouden NK in Amersfoort. Ook de Limburgse deelnemers konden zich niet aan de algehele malaise onttrekken. „De sport zit op het ogenblik in een dal. Het is wachten op een nieuwe sterke generatie. Dat zie je echter in andere sporten ook."

Ingrid Moers volgt bij haar club Ronald Gaastra en Jacco Verharen op. Winand Willigers was ook nog enige tijd als interim-trainer actief. Willigers (24) zal komend seizoen de Heerlense vereniging ZON Sport en spel coachen. Moers en Willigers, beiden succesvolle zwemmers, staan dus komend seizoen naast het bassin. „Dat is in onze sport meer regel dan uitzondering. Vaak gaat het zo dat men een jaar niets doet, maar dan gaan de handen toch weer jeuken."

Aanpak

Moers, die op de 400 en 800 meter vrije slag grossierde in titels, zal haar aanpak bepalen aan de hand van de ervaringen die zij opdoet met haar zwemmers. „Het voornaamste is dat je aan elkaar went. Daar is het voorseizoen voor, de competitie start op achttien augustus. Met de trainingsschema's en de seizoensplanning ben ik al enige tijd bezig. Ik begin zelf enthousiast aan mijn taak, ik reken erop dat mijn inbreng bij de clubleden aan zal slaan."



● *Ingrid Moers in de startblokken. De succesvolle zwemster is komend seizoen als trainster actief voor 'haar' MZ&PC.* Foto: WIDDERSHOVEN

Allofs naar Verder Bremen

EMEN – De vroegere Westduitse rnational Klaus Allofs speelt de ende drie seizoenen voor Werder Bremen. De 33-jarige Allofs was Girondins Bordeaux transfer-. Nadat Bordeaux deze zomer n Kieft en de Belgische internaal Patrick Vervoort had aangetken, mocht Allofs naar een we werkgever omkijken. Allofs m 56 keer uit voor het Westduitlftal.

amesinterland in Roermond

ERMOND – Op woensdag 12 ember wordt in sportpark shaven in Roermond de damesbalinterland Nederland-Denehen gespeeld. De wedstrijd be om 19.30 uur.

unde-Anderlecht

NDE – In het kader van de vooreiding op de Belgische competispeelt Anderlecht een aantal enwedstrijden tegen amateurbs in zowel België als Nederland. idagavond om zeven uur is de sselse ploeg te gast bij Bunde.

sport kort

HEERLEN – Naast Heerlenaar rt La Lau en Weertenaar Peter n Akkerveken is Roermondear Chaib Hassana als derde mburger toegevoegd aan het elnemersveld van de Bloeenmarathon, die zaterdag van art gaat.

AUSTIN – Tijdens de Amerianse zwemkampioenschapen in Austin heeft de 20-jarige ic Namesnik het wereldrecord n de Hongaar Tamas Darnyi 14,75) op de 400 meter meter sselslag tot op minder dan een conde benaderd. De allrounr uit Pennsylvania tikte aan na 15,57.

TEGELEN – Atletiekvereniing Tegelen houdt op 8 septemr de zevende internationale ein Vink halve triathlon. Het aximale aantal deelnemers is stgesteld op driehonderd. Inhrijven bij John van der Elst, lefoon 077-732484.

MÜNCHEN – De nieuwe Westitse bondscoach Berti Vogts eft zijn eerste personele beslisng genomen. Hij verving teamts Heinz Liesen door de 49-jari Wilfried Kindermann uit arbrücken. Liesen had in 1988 te kennen gegeven te willen oppen.

BERLIJN – Als de Olympihe Spelen in het jaar 2000 in erlijn zullen worden gehouden, dat de stad drie tot vier mild Duitse Mark kosten. Dit beag werd genoemd tijdens de rste persconferentie van het ympisch bureau onder leiding n voorzitter Jürgen Kiessling. aar de Spelen in 2000 zullen orden gehouden bepaalt het C in september 1992.

Amerikaan bij Kimbria

MAASTRICHT – Universal Basketbal Kimbria, dat dit jaar zijn debuut maakt in de promotiedivisie van het Nederlandse basketbal, heeft de selectie gecompleteerd met de Amerikaan Eldrigde Moore. De 1,95 meter lange forward is afkomstig van de Niagara-university in New York. In 1988 werd Moore gekozen tot 'All American', een onderscheiding in de Amerikaanse basketbalwereld.

Tijdens het afgelopen seizoen haalde hij als captain van zijn team een gemiddelde van 16,2 punten en zeven rebounds per wedstrijd. De voor UBK spelende Moore staat bekend als een atletisch speler met een dodelijk schot. Moore is na Cleo Wright (BC Eindhoven) en Ricardo Cairo (Wilskracht Amsterdam) de derde nieuweling bij Universal basketbal Kimbria.

Den Bosch heeft de 23-jarige Amerikaan Derrick Johnson voor een jaar gecontracteerd. De 2,06 meter lange speler, die vier jaar uitkwam voor de Universiteit van Chicago Illinois, volgt zijn landgenoot Peter Thibeaux op. Deze verhuisde onlangs naar een Franse topclub.

oefenvoetbal

VANDAAG	
Minor-Geleen	19.30 uur
DVO-OVCS	19.30 uur
Waubach-Roda JC 2	19.00 uur
SVN-Ionikos	20.00 uur
MORGEN	
RKONS-MVV 2	19.00 uur
SV Meerssen-Ionikos	19.00 uur
FC Gulpen-Aris Saloniki	19.00 uur
VRIJDAG	
RKONS-Roda JC	19.30 uur

Arie Haan 'duizendpoot' in Nürnberg

NÜRNBERG – De prominentste nieuwkomer bij de 1.FC Nürnberg voor het nieuwe Bundesligaseizoen is al 41 jaar oud. Op de training doet hij het de jeugd wel nog allemaal zelf voor. Hij heeft beslist het hardste schot in de selectie. Toch heeft de club voor zijn aanwinst geen cent transferkosten betaald. Zijn jaarsalaris is wel aanzienlijk, maar niemand ligt er wakker van. Kwaliteit heeft zo zijn prijs. Die prijs betaalt Nürnberg graag voor Arie Haan.

Uitgestoten in Stuttgart, warm binnengehaald in Nürnberg. De Nederlandse oud-international, die zijn voetballoopbaan als oefenmeester voortzette in België en de Bondsrepubliek bij gebrek aan KNVB-diploma's, is inmiddels aardig ingeburgerd bij zijn nieuwe club, waar hij meer verantwoordelijkheden toegeschoven heeft gekregen dan zijn voorgangers ooit. Haan heeft alle teugels in de hand. Hij dirigeert en delegeert en dat gaat hem uitstekend af.

Glimlach

Haans soevereiniteit wordt door iedereen erkend. Problemen lost hij met de bijkans aangeboren glimlach op. De supporters, die zijn komst met enige scepsis bekeken, lopen ook al weg met de elegant geklede Nederlander. De pers is helemaal opgeleefd na de zeven interview-arme jaren met de zwijgzame Heinz Höher en de vaak chagrijnige Hermann Gerland. Bovendien kan Haan het uitstekend vinden met voorzitter Gerd Schmelzer, met wie Gerland maandenlang publiekelijk in de clinch lag.

Nadat VfB Stuttgart Haan in het voorjaar had ontslagen, nam Schmelzer onmiddellijk contact op. Ze kwamen al bij het eerste gesprek tot overeenstemming. „Arie Haan en ik zitten op veel punten op dezelfde golflengte. Hij is van voetzolen tot schedeldak een sportman. Hij kan Nürnberg met zijn uitstraling en routine vele nieuwe impulsen geven."

„Bij een club als de onze moet de trainer een bijzondere psychologische structuur bezitten", zegt de met zijn keus ingenomen preases. „Haan komt wel altijd losjes en ontspannen over, maar inwendig is hij een keiharde prof, die niet houdt van luie compromissen en evenmin van betutteling."

De spelersgroep onderschrijft dat. „Haan verlangt veel van ons, maar doet dat op een plezierige wijze. Hij heeft een natuurlijke autoriteit. Haan praat lang met ons en geeft de jongere spelers veel waardevolle tips. Hij kiest volgens mij exact de goede weg", prijst international Andreas Köpke zijn nieuwe coach.

Haan is in eerste instantie weliswaar trainer, maar een deel van dat werk wordt uitbesteed aan Dieter Renner, die over de juiste papieren beschikt. Schmelzer heeft voor zijn Nederlandse werknemer een constructie bedacht, die niet alleen bij FC Nürnberg uniek is. Haan fungeert als een soort 'duizendpoot'. Hij is zowel trainer, manager, scout als pr-chef. „Zijn interesses liggen niet alleen bij voetbal. Dat heeft indruk op me gemaakt. Hij neemt me veel werk uit handen en haalt me wat uit de vuurlinie", verklaart Schmelzer.

Haan zelf heeft geen seconde spijt gehad van zijn komst naar het Frankenland, ook al liep het in de voorbereiding niet zo vlot en ook al heeft het zoeken naar een geschikte aanvaller erg lang geduurd. Pas afgelopen weekeinde, in de zomeruitverkoop, contracteerde Nürnberg de Joegoslaaf Sead Kajtaz voor bijna zeven ton.

De 'man van de wereld' zegt totaal geen aanpassingsproblemen te hebben in de provincie. „Dat woord ken ik niet", verduidelijkt Haan. „Ik ben overal ter wereld geweest en heb me overal ter wereld thuis gevoeld. Waarom hier dan niet? Ik ben een succesmens. Ik doe alles voor succes, ook in Nürnberg. Ik concentreer me dan ook op mijn sportieve taken. We mikken dit seizoen op een hoge klassering en willen aantrekkelijk voetbal bieden."

Het zijn grote woorden, die over anderhalve week moeten worden gevolgd door grote daden. De druk is groot. Dat beseft Haan ook. „Er heerst ongeduld. Dat is logisch. Tenslotte heeft de 1.FC Nürnberg een grote traditie. De club heeft lang aan de top gestaan. Maar we hebben wel tijd nodig. Niemand kan verwachten, dat het met mij direct zo veel beter gaat."



● *Arie Haan, rechts: „Ik voel me overal ter wereld thuis."* Foto: DRIES LINSSEN.

Ook Caesar telt veel nieuwe gezichten

RKONS actief op spelersmarkt

Van onze medewerker
ARNO RÖMGENS

LANDGRAAF – Terwijl het gros van de Limburgse amateurclubs geen aantrekkelijkheid meer ziet in de hoofdklasse (het Limburgse aandeel daarin is immers gereduceerd tot vier clubs) lijkt RKONS een volledige andere mening te zijn toegedaan. Anders is het 'aankoopbeleid' van de club uit Landgraaf nauwelijks te verklaren. „Inderdaad. Wij streven naar het hoogste. Wij willen naar de hoofdklasse. Daarom hebben wij ons danig versterkt. Of het er echt uitkomt, is een kwestie van afwachten," laat een woordvoerder van de club weten.

Voornaamste nieuweling bij RKONS is Mikel van der Linden (21). Hij speelde een aantal seizoenen bij Roda JC, maar wist geen basisplaats af te dwingen. Jan Versleyen wenste de vrije verdediger mee te nemen naar Go Ahaed Eagles, doch Van der Linden koos alsnog voor de amateurclub-met-ambities. Ook de ex-Roda JC-ers Huub Smeets (laatstelijk Miranda) en Servaas Henssen (Caesar) komen volgend seizoen uit voor de club van trainer Wim Logister. Hetzelfde geldt voor Mario Eleveld, de voormalige Fortunees, die afgekeurd is voor betaald voetbal. Verdere nieuwe gezichten: Peter Crijns (RKDFC), Frank Janssen (terug van EHC), Brian Kockelkorn (Waubach), A. Aretz en R. Mertens (beiden Roda JC).

Vertrekkers bij RKONS zijn Roger André (Kolonia), Leon Pluymen (SVN), David van Rheen (Roda JC), Willy Schleepen (Chevremont) en Ron Winkens (Limburgia).

Van Melsen

Ook Caesar roerde zich danig op het overschrijvingsfront. De club, komend seizoen getraind door Fer van Melsen, ziet de volgende spelers komen: M. Carrus (Born), E. Dietzenbacher (Almania), F. Bastings (EHC), M. Ponjé (Neerbeek), R. Knols (Waubach), P. Rongen (Neerbeek), L. Dahlmans (SCG), D. Strijbosch (Heer), H. Ruiter (Almania), H. van de Heuvel (RKVCL), J. Engelen (RVU), F. Pintore (Almania) en M. Vervoort (Limbricht). De uittocht bij de club uit Beek is eveneens groot: A. Nöllgen (RKONS), P. Lenferink (Holtum), R. Jacobs (RKDFC), R. Wijns (Heer), R. Schwidder (RVU), M. Deckers (GSV'28), E. Merk (EHC), S. Henssen (RKONS), G. Houtvast (Geleen), R. Gerringa (EHC) en M. Loosveld (GSV'28).

Heer krijgt versterking van de volgende spelers: R. Wijns (Caesar), D. Huntjens (MVV), B. Hollanders (Standaard), E. Braken (Rapid Spauwen), R. Ummels en F. Nelissen (beiden SCG), J. Hoofs (Keer) en C. Reneerkens (Sittard). Slechts twee spelers vertrokken bij Heer: A. Van Hooren (EHC) en E. Van Ginniken (RKVCL).

SVN was nauwelijks actief. Nieuw zijn Ton Duyf (EHC), Huub Joosten (Limburgia) en Leon Pluymen (RKONS). Slechts Cees van Hooff (EHC) vertrok.

Meest aansprekende nieuweling bij degradant Wilhelmina'08 is René van Tilburg. De spits speelde de afgelopen seizoenen achtereenvolgens bij Eindhoven, Veendam en NEC. Verder krijgt de ploeg uit Weert de beschikking over Leo Gilkes (RFC) en Paul van Veldhuyzen (Molenbeersel, B). Amateurinternational Ton Kalis zoekt zijn heil in België (Witgoor Dessel), terwijl ex-Fortuna-speler Rob Philippen naar Preussen Krefeld vertrekt. Overige spelers die Wilhelmina'08 verlaten: Walter Tobben (Brevendia), Wim Moorman (Volharding), John Hesen (gestopt) en Peter Kellenaers (Venray).

Chevremont

Nieuweling Chevremont vertrouwt op de selectie die de overstap naar de eerste klasse wist te maken. De nieuwe trainer Jo Quaedvlieg kreeg slechts 'versterking voor de breedte' in de personen van Willy Schleepen (RKONS), Huub Dautzenberg (Heerlen Sport), Peter van de Velden (Miranda) en Stefan Schwarz (Miranda). Twee spelers vertrokken: Harry Bosch naar Heerlen Sport en Frank Richter naar Laura.

Reclame op WK-shirts twistpunt

Van onze sportredactie

BREDA – Er is een conflict ontstaan tussen de Sectie Beroepswielrennen van de KNWU en de vier nationale wielerploegen over shirtsponsoring tijdens het WK op 2 september in het Japanse Utsunomyia. KNWU-afgevaardigde Theo Mangnus strikte een geldschieter die voor de WK's in de verschillende diciplines 225.000 betaalt. Voor het WK profs in Japan is een halve ton beschikbaar.

Priem (TVM), Post (Panasonic), Gisbers (TVM) en Raas (Buckler) toonden zich gisteren in Breda fel tegenstander van de plannen van KNWU-vertegenwoordiger Theo Mangnus. PDM-manager Manfred Krikke vindt het onaanvaardbaar dat Mangnus voor de shirtsponsoring is voorbij gegaan aan de vier Nederlandse wielersponsors. „Een boycot sluit ik zelfs niet uit", aldus Krikke. „Waarom is men niet bij ons langs geweest. Wij zijn per slot van rekening de werkgevers van de deelnemers op het WK"?

Theo Magnus, voorzitter van de sectie beroepsrenners van de KNWU: „De UCI (den internationale wielrenunie, red.) heeft de rechten wat sponsoring van de WK-ploeg betreft in handen gelegd van de nationale bonden. De KNWU dus. Die bepaalt wat er aan èn waar de reclame op de tricots komt. Het is een misvatting dat de ploegsponsors daar ook maar enige zeggenschap in hebben".

Voorzichtiger, of liever, aanzienlijk genuanceerder om daadwerkelijk een aanvaring met Post, Gisbers, Priem en Raas te voorkomen, bracht Magnus het gevoelige item gisteren onder de aandacht van de de tien geselecteerden: Winnen, Maassen, Solleveld, Breukink, Van Aert, Rooks, Bouwmans, Ducrot en Van der Poel. De toezegging van de sectie-voorzitter om met de sponsors te praten, deed een niet-complete Nederlandse WK-ploeg - de laatste twee en de namen van de reserves worden 8 of 9 augustus bekend gemaakt - besluiten een handtekening te zetten. Daarmee verplichtten de renners zich om tijdens het WK in dienst van de Nederlandse ploeg te rijden, de kleding te dragen die door de KNWU beschikbaar wordt gesteld.

agenda

VANDAAG
Voetbal, Lindenheuvel, Wagemanstoernooi 19.00 uur. Gratis entree.

ZATERDAG
Trimloop, St. Joost, 16.00 uur, sportpark Tussen de Berken, afst. 3, 6, 9, 12, 15 km.
Voetbal, Heerlen, 18.00 uur, SV Heerlen-MVV C, nederlaagtoernooi SV Heerlen.

ZONDAG
Concours-hippique, Hoogcruts, 10.00 uur Kallen en Heitzer. Landelijke rijvereniging Slenaken.

Voetbal, Linne, Hulsbosch-toernooi. Gemeentelijk sportpark. Aanvang 13.30 uur.

sport in cijfers

ENNIS
● **Son en Breugel, Nederlands kampioenschap – Mannen.** Enkelspel, tweee ronde: Kok - Wibier 6-4, 4-6, 6-4, 6-1; rajicek - Kempers 6-2, 6-2, 6-3; Groenenten 3-6, 6-2, 7-6, 6-2; Van der Zande - haap 7-6, 1-6, 1-6, 6-0, 6-2; Lodder - Elgh 6-3, 6-0, 7-6; Siemerink - Koopman 1, 6-3, 6-2; Wijnhoud - Papilaya 6-1, 2-6, 6, 6-1, 6-3; Haarhuis - Custers 6-2, 6-3, 3. **Vrouwen**. Enkelspel, eerste ronde: einders - Vis 6-7, 6-1, 5-5 opgave Vis; rubben - Begijn 7-5, 4-6, 6-4; Boogert - an Wijk 6-2, 2-6, 6-0; Niemantsverdriet Hoogendoorn 5-7, 6-4, 6-4; Kamstra - remans 7-6, 0-6, 6-4. Tweede ronde: Ter et - Vandierendonck 6-1, 6-0; Hamers - oos 6-1, 6-2; Wegink - Driehuis 6-2, 6-3; childer - Verbruggen 6-1, 6-3; De Vries - Haslinghuis 2-6, 6-3, 7-6. **Programma vandaag, vanaf 11.00 uur:** Vrouwen enkelspel, kwartfinales: Reinders - Grubben, Boogert - Kamstra, Warringa - Niemantsverdriet, Ter Riet - Schilder.

● **Horn, Grintmerentoernooi – HEB-1:** den Hartog - Decker 7-6, 6-3; Friebel - Smits 7-5, 6-4; Dienstbach - Friebel 6-2, 5-7, 6-3; Van Biljouw - Mol 6-1, 6-2; Van Trigt - Tijbosch 6-4, 3-6, 7-5; Bodeutsch - Schoemacher 7-5, 6-0; Bastiaans - Bodeutsch 7-6, 7-6; Van Seters - Dorenbos 6-0, 6-4; Van Welsem - Zeelen 6-2, 6-4; Aerts - Jochems 6-3, 6-7, 6-1; Swagers - Goike 6-1, 6-7, 6-1; Van Helmond - Hooymayers 7-5, 6-1; Treurniet - Hul 7-5, 6-1; Treurniet - Haamel 6-2, 6-0; Feijen - Wouters 7-6, 6-3; **HEB-2:** Meuwissen - Van Nijnatten 6-0, 6-1; Meulendijks - Homberg 6-4, 6-3; Van Vlijmen - Kennes 1-6, 6-1, 6-3; Droge - Gronenschild 4-6, 7-6, 6-1; Van Helmond - Derksen 6-2, 6-2; Korsten - Van de Akker 6-4, 6-2; Jacobs - Slagboom 6-3, 6-2; Zeguers - Van Gool 6-0, 5-7, 6-3; Stoelers - Stoks 6-1, 6-1; Lamberigts - Van Gerven 3-6, 6-4, 6-3. **DEB-2:** Piels - Collard 6-3, 6-4; Kraus - De Groen 6-0, 6-2; Leenen - Salden 6-2, 7-6; Slangen - Gottman 6-1, 6-2; Geris - De Meulemeester 6-4, 6-0; Schmitz - Heijnen 6-4, 7-5; Joosten - Mostard 6-3, 6-1. **HEC-1:** Boesten - Brouns 5-7, 7-5, 6-4; Jongen - Boesten 6-4, 6-2; Damen - Kamphuis 2-6, 6-4, 6-2; Meertens - Pieterse 3-6, 7-6, 7-5; Stoks - Gaemus 6-4, 1-6, 6-1; Meuwissen - Stoks 7-5, 6-1; Franssen - Eurelings 6-0, 6-0; Wieczorek - Van Hattum 7-5, 4-6, 6-4; Merry - Brentjens 7-5, 6-2; Jans - Zimmermans 6-1, 7-6; Jans - Poulissen 6-4, 6-3; Schuurhof - Boesten 6-4, 0-6, 7-6; Gronenschild - Eshuis 6-1, 6-0. **DEC-1:** Hoenen - Van Someren Brand 7-6, 7-5; Endlich - Savelkoul 3-6, 7-6, 1-0 opgave; Hos - Schmitz 6-0, 6-3.

● **Los Angeles – Toernooi, mannen,** eerste ronde: Stoltenberg - Pereira 6-4, 7-6; Matsuka - Jones 7-5, 6-4; Pate - MacPherson 6-3, 4-6, 6-1; Rostagno - Reneberg 6-1, 6-3; Fleurian - Weiss 6-1, 6-4; Goldie - Pugh 7-5, 6-1; Sznajder - Hogstedt 6-3, 6-4.

● **Kitzbühel** – ATP-toernooi, mannen, 700.000 gulden: Eerste ronde: Mronz - Ingaramo 7-6, 6-4; Colombo - Raoux 6-7, 7-6, 7-6; De la Pena - Maciel 6-2, 2-6, 6-1; Lopez - Oresar 7-6, 6-3; Bruguera - Tauson 6-3, 6-3. Tweede ronde: Novacek - Cierro 6-4, 6-4; Engel - Baur 6-2, 6-1.

GOODWILL GAMES
● **Seattle – IJshockey:** Zwitserland-BRD 3-1, Sovjetunie-VS 10-1. **Honkbal,** halve finales: Cuba - Verenigde Staten 16-2, Japan - Canada 15-8.

ZAALVOETBAL
● **Geleen** – Haantjes-Geleen 6-1; ZVV Meijer-Dousberg 2-1; Bekker-Stap In 2-5.

BRIDGE
● **Sittard** – Viertallenwedstrijden. Cox/Heerlen - Bex/Geleen 13-17, Habets/Terwinselen - Houben/Heerlen 24-4, Bouvrie/Maastricht - Lagas/Maastricht 25-5, Meijs/Heerlen - Goessens/Maastricht 24-6, Janns/Sittard - Van de Zwan/Geleen 20-10. **Stand**: 1. Bouvrie, 2. Meijs, 3. Habets, 4. Bex, 5. Van de Zwan.

PAARDESPORT
● **Stockholm WK Springen –** Tabel A, 1.40 m, eerste wedstrijd: 1. Kenn, Attache 52, 0 strafpunten, 70,28 seconden; 2. Holzer, Aroganz 0-71,84; 3. Nelson Pessoa, Vivaldi 0-72,95; 14. Raymakers, Olympic Zamira ZB 0-90,45; 24. Van der Vleuten, Expo Matchline 1,50-103,37. Tweede wedstrijd: 1. Rodrigo Pessoa, Galoubet 0-71,43; 2. Johannpeter, El Categorico 0-73,48; 3. Frühmann, Cornado C 0-74,97; 9. Zoer, Wendela 0-94,03; 22. Lansink, Libero H 4-93,27.

SCHAKEN
● **Amsterdam – Internationaal toernooi. Kroongroep,** derde ronde: Nunn - Beljavski 0-1; Van der Wiel - Portisch ½-½; Azmajparasjvili - Kortsjnoj ½-½. Stand: 1. Beljavski 1½ p + 1 afgebroken partij; 2. Van der Wiel, Azmajparasjvili, Kortsjnoj, allen 1½; 5. Portisch 1 + 1; 6. Nunn 1. **Grootmeestergroep,** tweede ronde: Hellers - Anand ½-½; Dorfman - Stohl ½-½; Fedorowicz - Toekmakov 1-0; Van Riemsdijk - Psakhis ½-½; Martens - Hansen 0-1; Judith Polgar - Kuijf afg; Brenninkmeijer - Zsofia Polgar ½-½; Serper - Zsuzsa Polgar ½-½; Uhlmann - Visser 0-1; Jeroen Piket - Dam 1-0; Marcel Piket - Nijboer ½-½; Van Wely - Bertholee 0-1. De stand: 1. Anand, Dorfman, Fedorowicz, Hansen, Hellers, Stohl, Visser, allen 1½ p.

WIELRENNEN
● **Ronde van Engeland, profs** – Eerste etappe Brighton - Bath: 1. Elliott 210 km in 5.38.35 (0.10 tijdsvergoeding); 2. Moreels (0.06); 3. Jalabert (0.03), beiden z.t. als Elliott; 4. Fondriest op 2 sec; 5. Anderson; 6. Järmann; 7. Dernies; 8. Etxabe; 9. Müller; 10. Bombini, z.t. als Fondriest.

● **Ronde van Hessen, amateurs** – Eerste etappe Wiesbaden - Viernheim: 1. Morandi (It) 177 km in 4.02.15; 2. Dupuis z.t; 3. Augustin op 4 sec; 4. Zanini; 5. Benz, allen z.t. Algemeen klassement: 1. Morandi 4.01.55; 2. Dupuis op 7 sec; 3. Wartenberg 0.18.

● **Ronde van Portugal, profs** – Tweede etappe Loulé - Monte Gordo. 1. **Dick Dekker** 165 km in 4.05.36; 2. Pinto; 3. Silva; 4. Santos; 5. Jager, allen z.t. Algemeen klassement: 1. Silva 9.18.04; 2. Teresinho op 0.01; 3. Andrzej; 4. Neves; 5. Carvaho, allen z.t.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 183/30-90 **Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989.**
Kennisgeving van de ontwerp-beschikking naar aanleiding van een aanvraag om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan J.N.G. Voss, Essendijk 52 te Geulle - onder voorschriften - ontheffing te verlenen van het verbod voor het hebben van een herstelinrichting voor motorvoertuigen c.a. aldaar (Bs 57797).

Ter visie legging.
De ontwerp-beschikking ligt ter inzage vanaf 1 augustus 1990 a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Meerssen tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaats en tijd tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Door de aanvrager en door degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag, alsmede door eenieder die aantoont tot dit laatste redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, kunnen tot 16 augustus 1990 gemotiveerde bezwaren tegen de ontwerp-beschikking worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar aantekent tegen de ontwerp-beschikking kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.